

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostili. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Govcu pri Gorenji Trebuli, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojškim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasužnjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040/7786300

GORICA - Drevored 24 maggio 1 - Tel. 0481/533382

CEZAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432/731190

1500 LIR

POSTNA PLACANA V GOTOVINI
Spedizione in abbonamento postale 45%
A/C, comma 205, legge 662/96 - Fidej. di Trieste

CARSO

last. Giraldi R.



SPECIALIZZARNA TRGOVINA
ZA STEDILNIKE NA DRVA

OKRASNE PEČI

VGRADNE PEČI ZA KAMINE



NABREŽINA (TS)

Trg sv. Roka 105

tel. 040/200238

NEDELJA, 11. OKTOBRA 1998

ITALIJA / PRVA POSVETOVANJA ZA NOVO VLADO

Scalfaro bo preveril vse možnosti Prodi čaka na odločitve Oljke

Previdnost voditelja LD Massima D'Alema - Od jutri pogovori s strankami

**Proti
kriminalu
in
nasilju**

SERGIJ PREMUR

Italija je iz zemljepisnih razlogov prva pod udarom navala beguncev z Balkana, prek polotoka peljejo poti mamili in Italija je tudi postajališče ogabne preprodaje žensk namenjenih prostitucij. Zato ni naključje, da je bil na zasedanju notranjih ministrov držav Srednjeevropske pobude minister Napolitano med najbolj zagretimi zagovorniki mednarodnega sodelovanja proti organiziranemu kriminalu. Zelo smo zaskrbljeni zaradi neurejenih družbenih in gospodarskih odnosov pri nasih nesrečnih vzhodnih sosedih, je nekako dejal Napolitano, se bolj zaskrbljeni pa smo, da val kriminala ne bi pljusnil prek meja do nasih krajev, je bila njegova na pol izrečena misel.

Po padcu blokove konfrontacije razne mafije suvereno premikajo svoje nevedne figure po sahnah Evrope. Gre za vojno, ki ne pozna ne meja, ne usmiljenja, kot dokazuje primer tihotapcev, ki so pometali v morje devet otrok, da bi ustavili zasledovalce. V vojni proti sovražniku, ki preprodaja mamila, orožje, umazani denar in celo ljudi, pa je potrebno vodstvo in usklajene poteze, kot so se domenili ministri na vrhu v Trstu.

Ne gre pa pozabiti, da so kriminalni pojavi tudi posledice neurejenih razmer, revščine in nasilja. Napolitano je dejal, da je v Črni gori kakih 40 tisoč beguncev s Kosova, neprimerno več jih je v Albaniji. In vsi gledajo na drugi breg morja kot na obljubljeni deželo, tihotapci pa pripravljajo njihov prebeg do Apulije. Tudi beg biblijskih razsežnosti gre pripisati organiziranemu kriminalu, za katerim stoji tudi država. Na Kosovu je v odnosu do večine prebivalstva uveljavljeno družbeno razlikovanje in nasilje, ki ga lahko primerjamo samo s propadlim južnoafriškim apartheidom. Če Milošević ne bo zares sprejel zahtev mednarodne skupnosti za resnični umiritev razmer na Kosovu, potem ga bo treba k temu prisiliti, kot je to primer policijskih akcij za onesposobitev navadnih kriminalnih organizacij. Tudi v tem primeru ne bo šlo toliko za načelno obrambo človekovih pravic, kot pa predvsem za strah pred neustavljivo reke beguncev.

SEP: usklajeno v boj proti mednarodnemu kriminalu

RIM - Predsednik republike Oscar Luigi Scalfaro je včeraj začel posvetovanja za premostitev vladne krize. Na Kvirinalu sta se mudila predsednik senata Nicola Mancino in predsednik poslanske zbornice Luciano Violante, ki, v skladu s protokolom, po pogovoru nista posredovala nobenih uradnih izjav. Scalfaro bo jutri sprejel zastopnike strank in koalicij, v programu pa ima tudi formalna pogovora z nekdanjima predsednikoma republike Giovannijem Leonejem in Francescom Cossigo.

Naravni kandidat za mandatarja bi bil spet Romano Prodi, ki pa je včeraj dal razumeti, da v teh pogojih res ni pripravljen na drugi mandat. Bivši premier očitno caka na politične odločitve levsredinske koalicije Oljke.

Na 2.strani

TRST - Notranji ministri držav članic Srednjeevropske pobude so včeraj podpisali dokument o usklajenem delovanju policij proti organiziranemu kriminalu. Mednarodne razsežnosti kriminalnih dejavnosti, so ugotovili, ogrožajo vse države, posamezne države pa jim niso kos in se jim lahko zoperstavijo samo z enotnim pristopom predvsem pri preprečevanju trgovanja z mamili, orožjem in umazanim denarjem ter z ljudmi - begunci in ženskami namenjenimi prostituciji.

Na dvodnevem zasedanju v Trstu so se domenili tudi, da bodo v vsaki državi ustanovili osrednje urade za izmenjavo informacij in usklajevanje preiskav. V okviru SEP bodo ustanovili tudi posebno delovno skupino izvedencev za boj proti organiziranemu kriminalu.

Na 3. strani

Senator Volčič: Zelo negotova usoda zakona za našo manjšino



TRST - Senator Oljke Mitja Volčič je zaskrbljen nad negotovo usodo parlamentarnega postopka zakona za zaščito naše manjšine.

Na 2.strani

Predstavili sezono gledališča Verdi

TRST - Sest oper in dve baletni predstavi, to je tokratna abonmajska ponudba trzaskega opernega gledališča Verdi. Operno-baletno sezono '98-'99 so predstavili včeraj, pri tem pa poudarili, da se ne vedo, koliko državnih sredstev bo dodeljenih trzaski operi. Vsekakor se bo sezona začela v nedeljo, 15. novembra, in sicer z Wagnerjevo opero Die Walküre.

Na 4. strani

Sredi Vidma ubili Goričana

VIDEM - V predmestju Vidma je pozno sinoči prislo do umora. Zrtev je 66-letni Giovanni Covini, ki je bil vdovec in je prebival v Gorici v Ul. Verniero v Podturnu. V tragični dogodek je bila vpletena tudi 65-letna Elvira Rodriquenz, ki je bila tudi ranjena, vendar pa ni v življenjski nevarnosti. Po prvih vesteh kaze, da je na upokojenca streljal 68-letni Giorgio Nisbet, po rodu iz Sicilije, ki je živel z Rodriquenzovo. Izstrelil je pet nabojev, od katerih sta dva zadela Covinija v glavo. Nisbet se je po streljenju s pistolo zaprl v stanovanje, policija pa ga je po kratkotrajnem prigovarjanju prepričala, da se je predal. Preiskavo o umoru vodi videmski tožilec Giancarlo Buonocore, ki je že odredil pripor za domnevnega morilca. Vzrok za umor naj bi bilo ljubosumje. Nisbet in Rodriquenzova sta živela skupaj že petnajst let, stvari pa so se začele zapletati lani, ko je zenska spoznala Covinija, včeraj pa je prislo do usodnega prepira.

TRST / DANES ŽE 30. JESENSKI POKAL

Na Barcolani rekordnih 1575 jadrnic

Gaia legend naskakuje četrto zaporedno zmago - Uspela promocija Čupine čupe



TRST - Na današnji 30. Barcolani se bo pomerilo rekordno število 1575 jadrnic, med katerimi bo tudi zmagovalka zadnjih treh Barcolan slovenska Gaia Legend z Mitjo Kosmino za krmlom. Koprška jadrnica je tudi letos glavni favorit za zmago, glavna tekmeča pa ji bosta Rimini di Rimini in Nafta Watch.

Ob regati pa je na sporedu tudi cela vrsta spremljajočih prireditelj, v katere se je med drugimi uspešno vključil tudi Jadranski klub Čupa, ki je svojo prenovljeno čupo razstavila na nabrežju pred trgov Unità, kjer je vzbudila veliko pozornost.

Pridite si ogledat čudoviti svet mineralov, fosilov, meteoritov, kvarčnih kristalov, ki jih je zemlja hranila tisočletja!



Ogrlice, verižice, obeski iz jantarja in žlahtnih kamnov, okrasni predmeti za dom in urad, primerki za darila, za zbiratelje ...

**V NAJPRIVLAČNEJSI TRGOVINI
SVOJE VRSTE NA SVETU
IPANEMA ROVIS**

Trst, ul. Galatti 1 - tel. 362106

La Combustibile S.R.L.
34018 TRST - DOMJO 38 - Tel. 820331 - 810252

pooblaščen prodajalec goriva



- diesel goriva
- plinsko olje za ogrevanje
- motorna olja
- les in premog za kurjavo
- peči in štedilniki na drva in premog



VELIKA IZBIRA - IZLOŽBA V NOTRANJOSTI

**nuova
Tecnoutensili sas**

- orodje najboljših znamk za profesionalna dela in hobby

- železnina - ključavnice

- stroji za Vaš vrt - motorne žage - sesalci za listje

OPCINE,
Proseška ul. 7
Tel./faks 040/212397

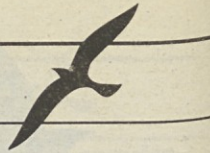


Anni Verdi
oblačila 0-16
Anni Verdi

**Velika izbira
za teenagerje**

**Že v prodaji krzneni plašči
za toplo zimo**

TRST, Trg Ospedale 6/1
tel. 040/774904



VLADNA KRIZA / NA KVIRINALU VČERAJ PRVA FORMALNA POSVETOVANJA

Scalfaro pred dokaj zahtevno nalogo Na obzorju morda terminska vlada

Državni poglavar sprejel predsednika senata in zbornice - Od jutri s političnimi strankami

RIM - Predsednik republike Oscar Luigi Scalfaro je včeraj dopoldne začel formalna posvetovanja za premostitev vladne krize. Na Kvirinalu sta se mudila predsednik senata Nicola Mancino in predsednik poslanske zbornice Luciano Violante, ki, v skladu s protokolom, po pogovoru nista posredovala nobenih uradnih izjav. Scalfaro bo jutri sprejel zastopnike strank in koalicij, v programu pa ima tudi formalna pogovora z nekdanjima predsednikoma republike Giovanijem Leonejem in Francescom Cossigo. S slednjim, ki je lider UDR, bo pogovor imel tudi politične razsežnosti, čeprav je bivši predsednik napovedal, da bo politično oceno v tem primeru prepustil zastopnikom svoje stranke.

Scalfaru se precej mudi in ni izključeno, da bo že v sredo ali v četrtek poveril mandat za sestavo nove vlade. Naravni kandidat za to funkcijo bi bil Romano Prodi, ki pa, kot kaže, neče dokončno »pogoreti«, saj bi moral za nov mandat zaprositi za podporo ali Fausta Bertinottija, ki je povzročil padec vlade Oljke, ali pa Cossigovo UDR. Kviri-

nal bo moral zaradi tega iskati druge poti.

Scalfaro sinoči ni hotel komentirati krize in tudi ne napovedati možnih izglede. Zvedelo se je le, da hoče Kvirinal pred kakršno koli odločitvijo predhodno preveriti, da bo imel mandat gotovo za seboj vsaj parlamentarno, če ze ne politično večino, v nasprotnem primeru bi bile predčasne volitve pred koncem leta neizbežne. Predsednik, ki mu spomladi zapade mandat, hoče vsekakor preveriti vse možnosti in ustvariti pogoje vsaj za vlado, ki bi odobrila finančni zakon in morda tudi novo volilno zakonodajo. Ta cilj bo v vsakem primeru zelo težko dosegljiv.

Na obzorju se tako pojavlja možnost tehnicne ali terminske vlade, ki je čisto politični pojem, saj ustava ne predvideva taksne ali drugačne vlade, ampak le vlado brez pridevnikov. V tem okviru se govori o Lambertu Diniju in o predsedniku senata Mancinu, zlasti v levosredinski Oljki, če seveda ne bo prevladala čista politična usmeritev (Prodi ali vodja LD Massimo D'Alema), pa uživa podporo tudi kandidatura Carla A.Ciampi.



Predsednik Scalfaro je bil včeraj dopoldne na obisku v Firencih (AP)

Prodi čaka na boljše čase Previdnost voditelja LD in nejasnosti v levi sredini

RIM - Partija o novi vladi se igra na več mizah. V levosredinski Oljki, kjer nekateri pritiskajo za ponovno kandidato Romana Prodija ter pri levih demokratih, kjer je marsikdo mnenja, da bi moral sedaj pogumno tvegati Massimo D'Alema, ki je v to vse prej kot prepričan. Gledalcev, ki v kakršnem koli trenutku lahko vstopijo v igro pa je kar več, od Armanda Cossutte, ki je sicer že (zaman) poskušal rešiti Prodi, do Francesca Cossiga, ki si vztrajno prizadeva za vlado širokih zavezništov.

Prodi, ki je včeraj na svojem domu v Bologni kosil z D'Alema, je izrazil prepričanje, da ni pogojev za drugi vladni mandat. Dejal je, da ne misli odstopiti od svojega političnega koncepta (koalicija, ki ni dobila parlamentarne zaupnice) in dal razumeti, da se bo v prihodnjih dneh raje v celoti posvetil okrepitevi Oljke. Dosedanji premier očitno racuna, da bo prej ali slej prišlo do volitev in da bo takrat treba igrati na vse.

D'Alema je previdnejši in se ni razkril vseh svojih kart in nacrto. Pred kosilom z družino Prodi je novinarjem povedal, da mora bivši premier spet dobiti mandat za sestavo nove vlade, po kosilu pa je bil oprezniji in je spet potegnil na dan nevarnost predcasnih volitev. D'Alema vsekakor ne more odločiti sam in ne more mimo svoje stranke, kjer je v teku dokaj ostro soočenje med t.i. oljkarji in tistimi, ki ze mezikajo UDR (med njimi naj bi bil sam D'Alema). Vodja oljkarjev je Walter Veltroni, ki mu po porazu v poslanski zbornici marsikdo glasno očita, da sta se s Prodiem prenačljila z zahtevo po zaupnici.

Na desnici nič novega. Silvio Berlusconi, Gianfranco Fini in Pierferdinando Casini vztrajajo pri zahtevi po takojšnjih volitvah, v isti sapi pa dodajajo, da bodo spostovali izbire predsednika republike. Po darilu, ki jim ga je na zlatem pladnju nepričakovano prinesel Fausto Bertinotti (slednji bi podprl Prodi, če bi slednji umaknil finančni zakon, kar so mnogi v Oljki označili kot ne-



sprejemljivo in tudi nesramno zahtevo) so se v Polu svoboscin sedaj nekoliko zbal posledic morebitnih volitev in raje čakajo na razvoj dogajanj. Tudi njih (isto velja za Oljko) nekoliko strasi Cossiga, ki je danes, v brk vsem deklaracijam o bipolarnosti in zgodovini, ki jo ima za seboj, jezicek na tehtnici te po svoje neverjetne in za večino državljanov popolnoma nerazumljive vladne krize.

PADEC VLADE / MNENJE SLOVENSKEGA SENATORJA OLJKE

Volčič: Ta kriza je res nerazumljiva Slabi izgledi za naš zaščitni zakon

»V Oljki so bili nekateri preveliki optimisti« - Zelo nejasne perspektive

TRST - »Ne vem, kaj se bo sedaj zgodilo in tega najbrž ne ve niti predsednik republike, vem samo, da je ta kriza zame, kot za milijone državljanov, ne samo neprimerna, a tudi popolnoma nerazumljiva«. Senator Mitja Volčič, ki je prišel v Trst, da bi na zasedanju Aspen Instituta debatiral o zunanji politiki, se mora, vsaj z novinarji, v glavnem ukvarjati z vladno krizo. Vsi ga sprašujejo, kaj se bo sedaj zgodilo in tudi, kako se je moglo vse to sploh zgoditi. Obe vprašanji sta seveda brez odgovora.

Vlada Romana Prodi je po Volčičevem mnenju zelo dobro delala. Zacela je korenito sanacijo državnih blagajn, pripeljala je Italijo v evropski denarni sistem in bila zelo aktivna na mednarodnem prizorišču. Okrepila je odnose z državami srednje in vzhodne Evrope ter v

tem okviru tudi primerno ovrednotila mednarodno vlogo Trsta in Furlanije-Juljske krajine. »Nekateri v Oljki so bili do zadnjega preveč optimistično razpoloženi in so se sprico picke razlike v glasovih morda prenačljili s takojšnjo zahtevo po zaupnici. Zvoniti po toči pa je nesmiselno«.

Senator levosredinske koalicije je v tem trenutku prepričan, da je možnost razpusta parlamenta in predcasnih političnih volitev v tem trenutku zelo majhna, čeprav je ne gre izključiti. Konec novembra se namreč pričena tako imenovani »beli semester«, v katerem predsednik republike, ki se mu izteka sedemletni mandat, po ustavi ne more razpustiti senata in poslanske zbornice. Razpis predcasnih parlamentarnih volitev bi v tem trenutku, med drugim, povzročil hude organi-

zacijske težave, zato - meni Volčič - bo verjetno prevladala neka sporazumna, čeprav najbrž zacasna rešitev.

Ce bo mandatarju zaupana dolžnost za sestavo tako imenovane tehnicne vlade, bo njegov kabinet v glavnem izpolnjeval tekoče zadeve in dolžnosti, začeni s odobritvijo finančnega zakona in državnega proračuna. Vse ostale politično pomembnejše zadeve bodo zamrznjene, kar bo skoraj gotovo veljalo tudi za postopek zascitnega zakona za naso manjšino; ce bo Prodiu in Oljki spet uspelo sestaviti pravnomocno politično vlado pa bo postopek za zascito Slovencev po nekajtedenski zamudi lahko spet redno stekel. Senator Volčič se o teh dveh opcijah ni opredelil, iz tona njegovih besed pa se je dalo razumeti, da ima prva (zal) več možnosti za prodor.

S. T.



MANJŠINE / V MERANU

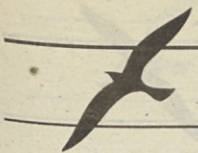
Delegacija SSk na včerašnjem kongresu SVP

SSk zastopala B. Špacapan in D. Terpin

MERAN - Včeraj se je delegacija Slovenske skupnosti, ki sta jo sestavljala predsednik Bernard Spacapan in član deželne tajništva Damjan Terpin, udeležila kongresa Južnotirolske ljudske stranke (SVP) v Meranu. Kongres je bil naravn na bližnje pokrajinske volitve, na katerih zeli ta stranka potrditi absolutno večino in tako se naprej voditi bocensko pokrajino.

Na kongresu so bili prisotni tudi glavarji nekaterih avstrijskih dežel, saj je bil na njem govor o vlogi regij v združeni Evropi. Tirolska »evroregija« je v resnici že danes stvarnost. Na kongresu je bil prisoten kot častni gost tudi slovenski koroski poslanec Karel Smolle. Sicer pa je na kongresu prisla do izraza tudi in predvsem velika samozavest Južnih Tirolcev, ki SVP omogoča tolikšne uspehe.

Predstavnika SSk sta izkoristila priloznost za srečanje z južnotirolskim poslancem Karlom Zellerjem, ki je podpredsednik komisije za ustavne zadeve poslanske zbornice in je med drugim predsedoval seji z dne 30. septembra, na kateri se je zacela obravnavna zascitnega zakona za Slovence v Italiji. Spacapan in Terpin sta se mu zahvalila za pozornost, ki jo posveca problematiki slovenske manjšine, ter mu izročila dokument s stalisci SSk o zakonskem osnutku poročevalca Masellija. Poslanec Zeller je opozoril na dejstvo, da se bo zaradi vladne krize po vsej verjetnosti postopek za odobritev zascitnega zakona, zal, spet ustavil.



TRST / ZASEDANJE NOTRANJIH MINISTROV SREDNJEVROPSKE POBUDE

Usklajen evropski boj proti organiziranemu kriminalu

V ospredju mamila, prostitucija, preseljevanje in pranje denarja

TRST - Skupno Evropo je treba graditi tudi z bojem proti organiziranemu kriminalu, ki ima vse značilnosti mednarodne organizacije, proti kateri je posamezna država neucinkovita, vsaka država pa je ogrožena. Razlogov za zaskrbljenost je veliko, tako zaradi splosnega pojava nelegalnih dejavnosti, predvsem glede pranja umazanega denarja, tihotapljenja mamil in orožja, kakot tudi zaradi pojava nelegalnega organiziranega pretakanja beguncev, ki so namenjeni predvsem v države Evropske unije.

Gre za ugotovitve tržskega dvodnevnega zasedanja notranjih ministrov držav članic Srednjeevropske pobude (Albanija, Avstrija, Bolgarija, Bosna, Češka, Hrvaška, Italija, Madžarska, Makedonija, Moldova, Poljska, Romunija, Slovaška, Slovenija in Ukrajina; Belorusije na srečanju ni bilo). Srednjeevropski pobudi pripadajo torej zelo različne države: od Italije in Avstrije, ki sta članici EU in gospodarsko razviti državi, prek skupine držav, ki bodo kmalu vstopile v EU, kot so Slovenija, Madžarska, Češka in Poljska, do takih, ki so zemljepisno in gospodarsko bolj daleč, od balkanskega juga do postsovjetskih republik. Proti kriminalnim organizacijam je zato potreben skupen napor in to v interesu vseh: manj razvitih, da lahko stopijo na pot družbene in ekonomske modernizacije, bolj razvitih pa zato, da iztrebijo pri koreninah nevarne pojave, ki ogrožajo njihovo družbe-

no stabilnost.

V to smer kaže skupna izjava, ki so jo notranji ministri podpisali včeraj dopoldne, ob zaključku dvodnevne srečanja. Dokument izhaja iz ugotovitve, da kriminalne organizacije ne spoštujejo meja in predstavljajo veliko nevarnost za stabilnost vseh držav pripadnic SEP, za njihov gospodarski in družbeni razvoj, pa tudi za samo kakovost življenja posameznih državljanov. Kriminalne organizacije izkoriščajo razlike, ki so v zakonodajah držav, ki jim posamezno niso kos. Zato so se podpisniki obvezali za vrsto novih pobud: uskladili bodo kazenske zakonodaje in uvedli usklajene ali celo enotne preiskovalne dejavnosti se zlasti glede proizvodnje in trgovanja mamil, trgovanja z ljudmi tako v obliki nelegalnega preseljevanja prebencev kot tudi žensk in mladenčkov, ki so namenjeni prostituciji, in se glede nelegalnega pretoka in pranja umazanega denarja. Države bodo uvedle osrednje urade za medsebojno informiranje, da bi tako v najhitrejšem času izmenjali vesti in uveljavili mednarodne preiskave. V okviru SEP pa bodo ustanovili posebno delovno skupino izvedencev za boj proti organiziranemu kriminalu, in to je najkonkretnější dosežek dvodnevne srečanja. Med drugim je bil govor tudi o potrebni pomoči, ki jo morajo bolj razvite države nuditi manj razvitim n.p. z vidika računalniške tehnologije, ki je neobhodno potrebna za



sodobno medsebojno informiranje.

Z vidika Slovenije, ki jo je zastopal notranji minister Mirko Bandelj (na sliki v sredini, foto Kroma), srečanje ni uvedlo kakih posebnih novosti, saj je Slovenija že daleč naprej v vseh postopkih usklajevanja in sodelovanja s preiskovalnimi organi sosednjih držav, in to na podlagi že več desetletij utečene prakse, sodobne zakonodaje in samih priprav na skorajšnji vstop v Evropsko unijo. Minister Giorgio Napolitano pa je jasno izpostavil zaskrbljenost Italije zaradi narasčajočega priliva beguncev iz jugovzhodne Evrope zaradi tamkajšnje nestabilnosti, pa tudi zaradi pojava domačega mafijskega kriminala, ki slovi na družbeni in gospodarski neurejenosti juga.

TRST / ZASEDANJE ASPEN INSTITUTA

Italija mora okrepiti vlogo v srednji in vzhodni Evropi

Navzoči ministri in številni ugledni izvedenci iz petih držav

TRST - Aspen Institut je ugledno (in elitno) mednarodno združenje, ki se ukvarja z najbolj kocljivimi svetovnimi vprašanji in ki se zavzema za krepitev vsestranskih odnosov med voditelji posameznih držav. Italijansko sekcijo združenja vodi nekdanji predsednik senata Carlo Scognamiglio (danes senator Cossigove UDR), ki je včeraj skupno z zupa-

nom Riccardom Illyjem in senatorjem Mitjo Volčicem predstavil dvodnevno tržasko zasedanje, ki je posvečeno sirjenju Evropske unije na Vzhod ter vlogi Italije v srednji in vzhodni Evropi.

Srečanja, ki poteka na Prefekturi, se, poleg uglednih gostov iz Italije, udeležujejo zastopniki Slovenije (predsednik parlamentarne komisije za finance Janez Kopac), Madžarske, Bolgarije in Romunije. Na seznamu povabljenecv sta italijanska ministra Nino Andreatta (obramba) in Augusto Fantozzi (zunanja trgovina), evropski komisar Mario Monti in številni drugi, med poročevalci pa je kot izvedenec za zunanjo politiko, kot receno, tudi senator Volcic.

Scognamiglio je med

predstavitvijo pobude med drugim podčrtal, da izpolnjuje Slovenija v bistvu vse ekonomske in politične pogoje za polnopravni vstop v Evropsko unijo. S tem je soglasal tudi Illy, ki je podčrtal, da se za Italijo odpirajo ogromna tržišca (150 milijonov prebivalcev), za Furlanijo-Juljsko krajino in za Trst pa novi razvojni izzivi. Povalil je Prodijevo vlado, ki je bila zelo pozorna do odnosov z vzhodnimi sosedmi, se posebno do Slovenije.

Tako Scognamiglio, kot Illy in Volcic, so izrazili veliko zaskrbljenost nad razvojem dogajanja na Kosovu in vsi trije se vedno upajo v diplomatsko in politično rešitev krize. Po mnenju tržskega župana bo morala mednarodna skupnost na nek način zau-

staviti srbsko nasilje nad civilnim prebivalstvom na Kosovu, po drugi strani pa ne docela prejudicirati odnosov z zvezno republiko Jugoslavijo, ki imajo še posebno za Trst, je dejal Illy, tudi gospodarski pomen. Kako bo to mogoče uskladiti pa Illy ni povedal.

Prodijeva vlada je pokazala zanimanje za nove odnose z vzhodno in srednjo Evropo, političnemu in diplomatskemu zanimanju pa niso sledile širokopotezne investicije v teh državah. Italija npr. glede tega še precej zaostaja za Avstrijo in zlasti Nemčijo, najbolj pasivne pa so banke. Lazje je trgovati kot investirati, je poudaril Volcic, ki pa je optimist in prepričan, da bo tudi na tem področju Italija nadoknadila zamujeno.

REGATA / ZVEČER OB 21. URI SKUPNA ODDAJA TELEVIZIJ MANJŠIN

Vrsta spremnih prireditev ob jubilejni Barcolani

Podaljšani umiki muzejev, sejem antikvariata, maksiekran

V mestu je že vse nared za jubilejno, 30. izvedbo jadrane regate Barcolana, ob kateri je napovedana tudi vrsta spremljajočih pobud, pri katerih so angazirane destine trgovin in restavracij, za katere je velik obisk, ki ga vsako leto doživlja Trst ob regati, lepa priloznost.

Pri tem gre opozoriti na pobudo Konzorcija za zaščito kontroliranega porekla vin Kras, ki je včeraj na pomorski postaji priredil pokušnjo vin članov konzorcija. Za pobudo, ki sta jo podprli predvsem tržaska pokrajinska uprava in trgovinska zbornica, je razstavljalo svoja vina 10 domačih proizvajalcev, ki svoja vina ustekleničijo.

Za simpatično promocijo nove cupe, ki so jo pred kratkim splavili, je poskrbel Yacht Club Cupa. Z novim zgodovinskim plovilom so se namreč včeraj dopoldne prevzali pred nabrežji, nato pa so zgodovinsko cupo razstavili na

nabrežju nasproti Trga Unità.

Ves današnji dan se bo po ulicah starega mesta odvijal sejem antikvariata, in sicer v izredni izvedbi, medtem ko bodo mestni muzeji izjemoma odprti do 22. ure. To velja za Muzej Sartorio, v katerem je na ogled razstava o judovskih družinah v Trstu 1814-1914, Naravoslovni muzej, Akvarij in za Muzej Revoltella.

Kdor bo želel natančneje slediti regati, pa ceprav bo na kopnem, bo na Trgu Unità imel na razpolago maksiekran. Na Trgu Unità bo popoldne na sporedu tudi glasbeni spektakel v priredbi Radia Punto Zero.

Kot je znano, je s tekmovalnega vidika osrednje vprašanje današnje regate, ali bo slovenski jadrnici Gaja Legend iz Kopra uspelo četrtic zapored zmagati. Mitja Kosmina in ostali člani posadke so že napovedali, da nameravajo napeti vse sile, da bi vnovic slavili. Gotovo pa ne bodo imeli lahke-

ga dela. Kot glavna izzivalka se predstavlja jadrnica Riviera di Rimini z mesano posadko iz Trsta in Riminija. »Lahka

jadra« sta ji včeraj na krajsi slovesnosti v Muzeju Revoltella voščila tržaski podžupan Roberto Damiani in župan iz Riminija Giuseppe Chicchi, ki je med drugim jadralec.

Omenimo naj, da bodo ob strelitvi rakete za start tekme spustili v zrak na stotine golobov selivcev na pobudo združenja Alabarda.

Ob koncu naj se spomnimo, da bodo slovenski televizijski sporedi RAI iz Trsta in italijanski sporedi TV Kopra danes ob 21. uri oddajali skupno pripravljeno oddajo o jubilejni regati Barcolana. Oddaja bo imela isto slikovno izdelavo ter isto glasbeno opremo, različna bosta le jezik in komentatorski pristop. Slo naj bi za prvi korak v smeri snovanja čezmejne televizije.



Scognamiglio, Illy in Volcic na predstavitvi zasedanja Aspen Instituta (Foto KROMA)



NOVICE

Danes v Bazovici poklon padlim vaščanom

S svojevrstno koncertno prireditvijo se bodo danes, 11. t.m., poklonili spominu na padle vaščane v Bazovici. Na pobudo SKD Lipa in Mladinskega krožka Bazovica bo namreč v Kinodvorani z začetkom ob 18. uri na vrsti koncert, ki so mu dali pomenljiv naslov Spomin na padle. V njem se bodo predstavili pevci mešanega zbora Lipa, ki ga vodi Tamara Raseni, in mladinskega zbora Bazovica, ki ga vodi Xenija Brass, nastopili bodo samostojno in pa skupaj s člani Godbenega društva Viktor Parma, s katerimi pod vodstvom kapelnika Leandra Pegana pripravljajo niz treh skladb, vsebinsko povezanih na temo odpornišva in domoljubja. V tem zaključnem koncertnem nizu se bo kot solo pevec predstavil tudi baritosnist Damjan Locatelli. Glasbene točke bosta s podajanjem partizanske lirike dopolnjevala gledališka igralca Tanja Pecar in Danijel Malalan.

Današnji priredbi daje pokroviteljstvo Zveza slovenskih kulturnih društev, želi pa še posebej izveneti kot kulturno-umetniški poklon vojm žrtvam ob letošnji 25-letnici postavitve spomenika padlim NOB v Bazovici. (dam)

Na Opčinah predstavitev knjige prof. Kacina

Na skupno pobudo Knjižnice Pinko Tomazič in tovarisi, Skupine Trst 85, krožka Circolo istro-veneto Istria, Kulturnega krožka Ob pecini-La rupe bo jutri zvečer predstavitev nove izdaje knjige prof. Antona Kacina Grammatica della lingua italiana. Jutrišnjega srečanja v Prosvetnem domu na Opčinah, ki se bo začelo ob 20. uri, se bodo udeležili prof. Marija Kacin, ki je dopolnila izdajo, Marko Tavcar za Gorisko Mohorjevo družbo, ki je izdala publikacijo, in Patrizia Vascotto, ki bo večer uvedla.

Jutri na liceju Galilei predavanje o pouku zgodovine

Tudi pri nas dalje teče pobuda za prenovo pouka zgodovine, ki jih organizira solsko skrbništvo. V skladu z novimi vsedržavnimi učnimi načrti naj bi prispevale k temu, da najdemo v vseh solah v Italiji prostor za dovolj celovito obravnavo dvajsetega stoletja.

Pokrajinska komisija za zgodovino, ki poldrugo leto deluje pri tezaškem solskem skrbništvu, je v svoje smernice postavila tako skupno kot tudi samostojno izobraževanje solnikov italijanskih in slovenskih sol, obenem pa vključila spoznavanje slovenske stvarnosti in čezmejno sodelovanje v skupne načrte.

Prav zato bo jutri, 12. oktobra v okviru seminarja, ki ga je organiziralo solsko skrbništvo, predavanje prof. Petra Vodopivca z Univerze v Ljubljani. Prof. Vodopivec tako v Republiki Sloveniji kot na evropski ravni sodeluje in tudi vodi strokovne komisije za prenovo pouka zgodovine. Predaval bo o nekaterih vidikih slovenskega zgodovinopisja dvajsetega stoletja, zlasti v zvezi z vprašanji in dilemami pouka zgodovine.

Predavanje bo ob 17. uri na liceju Galilei, pred tem pa bo ob 16. uri predavanje trzške prof. Marine Cattaruzza. Tudi za tiste, ki sicer niso prijavljeni v seminar, bo ta študijski popoldan gotovo dragocena in zanimiva prilagodnost. (Marta Ivasić)

OTROŠKI VRTILJAK / PRVA PREDSTAVA

Bratje, škratje, tatje danes popoldne pri nas

V Marijinem domu pri Sv. Ivanu bo ob 16. uri nastopila skupina KPD Šmihel s Koroške

Danes popoldne se bo prvič zavrtel Gledališki vrtljak: na sporedu bo namreč prva izmed šestih predstav, ki jih je Radijski oder uvrstil v svoj otroški gledališki abonma. Skupina KPD Šmihel s Koroške, ki bo predstavila lutkovno igrice Bratje, tatje, škratje, s katero je požela že vse polno priznanj na gostovanjih po Koroški.

Zakaj ta čudni dvoumni naslov? Zato, ker je hotel Feri Lairšcek, avtor besedila, takoj spraviti gledalce v dvom, ali gre za množino samostalnikov brat, škrat, tat ali za trditev, da so bratje škratje res tatovi. V prikupni igrici namreč nastopajo štirje škratje, od katerih je eden policaj, drugi kovač, tretji glasbenik in četrti kuhar. Vsi isčejo tatu, ki krade orehe in druge dobrrote, pripravljene za pojedino. Nazadnje se seveda vse dobro konča in med brati škrtati zavlada spet razumevanje. Zelo enostaven zaplet in razplet torej, ki se spodobijo za lutkovno igrice, vendar pa posejan z domisljicami in prava paša za oči in ušesa. Malčki se bodo prav gotovo zaba-

vali, saj so vsem vsec pisane lutke in poskočna glasba. Odrasli pa bodo uživali ob njihovem veselju, se sprostiti. Obenem pa bodo znali ceniti tudi nekatere plati predstave, ki jih malčki sploh ne bodo opazili: izvirnost besedila znanega koroškega pisatelja Lairšcka, prisrčnost in originalnost lutk, ki si jih je zamislil Ziga Lebar, glasbeno kuliso, za katero je poskrbel skupina Buba (zelo posrečeno je vanjo vključila tudi znano, že skoraj ponarodelo pesmico Enkrat je bil en majhen škrat), in ne nazadnje trud, ki so ga vložili Slovenci iz avstrijske Koroške v realizacijo te predstave.

Zabava je torej zagotovljena, zato predstavo priporočamo vsem, mladim in starim, tudi tistim, ki se niso odločili za celotni abonma. Tiste, ki so ga rezervirali, pa naj še enkrat spomnimo, da ga lahko dvignejo pred začetkom predstave, ki se bo, kot znano, začela ob starih popoldne v Marijinem domu pri Sv. Ivanu.

Breda Susić

GLEDALIŠČE VERDI / OPERNO-BALETNA SEZONA '98-'99

V abonmaju šest oper in dve baletni predstavi

Gledališče še ne ve, koliko državnih sredstev mu bo dodeljenih

Dejanje razumnega poguma: tako je podpredsednik upravnega sveta opernega gledališča Verdi Mario Diego ocenil odločitev vodstva teatra, da pripravi in predstavi operno in baletno sezono '98-'99, čeprav finančni okvir se ni definiran.

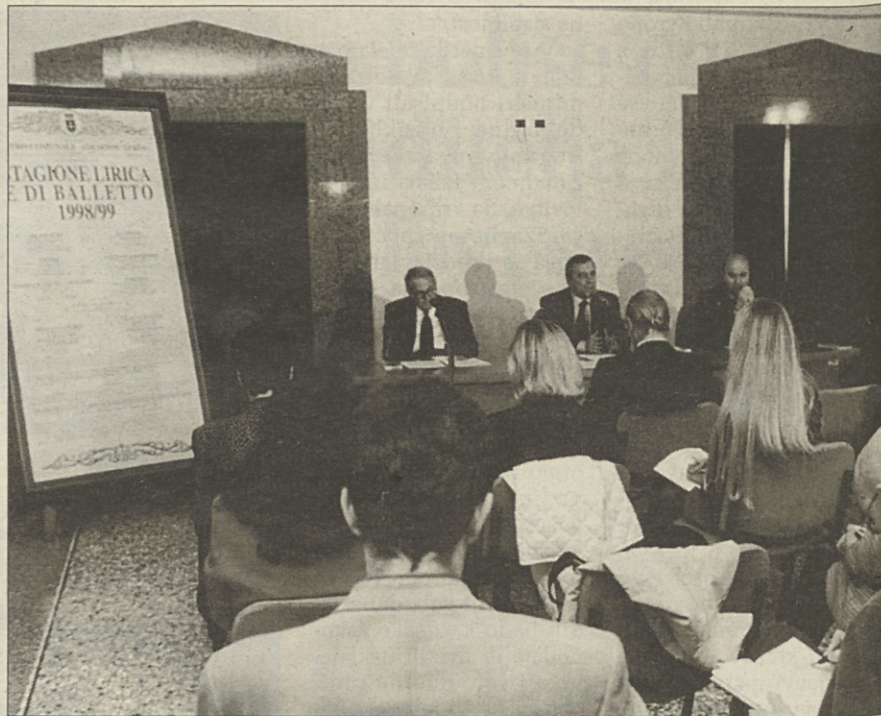
Včerašnja novinarska konferenca (f. KROMA) se je namreč začela s finančno-upravnim uvodom oz. s pritožbo, da se ni znano, koliko državnih prispevkov bo dodeljenih trzškemu opernemu gledališču. Kriteriji, na osnovi katerih bodo posameznim teatrom podelili sredstva iz fonda FUS, bi morali biti objavljeni konec julija, je bilo rečeno, vendar še do danes niso bili. Na osnovi novega zakona, ki posebej nagraduje produktivnost, bi trzasko gledališče moralo celo dobiti več sredstev kot doslej, so s previdnim zadovoljstvom dejali predstavniki gledališča.

Dodatna sredstva zagotavljajo javne uprave, kot na primer trzaska občina in dežela. In končno je še tretja postavka, ki jo predvideva pravilnik o delovanju sklada, v kar se je morala upravno-pravno spremeniti tudi trzaska opera: gre za doprinos zasebnikov. Na tem področju je (tudi zaradi predpisov) precej težav, vendar pa je gledališče, kot je kasneje povedal superintendant Jorio, pridobilo uglednega sponzorja. Podjetje Illycaffè bo za triletno obdobje (kot predvideva zakon) letno prispevalo 200 milijonov lir.

O abonmajski ponudbi sta spregovorila superintendant Jorio in še podrobneje odgovoren za produkcijo Gianni Gori. Sezona se

bo začela 15. novembra z Wagnerjevim zahtevnim delom Die Walküre. Gre za drugo delo Wagnerjeve tetralogije, za katero se je odločilo vodstvo teatra. Pevska zasedba je na visoki ravni, je bilo rečeno, občinstvo pa mora biti pripravljeno na zahtevno predstavo, ki traja pet ur (zato se bodo večerne predstave izjemoma začele ob 19. uri). Za Wagnerjem Verdi (decembra): 150 let po krstni izvedbi v Trstu bo spet zazivila manj znana opera Il Corsaro (Gusar). Januarja bo na vrsti Straussova Salomé, februarja pa Donizettijeva Lucia di Lammermoor. Vse štiri opere bodo predstavili v novi postavitvi gledališča Verdi. Peto opero v abonmaju, in sicer Les dialogues des Carmelites Francisa Poulenc (marca-aprila), povzemajo po rimski operni hiši, zadnjo, Puccinijevo Turandot (aprila-maja) pa po siviljskem gledališču de la Maestranza.

Poleg šestih oper sta v abonmajski ponudbi se dve baletni predstavi. V prvi polovici marca '99 bo v Trstu z Labodjim jezerom gostovala slovita baletna skupina Kirov iz St. Peterburga, maja pa bo sezono zaključil Tokyo Ballet, ki bo izvajal koreografije Mauricea Bejarta L'oiseau de feu, La sacre du printemps in Bolero. Z Wagnerjevo in Donizettijevo opero bo gledališče Verdi gostovalo v novem videmskem gledališču Giovanni da Udine. Tudi tokrat so poskrbeli za spremne prireditve, v dvorani Tripovich bodo pred posameznim delom strokovne predstavitve, ob ponedeljkah pa pevski recitali.



STALNO GLEDALIŠČE FJK / JUTRI ZAČETEK SEZONE

Moni Ovadia in židovski Trst

S priljubljenim avtorjem-izvajalcem nastopa TheaterOrchestra

V široki okvir prireditev namenjenih osvetlitvi židovske prisotnosti in vpliva na kulturni (in ne samo) razvoj Trsta sodi tudi otvoritvena predstava sezone '98-'99 Stalnega gledališča FJK. Dobri znanec trzškega občinstva, vse bolj priljubljeni Moni Ovadia je nalašč za to priložnost sebi na kožo pripravil predstavo »Trieste ... Ebrei e dintorni« (Trst ... Zidje in ostali), ki jo bodo krstno uprizorili jutri zvečer v gledališču Rossetti.

Svojevstvena pripoved Monija Ovadia se začneja ... pri začetku, se pravi s prvim zaznavnejšim prihodom Židov v Trst v 18. stoletju, ko je mesto pridobilo status proste luke in se je začel njegov gospodarski razcvet. Pripovedovanje je Ovadia umestil v (nekadaj) značilno trzasko kavarno, v njej pa se pogovarja z že pokojnimi ali se živčnimi osebnost-

mi (glas nekaterih je posnet na traku). Seveda govor ni samo o krajevnih vprašanjih ali osebnih usodah, temveč predstava skuša podati nekaksen prikaz dogajanja v tem stoletju, izhodišče je kajpak svojstven trzaski odnos do židovske kulture.

Monija Ovadio tudi tokrat spremljajo člani glasbene skupine TheaterOrchestra, s katerimi je pripravil svoje doslej najbolj posrečene predstave. Orkester bo izvajal znane melodije, opredelili so se bolj za operetne skladbe kot za vojaške marše, ob teh pa bo odigral tudi izvirno glasbo, ki jo je za predstavo napisal trzaski glasbenik Alfredo Lacosegliaz. V predstavi nastopajo se plesalca Ettore in Ida ter pevka Lee Colbert. V gledališču Rossetti bo predstava na sporedu do nedelje, 18. oktobra.

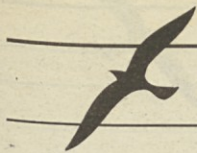
NŠK / PO NUJNIH OBNOVITVENIH DELIH

Od jutri knjižnica spet odprta, najprej z delnim urnikom

Prvi teden bo poslovala le za izposojanje in vračanje knjig



Se do pred kratkim so bili njeni prostori prazni, vendar obnovljeni po spomladanski »povodnji« (f. KROMA), od jutri dalje pa bodo spet zasedeni, saj Narodna in študijska knjižnica po najnujnejšem poletnem zaprtju zaradi obnovitvenih del ponovno odpira vrata. Zaenkrat sicer se ne bodo na stezaj odprta, prvi teden (od 12. do 16. oktobra) bo namreč knjižnica poslovala samo za izposojanje in vračanje knjig, zato bo njen urnik za stranke omejen od 12. do 16. ure. Od ponedeljka, 19. oktobra pa se bo knjižnica vrnila k normalnemu življenju in bo spet odprta po običajnem urniku, in sicer od ponedeljka do petka od 9. do 19. ure.



TRST / VČERAJ POPOLDNE

Predsednik sveta FJK obiskal SKGZ

Seznanil se je z delovanjem te organizacije Martini zagotovil zanimanje deželnega sveta



Včeraj popoldne je bil predsednik deželnega sveta FJK Antonio Martini (na sliki, foto Kroma tretji z leve) gost Slovenske Kulturno - gospodarske zveze. Uradnega srečanja z visokim deželnim predstavnikom so se poleg vodstva SKGZ udeležili tudi zastopniki nekaterih množičnih članic, in sicer Marino Pecnik v zastopstvu SDGZ, Jurij Kufersin za ZSSDI in Edi Bukavec, tajnik Kmečke zveze.

V svojem uvodnem nagovoru je deželni predsednik SKGZ orisal raznoliko dejavnost Zveze, ki deluje na vseh področjih slovenske civilne družbe. V nadaljevanju je Rudi Pavšic izrazil svojo zaskrbljenost zaradi vladne krize, ki lahko ob vseh ostalih negativnih posledicah bistveno zajezi postopek zakonske zasluge nase manjšine. Posebno pozornost je predsednik SKGZ name-

nil vprašanju finaniranja dejavnosti manjšine in vprašanju posodabljanja delovanja pristojne deželne komisije.

Kompleksnost vprašanja Benecije je predsedniku deželnega sveta orisal Viljem Cerno, medtem ko je Edvin Svab izpostavil pomen izboljšanja odnosov med deželno institucijo in manjšino ter dobrososedskih odnosov med Slovenijo in Italijo. Edi Bukavec pa je drugim poudaril potrebo polnega priznanja predstavniške vloge slovenskih stanovskih organizacij.

Predsednik Martini je zagotovil, da predsedstvo deželnega sveta spremlja s pozornostjo vprašanja slovske manjšine. »V Evropi, ki se tako naglo premika je negovanje lastnih korenin izrednega pomena« je dejal Martini, ki je obenem izrazil prepričanje, da se postopek

za sprejetje zascitnega zakona ne more več zavrniti. (igb)

BOLJUNEC / V ČETRTEK

Pirjevčevo predavanje o tem, kaj je bil Kominform

Kulturno društvo France Prešeren iz Boljuna bo v četrtek 15. oktobra ob 20.30 v mali dvorani Gledališča Franceta Prešerna v Boljuncu predavanje prof. Jožeta Pirjevca pod naslovom »Kominform, kaj je to?« s podnaslovom »Ob 50-letnici spora med Titom in Stalinom«.

Predavatelj bo pojasnil ozadje dogodkov, ki so privedli do spora med Titom in Stalinom in spregovoril o političnih in narodnostnih posledicah, ki jih je imel ta spor na

našem področju. Predstavil bodo tudi osebnosti Vittoria Vidali in Branka Babica ter okoliscine, ki so vodile pripadnike Slovensko-italijanske antifasistične unije, da so se razdelili med tako imenovane babicevce, ki so zagovarjali takratna Titova stališča in vidalijevce, ki so se odločno postavili na stran tistih, ki so zagovarjali resolucijo Informbiroja proti tedanji Jugoslaviji.

Vsekakor gre za zelo zanimiva vprašanja, ki jih je vredno poglobiti.

BAZOVICA / 17. IN 18. T.M.

Sinhrotron spet odpira svoja vrata občinstvu

Zdaj deluje že 5. leto

V soboto in nedeljo, 17. in 18. t.m., bodo pri sinhrotronu v Bazovici imeli dan »odprtih vrat«. Ta znanstvena naprava bo oba dneva na ogled občinstvu od 10. do 17. ure. Na razpolago dobo tudi vodniki, ki bodo obiskovalcem razkazali posamezne dele sinhrotrona ter jim hkrati obrazložili, kaj sinhrotron je, kako deluje, kdaj je nastal, čemu služi in pac vse, kar bi utegnili potešiti njihovo radovednost.

Upravitelji sinhrotrona, se pravi voditelji družbe Sincrotrone Trieste, so junija lani že priredili takšno pobudo. Zabeležili so izreden uspeh, saj si je napravo v enem samem dnevu ogledalo več kot 4 tisoč

ljudi. V glavnem je slo za Trzane, toda obiskovalci so prisli tudi iz drugih pokrajin Furlanije-Juljske krajine ter iz drugih dežel in celo iz sosednjih držav. Racunajo, da bo odziv obiskovalcev tudi tokrat dober.

Spomnimo naj, da je trzaski sinhrotron Elettra tehnološko zelo izpopolnjena naprava. Na svojem področju, se pravi v proizvodnji tako imenovanih »mekkih« rentgenskih zarkov, celo prednjači na svetovni ravni. Z njim je mogoče »pogledati« v svet najmanjših delcev kot z nekakšnim izredno močnim mikroskopom, kar je seveda omogoča razvijanje izredno zanimivih raziskav na področju fizike, biologije, novih materialov itd. Raziskave vodijo večinoma italijanske znanstvene ustanove, sodelujejo pa tudi znanstveniki iz sosednjih držav, med drugim iz Avstrije in Slovenije.

Vecinski delničar družbe Sincrotrone Trieste je padriški Znanstveni park, ki kontrolira 51% delnic, drugi najmočnejši delničar je deželna finančna družba Friulia z 39% delnic, ostalo pa si delijo zavodi Eniricerche, SPI in INFN.

Družbo Sincrotrone Trieste so ustanovili leta 1986. Sinhrotron so začeli graditi leta 1991, delovati pa je začel 6. oktobra 1993, se pravi pred okroglimi 5 leti. Ob tem malim jubileju so v teh dneh odprli priložnostno razstavo v konferenčni dvorani glavne poste v Trstu, na Trgu Vittorio Veneto 1.

PIREDITVE

GLASBENA MATICA TRST vpisuje abonmaje za koncertno sezono 98/99 vsak dan razen sobote, od 10. do 14. ure, v Ul. Manna 29, tel. 040-418605. Prvi koncert bo v torek, 20. oktobra, ob 20.30: Komorni orkester Pro arte.

GLEDALISKI VR-TILJAK vabi danes, 11. oktobra, ob 16. uri v dvorano Marijinega doma pri Sv. Ivanu, Ul. Brandesia 27, na lutkovno predstavo Ferija Lainscka »Brat-je, skrat-je, tat-je«. Nastopa Lutkovno gledališče Buba iz Smihela na Koroskem.

SKD VIGRED prireja v okviru III. kraskega Oktobrfesta 3. izvedbo Kraskega Muzikfesta - srečanje amaterskih glasbenih skupin domače glasbe, danes 11. oktobra ob 16. uri. Vabljeni so amaterski godci, ki igrajo različne instrumente, tudi originalne, le da so v postavi od dva do kvinteta ali večje skupine. Dobrodošli so tudi pevci. Udeleženci se lahko prijavijo pri društvenih odborih, na ZSKD v Ul. sv. Franciska 20 od 10. do 16. ure oziroma na prireditvenem prostoru v Praprotni danes, 11. oktobra.

SPOMIN NA PADLE - KD Lipa in Mladinski krožek Bazovica pod pokroviteljstvom ZSKD vabita na koncert ob 25-letnici postavitve spomenika padlim vaščanom, ki bo danes, 11. oktobra 1998 ob 18. uri v Kinodvorani v Bazovici. Sodelujejo: GD Viktor Parma, MePZ Lipa, MLPZ Bazovica in gledališka igralca Tanja Pecar in Danijel Malalan.

ŠOLSKE VESTI

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, tel.-fax 040/370301 posluje ob torkih in četrkih, od 16. do 17.30.

Darujte za

Sklad Albina Bubniča

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvo Uredništva PD (tel. 040 7786300) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (prilijce) tel. 040 360072, s sledečim urnikom: od 9. do 13. ure.

Kam po bencin

Danes bodo na Trzaskem obratovalne naslednje crpalke:

AGIP
Milje - Trg Caduti per la libertà
Largo Piave
Drevored Campi Elisi 59
Largo Sonnino 10
Trg Sansovino 6
Sesljan - drz.c. 14
SHELL
Rotonda del Boschetto
Ul. Baiaumonti 1
Istrska ulica 212

ESSO
Largo Roiano 3/5
Općine - cesta 202 (križisce)
Ul. Giulia 2 (pri ljudskem vrtu)

IP
Riva O. Avgusta 2
Trg Libertà 3

ERG
Ul. Piccardi 46

API
Ul. F. Severo 2/5
Ul. Baiaumonti 48

TAMOIL
Ul. F. Severo 2/3
Nabrezje N. Sauro 6/1
Miramarski drevored 233/1

NOCNE CRPALKE
(self service)
TAMOIL - Ul. F. Severo 2/3
ESSO - Trg Valmaura 4
AGIP - Istrska ulica
AGIP - Miramarski drev. 49

NA AVTOCESTAH
(odprte 24 ur)
AGIP
Devin (sever)
Devin (jug)

PRAPROT / V PRIREDBI SKD VIGRED

Kraški Oktoberfešt se izteka

Danes višek prireditve - »Spoznajte znamenitosti naših vasi«

Tudi Kraski Oktoberfešt, ki ga že tretje leto v Praprotni prireja SKD Vigred se počasi izteka. Ze priljubljeni in dobro obiskani praznik se je namreč začel v četrtek, zaključil pa se bo jutri zvečer z nastopom mlade plesne skupine Show chance, medtem ko bo do poznih ur igral ansambel Status Symbol.

Organizatorji so za vsak dan pripravili pester spored, vsekakor pa lahko trdimo, da Kraski Oktoberfešt doseže svoj višek prav danes. V popoldanskih urah bo s praproškega prireditvenega prostora od 10. do 11. ure krenil pohod z naslovom »Spoznajte znamenitosti naših vasi«. Udeleženci se bodo lahko seznanili z zanimivostmi vseh okoljskih vasi: v sodelovanju z mavhinskimi jamarji Grmade je predviden ogled Zidariceve pejce (znane kot Pecina na Leskovcu in v italijansceni Grotta azzurra), v Tmrovci bo ob tej priliki odprta Skerkova umetnostna galerija, v Prečniku bodo udeleženci obiskali spomenik



partizanskemu junaku Josipu Knezu, nato se slivensko cerkev, ostanke prazgodovinskega gradišča, starodaven »sramotilni kamen« na Adamicevi domačiji v Sempolaju. Med potjo pa bo za udeležence pokušnja čajev iz kraskih zelisc, domače marmelade, borovničevega žganja...

Prav tako danes se bo v popoldanskih urah z začetkom ob 16. uri na prireditvenem prostoru odvijal 3. Kraski Muzikfest, ki je v bistvu festival domačih muzikantov. Do zadnjega trenutka se lahko za nastop prijavijo prav vsi amaterski

godci in pevci v postavi od najmanj dva do kvinteta in več. Večer pa bo zazivel ob zvokih ansambla Gasperji in to tudi v primeru slabega vremena, saj se lahko praznik nemoteno odvija pod ogromnim sotorom, kjer so na voljo najrazličnejše gastro-nomske specialitete, ki jih primerno zalivata, seveda, pivo in domače vino.

V tekmovalstvu v zaganju sta se pri moških najbolje odrezala Božic in Jozko, pri dekletih pa sta slavili Katja in Silva.(igb)

Na sliki ansambel Long Zlunk

ČRNA KRONIKA

Sredi morja rešili jadralca na čolnu, ki je trčil v deblo

Na dan, ko je v Trzaskem zalivu plul nabroj jadrnic, ki so se pripravljale na današnji Barcolano, je obalna straža posegla zaradi nenavadne nesreče: jadrnica je pred Sesljanom trčila ob plavajoče deblo, da je v trupu colna nastala luknja in se je coln pričel potapljati. Jadralca sta poklicala na pomoč, in ker je včeraj na morju bilo poleg številnih jadrnic tudi veliko rešilnih colnov, je na kraj v kratkem priplul motorni coln obalne straže. Ponesrečeno jadrnico so odvlekli do portica Ribiskega naselja, kjer so jo privezali ob pomol, pozneje pa dvignili na suho za popravila. Zelo verjetno je deblo priplavalo po Soči, ki je te dni močno narasla zaradi obilnega deževja.

Financarji zasegli okusen tovor

Finančni strazniki so prejšnji dan ustavili zaradi rutinskega pregleda avtomobil, v katerem se je peljal voznik, ki so ga že poznali zaradi vrste prekrškov. Možen postav se je zdelo sumljivo tudi, da je vozilo izgledalo težko naloženo, ceprav ni bilo videti nobenega tovora. Pri natančnejšem pregledu so odkrili vreco, v kateri je bilo 138 kilogramov izredno okusnih morskih sadežev - zavrtačev (datljek). Tovor, ki ga je pripeljal z onstran meje in je verjetno bil namenjen tukajšnjim restavracijam, so zasegli in ga odnesli v upepeljevalnik, kjer so unicili, ker ni bilo mogoče ugotoviti higienske neoporečnosti sadežev.

Letos so financarji že zasegli 316 kilogramov zavrtačev in opozarjajo javnost, naj ne kupuje morske sadeže dvomljivega izvora, ker so lahko zdravju škodljivi.

SKD France Prešeren iz Boljuna vabi

v četrtek, 15. oktobra, ob 20.30 v malo dvorano gledališča F. Prešeren na predavanje prof. JOŽETA PIJEVCA

KOMINFORM, KAJ JE TO?
(Ob 50-letnici spora med Titom in Stalinom)



vabi ustvarjalce vseh narodnosti in generacij, da s svojimi deli pocastijo Avgusta Černigoja in prispevajo k razstavi

AVGUST ČERNIGOJ

ŽAREK USTVARJALNEGA DUHA

Ker je bila za Černigoja umetnost dejanje brez meja, bomo uvrstili najrazličnejše umetniške zvrsti (likovna in literarna dela, arhitekturo, v poštav pa pridejo tudi industrijsko oblikovanje, modno kreatorstvo, instalacije, fotografija, ilustracije, video računalniška umetnost, itd.).

Kdor se nam namerava pridružiti, naj predstavi ali najavi svoje delo do 20. novembra v prostorih trzaskega se-deža ZSKD (Ul. S. Francesco 20) ali v ostalih pokrajinskih sedežih v Gorici, Cedadu in Solbici. Razstava bo predvidoma decembra.

Vabljeni!



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

OTVORITVENA PREDSTAVA SEZONE
1998-99

HENRIK IBSEN

HEDDA GABLER

Režija: BOJAN JABLANOVEC

dan, 11. t. m., ob 16.00 RED C
v sredo, 14. t. m., ob 20.30 RED D
v četrtek, 15. t. m., ob 20.30 RED E
v petek, 16. t. m., ob 20.30 RED F

Vpisovanje abonementov vsak delavnik od 10. do 14. ure v
Kulturnem domu, Ul. Petronio 4 - tel. 040 362542.



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

TERRENCE MC NALLY

MASTER CLASS

Režija VITO TAUFER

v torek, 13. t. m., ob 20.30

KD LIPA - Mladinski krožek BAZOVICA

pod pokroviteljstvom ZSKD

SPOMIN NA PADLE

Koncert ob 25-letnici
postavitve spomenika padlim vaščanom

SODELUJEJO:

Godbeno društvo Viktor Parma, Mešani
pevski zbor Lipa, Mladinski pevski zbor
Bazovica, gledališka igralka Tanja Pečar
in Danijel Malalan

Danes, 11. oktobra, ob 18. uri
v Kinodvorani v Bazovici



GLASBENA MATICA TRST

Koncertna abonmajška sezona 1998/99

- * 20.10.98 KOMORNI ORKESTER PRO ARTE, Ljubljana
Dirigent Nada Matosevič
Mirjan Trček - tenor
Boštjan Lipovšek - rog
- *** 10.11.98 SLOVENSKI KOMORNI ZBOR, Ljubljana
Dirigent Mirko Cuderman
- ** 19.1.99 Pihalni orkester in tolkala SERENADE
ENSEMBLE, Trst
Flavtist in dirigent Angelo Persichilli
Emanuele Quargnal - oboa
- ** 9.2.99 DUO LUKAN-OZBIC, Dunaj
Danja Lukan - sopran
Marko Ozbič - klavir
- * 9.3.99 KOMORNI GODALNI ORKESTER
SLOVENSKE FILHARMONIJE, Ljubljana -
Umetniški vodja Andrej Petrac
Zoran Marković - kontrabas
- ** 30.3.99 GODALNI KVARTET GLASBENE MATICE, Trst
Zarko Hrvatič, Stefano Job - violina Bogomir
Petrac - viola Peter Filipčić - violoncelo Šljavus
Gadžijev - klavir
- * 13.4.99 DUO SISKOVIC-MALLOZZI, Trst
Crtomir Sisković - violina Simona Mallozzi - harfa
- * Kulturni dom
- ** Deutscher Hilfsverein
- *** Luteranska cerkev

Vpisovanje abonmajev in informacije na sedežu GM,
tel. 040/418605, med 10. in 14. uro.



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

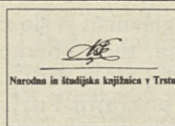
v sodelovanju s
Kulturnim centrom »S. Kosovel« iz Sežane
MALI ODER
FRAN MILČINSKI

BUTALCI

priredba in režija JAŠA JAMNIK

PREMIERA v petek, 16. t. m., ob 17. uri

Predstava je namenjena otrokom od 9. do 14. leta in odraslim.
Zaradi omejenega števila sedežev je potrebno predhodno re-
zervirati sedež, tel. št. 040-362542, od 10. do 14. ure.



Narodna in študijska knjižnica v Trstu
Zveza vojnih invalidov NOV
Združenje aktivistov osvobodilnega gibanja
na Tržaškem ozemlju
Cankarjeva založba

vabijo na predstavitev knjige

FRANCE FILIPIČ

SLOVENC V MAUTHAUSNU

zamočani podatki, dogodki in pretresljive usode

Trst, Gregorčičeva dvorana, Ul. sv. Frančiška 20,
jutri, 12. oktobra 1998, ob 17.30

Na predstavitvi bodo sodelovali avtor, gledališka
igralka Mira Sardoč in Jože Logar ter urednik
Cankarjeve založbe Kazimir Rapoša



SOMPD Vesela pomlad

prireja
v sportno-kulturnem centru v Zgoniku
v nedeljo, 18. t. m., ob 17. uri

KONCERT, ki ga oblikujejo

ZePZ Glasbene matice, vodi TAMARA STANESE
MepPZ Lipa, vodi TAMARA RAZEM
vokalna skupina Musica noster amor, umetniški vodja
TAMARA STANESE
DPZ Vesna, vodi BOGDAN KRALJ
MePZ Jacobus Gallus, vodi JANKO BAN

Vabljeni na večer lepega petja ter na družabnost z an-
samblom Zamejski kvintet, carodejem Avgustinom in
bogatom srečolovom!



GLASBENA MATICA TRST

Koncertna
abonmajška sezona
98/99

Vpisovanje abonementov - vsak
dan, razen sobote, od 10. do
14. ure v pisarni GM, Ul.
Manna 29, tel. 040-418605.

1. koncert:
Komorni orkester
Pro arte

V torek, 20. oktobra, ob 20.30
v Kulturnem domu v Trstu

lovca. Predstavili bodo
nekaj svojih publikacij in
izid raziskave o bralni kul-
turi med Slovenci na Ko-
roškem. Začetek srečanja v
Peterlinovi dvorani, Doni-
zettijeva ulica 3, ob 20.30.

NARODNA IN ŠTUDIJSKA
KNJIŽNICA obvešča,
da bo ponovno odprta jutri,
12. oktobra. Prvi teden (od
12. do 16.10.) bo poslovala
samo za izposojilo in vra-
čanje knjig od 12. do 16.
ure, od ponedeljka 19. okto-
bra bo ponovno odprta z
občajnim urnikom, in sicer
od ponedeljka do petka od
9. do 19. ure.

ZUPNIJA SV. JERNEJA
NA OPCINAH sporoča, da
bo odhod na romanje po
poteh skofa Antona Martina
Slomska jutri, 12. oktobra,
ob 7. uri izpred openske
cerkve (Proseška ulica).

ZSSDI obvešča, da bo
urad v Trstu zaprt od jutri,
12. do petka 16. oktobra
1998 zaradi selitve v nove
prostore.

OSNOVNA SOLA F. SA-
LESKEGA FINZGARJA V
BARKOVLJAH organizira v
okviru Ljudske univerze
tečaj slovenskega jezika za
začetnike. Prvo srečanje bo
v torek, 13. oktobra, ob
19.30, v prostorih osnovne
sole v Ul. Cerreto 19.

MLADINSKI DOM
BOLJUNEC vabi na ogled
diapozitivov MED IN-
DIJANCI V ANDIH. Poto-
vanje po Boliviji in Peruju
bo predstavila Magda Stur-
man v sredo, 14. oktobra, ob
20. uri.

DRUŠTVO SLOVENSKIH IZOBRAŽENCEV

vabi na

predstavitev raziskave

O BRALNI KULTURI SLOVENCEV NA KOROŠKEM

v ponedeljek, 12. oktobra,
ob 20.30

v Peterlinovi dvorani
v Trstu,
Donizettijeva 3

SKD TABOR - Prosvetni
dom - Vabljene dosedanje
in nove ljubiteljice prijaz-
nih pogovorov in ročnih
spretnosti v krožku Ob ple-
tenju se kaj, v četrtek, 15.
oktobra, ob 20. uri.

SKD TABOR - Prosvetni
dom - Vabimo vas na od-
prtje razstave tapiserij v pe-
tek, 16. oktobra, ob 20.30:
razstavlja Liviana Di Giu-
sto in Magda Starec Tavcar.
Na večeru bo Andrejka
Mozina zapela ob spremlja-
vi Aljose Saksida. Umetni-
co bo predstavila prof. Gi-
na Morandini.

SKD FRANCE PRESE-
REN iz Boljunca vabi v ce-
trtek, 15. oktobra, ob 20.30
v malo dvorano gledališča
F. Preseren, na predavanje
prof. Jožeta Pirjevca KO-
MINFORM, KAJ JE TO? (ob
50-letnici spora med Titom
in Stalinom).

SKD CEROVLJE
Mavhinje prireja v nedeljo
18. oktobra 7. Jesenski
pohod na Grmado in okoli-
co, od 9. do 10.30 izpod
Kohišca. Delovale bodo tu-
di okrepčevalne točke.
Vljudno vabljeni!

PLESNA SKUPINA
SHOW CHANCE začena z
vajami. Vabljeni mladi, ki
bi se radi približali show in
jazz plesu. Treninki bodo
od srede, ob 20. uri in ob
petkih, ob 20.30, v telovad-
nici CEO v Naselju Sv.
Maura v Sesljanu. Podrob-
nejše informacije Dasa, tel.
št. 040-362732, ob uri kosi-
la in Marjanka tel. 040-
579087 do 15. ure.



RADIJSKI ODER v sodelovanju s SLOVENSKO PROSVETO

FERI LAINŠČEK

BRAT-JE, ŠKRAT-JE, TAT-JE

Nastopa Lutkovno gledališče

Buba iz Šmihela na Koroškem

Danes, ob 16. uri, v dvorani Marijinoga doma
pri Sv. Ivanu, Ul. Brandesia 27

Iz Trebča se je danes

Adamo

odpeljal, ker je v Prebe-
negu

Nadjo

za zeno izbral. Za po-
roko sta se odločila in si
ljubezen za vedno obljui-
bila. Danes z vama se
vsi veselimo in tisoč se
veselih let vama želimo

MAJA, stari Dario
in Olga, brat Boris
z Ingrid, sestra
Nataša s Fabriziom
ter mali Christian
Cestitkam se pri-
družujejo
stari Florindo in
Enza, sestra Tanja z
Markom in mala Ivana

Adamo

dan, 11. t. m., ob 16.00 RED C

Nadjo

poroči.
Mnogo sreče
in veselja vsaj
za milijon dni
jima

YABADABADU
zeli.

TRI že od nekdaj
najlepše je stevilo,
našo Tiziano je
in Gigija osrečilo.

Christian

se jima je sedaj
pridružil, sreče
in zdravja mu je
vsak od nas voščil.
Vodstvo in kolegi
Friulexport in Globex

Družino Edvina Bo-
gatca v Nabrezini je
osrečil novorojenček

BMW 850 RT

Da bi prevozil se
mnogo kilometrov in pil
nekoliko manj kot go-
spodar, mu zeli
AMZN Automoto
Zveza Nabrezina

SKD VIGRED prireja v
novi sezoni sledeče tečaje:
začetni tečaj angleščine za
odrasle, kuharski tečaj za
začetnike-ke, kuharski tečaj
prve stopnje, tečaj vezanja
»stikanja«, in sivanje noš.
Informacije in vpisovanje
na 3. Kraskem Oktoberske-
tu v Praprotnu, oz. pri od-
bornikih društva.

V PROSTORIŠK SKD VI-
GRED bo v primeru zadost-
nega zanimanja potekal
tečaj sivanja vseh stopenj.
Informacije na tel.
040/225322.

TI JE VSEC NARAVA,
pustolovščina in zabava?
To je tvoj svet, pridi k
skavtom v 1. steg. Sestanki
so v Nabrezini (zupnijske)
in v Križu (osnovna sola),
ob sobotah ob 15. uri. Raz-
deljeni smo po starostnih
skupinah: 7 - 11 let, 11 - 16
let in 16 - 21 let. ...Ne mi-
sli, da si prestar, da o tebi
nam ni mar! Pridi, ne bo ti
zal! Za informacije pokliči
na tel. št. 040-220155 (Sa-
ra) ali 220518 (Elena).

SKD PRIMOREC Trebce
ob skorajšnjem prazno-
vanju 100-letnice, vabi vse
glasbene, gledališke, plesne
in druge skupine, ki se na
katerikoli način udeležijo
vajejo na kulturnem po-
dročju, da do 31.10.1998
prijavijo svojo udeležbo na
kulturnem maratonu, ki bo
v soboto, 12.12. in v ne-
deljo, 13.12.1998, od 14. do
24. ure v velikem ogreva-
nem sotoru na vrtu Ljud-
skega doma v Trebcah. Za
prijava in podrobna poja-

Nives

in

Michele

sta se odločila za skupno
življenjsko pot. Cim vec
veselja in sreče jima zeli

Zveza slovenskih
kulturnih društev

Slovenski levi de-
mokrati se veselimo z

Nives

in

Michelejem

ob njunem skupnem
življenjskem koraku in
jima želimo vso srečo.

Danes se v Zgoniku
poročita

Nives Košuta

in

Michele Clara

Iskreno jima cestita
in zeli vso srečo na sku-
pni poti

SKGZ

dezelno tajništvo

Katjo, Cinzio in Ales-
sandra je osrečilo rojst-
vo male

Karin

Srečni družini čestita

Pisarna Kuret

in Cunja

snila naj interese pok-
licejo vsak dan, razen ne-
delje, od 12. do 14. ure na
tel. št. 040-212811 ter
vsako sredo, od 19.30 do
22. ure na tel. št.
0338/4482535.

PLESNA SKUPINA VI-
GRED obvešča, da bodo
vaje v novi sezoni ob ce-
trkih v društvenih prostori-
h v Sempolaju od 16.15
do 17.30. Prvo srečanje v
četrtek, 15. oktobra.

RADIJSKI ODER ob-
vešča, da lahko kupite ali
rezervirate abonma za GLE-
DALISKI VRTILJAK, to je
abonma za 6 otroških gle-
daliskih predstav, vsak dan
od ponedeljka do petka (od
9. do 17. ure) v uradih Slo-
venske prosvete v Trstu,
Ul. Donizetti 3 ali tudi po
telefonu na št. 040-370846.
Dvignete jih lahko tudi
pred začetkom prve pred-
stave, ki bo že danes, ob
16. uri, v Marijinem domu
pri Sv. Ivanu. Na sporedu
bo lutkovna predstava
BRATJE, SKRATJE, TATJE.

SKD SLAVEC Ric-
manje-Log prireja tudi le-
tos v mesecu novembru
kuharski tečaj pod strokov-

nim vodstvom diplomira-
nega kuharja. Informacije
in vpisovanja v torek, 13.
in v sredo, 14. oktobra, od
19.30 do 21. ure, na sedežu
društva v Ricmanjih in na
tel. št. 040-280808 z istim
urnikom.

TPK SIRENA, Miramar-
ski dvorced 32, vabi ob
priložnosti 30. regate Bar-
colane na ogled razstave
RIBISTVO SKOZI STO-
LETJA V TRZASKEM ZA-
LIVU. Urnik: vsak dan od
16. do 20. ure. Razstava, ki
jo je pripravil in uredil
kap. Bruno Lisjak Volpi,
bo odprta do 25. oktobra.
Za morebitne informacije
pokličite na tel. št. 040-
422696.

KD IVAN GRBEC - Ske-
denjska ul. 124 - obvešča,
da je vpisovanje za tečaj
slovenščine ob pone-
deljkih in sredo od 20. do
20.30 v društvenih prostori-
h do 14. oktobra 1998.
Tečaj je odprt tudi za
začetnike.

TECAJI: ANGLESCINA
(30 ur) tečaj za začetnike
in tečaj konverzacije; ITA-
LIJANSKINA (20 ur) za vi-
sokosolce - sestava spisov,
literarne vaje, obnavljanje;
SLOVENSČINA (25 ur) za
tujce in za utrjevanje mate-
rinske. SKLAD MITJA
CUK - vpisnina in potreb-
ne informacije na tel. št.
040-212289 d. 9. d. 15. ure.

TEZE: SKLAD MITJA
CUK nudi lektoriranje tez
v slovenskem, italijan-
skem, angleškem in
nemškem jeziku. Za intere-
sente tel. št. 040-212289
vsaj 15 dni pred oddajo te-
ze.

UNIVERZITETNI IZPI-
TI: priprava, ponavljanje,
utrjevanje, učne tehnike.
Pomoc pri SKLADU
MITJA CUK. Informacije
od 9. do 15. ure na tel. št.
040-212289.

SKLAD MITJA CUK ob-
vešča, da je na sedežu Sk-
lada na razpolago logope-
dinja. Tel. št. 040-212289.

SKLAD MITJA CUK ob-
vešča, da vsak dan po-
tekajo popoldanski dopol-
nilni pouk in individualne
lekcije iz vseh predmetov,
na vseh solskih stopnjah.
Tel. št. 040-212289.

VZGOJNO-ZAPOSLE-
VENO SREDISČE MITJA
CUK zbira majhne lesene
predmete (omarice, police,
pručke, stole ipd.) in bla-
go. Informacije na tel. št.
040-212289.

* ČESTITKE

Predraga EMILIANA in
KARLO! Ob vajini 40.
obletnici poroke vama iz
srca vzklikamo srečno in
se tako naprej! Milan in
njegovi prijatelji.

Sandiju in družini česti-
tajo ob rojstvu male KA-
RIN obrtniki konzorcija
dolinske cone.

Družino Sandija je
osrečilo rojstvo male KA-
RIN. Ocku in mamici ce-
stita, novorojenki pa zeli
lepo in srečno življenje
podjetje Comec - Comec-
plast.

V Prebenegu se danes
poročita NADIA in ADA-
MO. Zdravja in razume-
vanja v družinskem krogu,
pa se dobera počutja v do-
mami vasi, jima vošči SKD
Jože Rapotec.

OBVESTILA

LED - LABORATORIJ
DEZELNEGA DISTRIBU-
CIJSKEGA GOSPODAR-
STVA organizira tečaje za
podiplomsko izpopolnje-
vanje. Za dodatne informa-
cije sta vam na voljo tel. št.
040-633170 in oseba za
stike Lara Lupinc, od pone-
deljka do petka, od 9. do
18. ure.

SKD VIGRED prireja 3.
KRASKI OKTOBERFEST
pod sotorom v Praprotnu.
Danes, od 10. do 11. ure
zbirališče in vpisovanje za
pohod Spoznajte znami-
nosti naših vasi, ob 16. uri
3. kraski Muzikfest, ples z
ansambлом Gasperji. Jutri,
12.10., nastop plesne sku-
pine Show chance, ples z
ansambлом Status symbol.

V DOMU JAKOBA UK-
MARJA v Skednju bo da-
nes, na sporedu pred-
vajanje videokasete »Reci-
tal ob 50. jubilejnim Mari-
rijanskem shodu«. Začetek
ob 15.30.

ODKRIVAJMO SVOJO
TELESNOST (vegetotera-

pija, bioenergetika, re-
birthing) - v nedeljo, 25.
oktobra bo v dijakem do-
mu Simona Gregorčica,
Svetogorska ul. 84 v Gorici,
celodnevna delavnica od
10. do 13.30 in od 15. do
18.30. Delavnico bo vodil
dr. Gustavo Mariconda,
psiholog in psihoterapevt
iz Centra W. Reich v Trevisu
(inf. na tel. št. 040-
220130 Milena).

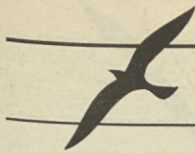
KNJIŽNICA PINKO TO-
MAZIC IN TOVARISI,
SKUPINA TRST 85, CIR-
COLO ISTRO-VENETO
ISTRIA, KULTURNI
KROŽEK OB PECINI-LA
RUPE - jutri, 12.10.1998,
ob 20. uri predstavitev knji-
ge: Anton Kacin »Gramma-
tica della lingua slovena«.
O delu bosta spregovorila
Marija Kacin, ki je izdajo
dopolnila, in Marko Tavcar,
predstavnik založbe.
Srečanje bo uvedla Patrizia
Vascotto.

DRUŠTVO SLOVEN-
SKIH IZOBRAŽENCEV v
Trstu vabi jutri, 12. oktobra,
na srečanje s predstavniki
Kršćanske kulturne zveze in
instituta Urban Jamik iz Ce-

Loterija

10. OKTOBRA 1998

BARI	42	30	19	48	37
CAGLIARI	47	26	48	21	23
FIRENCE	52	29	22	13	46
GENOVA	23	20	57	9	17
MILANO	43	15	64	23	62
NEAPELJ	46	53	18	19	50
PALERMO	52	76	2	17	74
RIM	49	85	84	87	70
TURIN	61	12	70	6	20
BENETKE	48	53	67	81	73



VČERAJ-DANES

Danes, NEDELJA,
11. oktobra 1998
ALEKSANDER

Sonce vzide ob 7.16 in
zatone ob 18.27 - Dolzina
dneva 11.11 - Luna vzide ob
23.09 in zatone ob 13.31

Jutri, PONEDELJEK,
12. oktobra 1998
MAKSIMILJAN

VREME VCERAJ OB 12.
URI: temperatura zraka 16,7
stopinje, zračni tlak 1022,9
mb narasča, veter 18 km na
uro severo-zahodnik, vlaga
76-odstotna, nebo pooblače-
no, morje skoraj mirno,
temperatura morja 19,1 sto-
pinje.

ROJSTVA IN SMRTI

Umrla sta: 86-letna Stella
Piscion in 79-letni France-
sco Parisi.

LEKARNE

Nedelja, 11. oktobra 1998
Lekarne odprte od 8.30
do 13.00
Borzni trg 12 (tel. 040
367967), Trg Cavana 1,

Barkovlje - Miramarski dre-
vored 117, Ul. Oriani 2,
Boljunec.

**Lekarne odprte od 13.00
do 16.00**

Trg Cavana 1 (tel. 040
300940), Barkovlje - Mira-
marski drevored 117 (tel.
040 410928).

Boljunec (tel. 040
228124) - s predhodnim te-
lefonskim pozivom in z nuj-
nim receptom.

**Lekarne odprte od 16.00
do 20.30**

Trg Cavana 1, Barkovlje -
Miramarski drevored 117,
Ul. Oriani 2.

Boljunec (tel. 040
228124) - s predhodnim te-
lefonskim pozivom in z nuj-
nim receptom.

NOCNA SLUŽBA

**Lekarna odprta od 20.30
do 8.30**
Ul. Oriani 2 (tel. 040
764441).

Od ponedeljka, 12. do
sobote, 17. oktobra 1998

Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

**Lekarne odprte tudi od
13.00 do 16.00**

Trg Giotti 1 (tel. 040
635264), Ul. Belpoggio 4

(tel. 040 306283), Zavljje -
Ul. Flavia 89 (tel. 040
232253).

Fernetici (tel. 040
416212) - s predhodnim te-
lefonskim pozivom in z nuj-
nim receptom.

**Lekarne odprte tudi od
19.30 do 20.30**

Trg Giotti 1, Ul. Belpog-
gio 4, Istrska ulica 33,
Zavljje - Ul. Flavia 89.

Fernetici (tel. 040
416212) - s predhodnim te-
lefonskim pozivom in z nuj-
nim receptom.

NOCNA SLUŽBA

**Lekarna odprta od 20.30
do 8.30**
Istrska ulica 33 (tel. 040
638454).

**Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 040 350505 -
TELEVITA**

Urad za informacije KZE-
USL - tel. 040 573012.

Urad za informacije KZE
deluje od ponedeljka do
petka od 8. do 13. ure. - tel.
040 573012.

**Dežurna zdravstvena
služba**

Nocna služba od 20. do
8. ure, tel. 040 118, pred-
praznična od 14. do 20. ure
in praznična od 8. do 20.
ure.

**Hitra pomoč tel. 040
118.**

Telefonska centrala KZE-
USL: 040 399-1111.

KINO

ARISTON - 16.30, 18.25,
20.20, 22.15, - »The Tru-
man Show«, r. Peter Veir, i.
Jim Carrey.

EXCELSIOR - 15.30,
17.45, 20.00, 22.15 »Elisa-
beth«, i. Cate Blanchett.

EXCELSIOR AZZURRA -
15.45, 17.50, 19.55, 22.15
»Racconto d'autunno«, i.
Eric Rohmer.

AMBASCIATORI -
16.30, 18.20, 20.15, 22.15,
»Delitto perfetto«, i. Mi-
chael Douglas.

NAZIONALE 1 - 15.00,
16.40, 18.30, 20.15, 22.15,
»Sei giorni, sette notti« i.
Harrison Ford, Gwyneth
Paltrow.

NAZIONALE 2 - 15.45,
17.15, »La spada magica -
Alla ricerca di Camelot« -
risani film; 18.45, 20.30,
22.15, 24.00 »Sliding
Doors«, i. Gwyneth Pal-
trow.

NAZIONALE 3 - 15.00,
»La spada magica« - ri-
sanka; 18.00, 19.40, 21.20,
23.00 »Il signor 15 palle«, i.
Francesco Nuti, Sabrina Fe-
rilli.

NAZIONALE 4 - 15.15,
17.40, 20.00, 22.30 »Arma-
geddon« i. Bruce Willis,
Liv Tyler.

MIGNON - 16.30, 18.20,
20.15, 22.15 - »Dark City« -
i. Jennifer Connely.

CAPITOL - 15.30, 17.45,
20.00, 22.10 »Godzilla«, i.
M. Broderick in J. Reno.

ALCIONE - 16.00, 18.00,
20.00, 22.10 »I piccoli mae-
stri«, r. Daniele Lucchetti, i.
Stefano Accorsi in Stefania
Montorsi.

MALI OGLASI

tel. 040 7786333

PRODAM majhnen, sko-
raj neviden in malo rabljen
slusni aparat »Piccolo«
znamke Starkley po ugodni
ceni. Tel. st. 040-637246.

BIVALNO VOZILO
(Camper) Westfalia 1600

diesel, letnik '83, 85.000
prevoženih km, za stiri ose-
be, z visoko streho, s klima-
tizacijo Diavia in centralno
kurjavo, v odličnem stanju,
vedno v garazi, prodam.
Cena po dogovoru. Tel.
040-212359 ali 213779 ob
uri kosila ali od 20. do 21.
ure.

PODARIM lepo malo
mucu. Tel. st. 040-200079.

SLUŽBO dobi pomožna
kuharka v Euro restavraciji
Palace Hotel v Gorici, Ul.
Corso Italia 63 - fax 0481-
31658.

NUJNO iscem delo kot
pleskar. Tel. st. 0481-
78188.

GOSTILNA na Krasu
isce natakario ali natakaria
in kuharja. Tel. 040-
200151.

PICERIJA VETO - Opci-
ne (tel. st. 040/211629)
sprejme takoj v službo.
18/25-letno natakario za
večerno izmeno. Intere-
sentke z resnim namenom
naj se javijo po telefonu ali
osebno na Opčinah, Pro-
seska ul. 37 (g. Rino).

PODARIM dve volneni
zimnici v zelo dobrem
stanju. Tel. 040/8320135.

**TEHNIK INFORMATI-
TIKE** nudi popravila in vz-
drževanje računalnikov tu-
di na domu. Za informacije
tel. st. 040/232151 ali
0335/8045700.

LEKCIJE RUSCINE, tol-
mačenje, strokovne in teh-
nične prevode, nudi poklic-
na prevajalka - nosilka je-
zika. Tel. st. 040-813161.

ISCEMO izkušeno osebo
z lastnim prevoznim sred-
stvom, za zadružno za-
ciščenje. Tel. na st. 040-
307391 izključno od 19.30
do 21. ure.

IZVAJAMO vsa gradbe-
na dela ter keramična in
pleskarska dela. Firma SE-
GATA, tel. st. 0038666-
33640 ali 0338-3801540.

FIAT 500 SUITE, julij
1997, 12.000 prevoženih
km s klimo in radiom,
rdeče barve, prodam zaradi
razpolaganja z drugim
večjim avtom Tel. st. 040-
231685, od 18. do 21. ure.

ISCEM ljudi, ki jih zani-
ma preventivna medicina.
Tel. na st. 040-327171.

SDG Slovensko deželno gospodarsko združenje

PROGRAMI EU ZA ČEZMEJNO
SODELOVANJE S SLOVENIJOMOZNOSTI VKLJUČEVANJA ZA SLOVENSKO
NARODNO SKUPNOST V ITALIJI

predavala bo

DR. RIANA BENKO

Urad RS za evropske zadeve

Gregorčičeva dvorana, Ul. sv. Franciska 20/II
ponedeljek, 12. oktobra, ob 19.00

Vabljeni člani, javni upravitelji, organizacije in zainteresirani!

ALI SO TVOJI SOSEDE JELO GLASNI?

SI ZNAŠ
ZAGOTOVITI
MIREN
POČITEK?Z UPORABO POSEBNIH MATERIALOV
LAHKO IZOLIRAS STENE IN SE
ZAVARUJEŠ PRED HRUPOM
IZ SOSEDNIH STANOVANJ

PLUTA - STEKLENA VOLNA - MAVCNE
KARTONSKE OBLOGE - POLISTIROL - POLIURETAN
- KLOBUČEVINA - MELAMINSKA SMOLA - SVINEC
so nekateri izolacijski materiali, ki jih lahko uporabis.

TELEFONIRAJ TAKOJ!

SKUPAJ BOMO REŠILI TVOJE PROBLEME

Poleg tega imamo na zalogi velik izbor

ZAROV - TALNIH OBLOG - VODNJAKOV - MIZ
- VAZ - PEČI - KAMINOV - VRTNE OPREME

Marsich Prefabbricati

TRST - na Rocolu Drž. cesta 202 - III. km
Tel. 040 910806

Urniki: 7.30 - 12.00 in 13.00 - 18.00:

OB SOBOTAH ZAPRTO e-mail: angmarsi tin.it

30-LETNO dekle z diplo-
mo učiteljske isce zaposli-
tev kot uradnica ali kate-
roki drugo resno delo.
Tel. st. 040-946393.

OPREMLJENO kuhinjo
staro dve leti, dolžina 3 m,
prodamo po zelo ugodni
ceni. Ogled v Devinu. Tel.
st. 040-208592 ali 040-
229191.

PRANJE IN LIKANJE -
poceni in hitro - List, Ul.
Vena 1 - Općine, od pone-
deljka do sobote.

FOTOKOPIJE - tudi
barvne do formata A3 - Li-
st, Ul. Vena 1 - Općine, od
ponedeljka do sobote.

FAXI - poslanje in
sprejemanje od 8. do 19.
ure od ponedeljka do petka,
ob sobotah pa od 8. do
12.30. List, Ul. Vena 1 -
Općine.

IZLETI

GeC tours ŠKOFIJE
tel. 0038666 - 549588

»FEŠTE« se
nadaljujejo v
našem

KLUBU v
DUBROVNIKU

① letalo + hotel »fešte«...
25.10. - 28.10.:
470.000 lir

② **BOŽIČ** (24.12. - 27.12.)

③ **NOVO LETO**
(27.12.98 - 3.1.99)

④ **BOŽIČ +
NOVO LETO**
(24.12.98 - 3.1.99)

NA VOLJO SE:

*Paketi v TOPLICAH
*SMUCARIJA

**60-LETNIKI OBCINE
ZGONIK** prirejamo v sobo-
to, 24. oktobra izlet s kosi-
lom v Cedad in na Staro go-
ro. Večerja bo v društveni
gostilni v Gabrovcu, kjer se
bomo tudi zavrteli ob
zvokih ansambla Lojzeta
Furlana. Cena izleta znaša
100.000 lir. Kdorkoli se ga
zeli udeležiti, naj pokliče
Sonjo na tel. st. 040-
225596, vsak dan razen sre-
de, od 16. do 19. ure.

**UPOKOJENCI ZVEZE
NEPOSREDNIH OBDELO-
VALCEV** prirejajo stirid-
nevno Martinovanje na
Madzarskem od 11. do 14.
novembra. Za vse informa-
cije tel. st. 040-631494.

50-LETNIKI občine Zgo-
nik in Devin-Nabrezina pri-
rejajo 17. oktobra izlet in
ogled beneskih vil ob reki
Pad. Udeleži se ga tudi ti,
ne bo ti zal. Pokliči ob uri
obedov na tel. st. 040-
200522 - Bogomil, 040-
200757 - Jozica ali 040-
229293 - Gigi. Izlet je tudi
za neclane.

ZAHVALA

Ob izgubi naše ljubljene

Danje Daneu

se zahvaljujemo vsem, ki
so nam stali ob strani in
na katerikoli način poca-
stili njen spomin.

Družina

Kontovel, 11. oktobra 1998

ZAHVALA

Svojci

Valerie Osi
vd. Zidarič

se zahvaljujejo vsem, ki
so z njimi sočustvovali.

Sempolaj, 11. oktobra 1998
(Pogrebno podjetje Zimolo)



Zapustila nas je naša
draga

Olga Kozina
por. Ota

Pogreb bo v torek, 13.
oktobra, ob 10. uri, iz
mrtvašnice v Ul. Costa-
lunga v dolinsko cerkev.

**Zalujoci hčeri Jolanda z
možem Dusanom in
Silvana, vnuka Arianna
in Diego z družinama in
drugi sorodniki**

Dolina, 11. oktobra 1998



Nenadoma nas je zapu-
stil nas

Franco Parisi

Pogreb bo v torek, 13.
oktobra, ob 12.20, iz mrt-
vašnice v Ul. Costalunga
v kontovelsko cerkev.

**Zalujoca Toncka z
družino**

Kontovel, 11. oktobra 1998

ZAHVALA

Ob izgubi našega dra-
gega

Giuseppa
Granzotta

se iskreno zahvaljujemo
vsem, ki so z nami soču-
stvovali.

Svojci

Bazovica, 11. oktobra 1998

ZAHVALA

Ob izgubi naše drage

Antonie Pelan
vd. Kalc

se zahvaljujemo daro-
valcem cvetja in vsem, ki
so kakorkoli počastili
njen spomin.

Posebna zahvala dr.
Hrovatinu in g. zupniku
Skerlju.

Svojci

Gropada, 11. oktobra 1998

ZAHVALA

Ob izgubi naše drage

Cvetke Racman
vd. Zobec

se iskreno zahvaljujemo
vsem sorodnikom, vasca-
nom in prijateljem, dr.
Danijelu Zerjalu, g. zu-
pniku Maksu Suardu za
opravljen obred, daroval-
cem cvetja in pevcem za
odpote žalostnike.

Se enkrat hvala vsem,
ki ste jo spremili na njeni
poslednji poti.

Hci Lidija z družino

Jezero, 11. oktobra 1998

ZAHVALA

Zahvaljujem se prija-
teljem in znanec, ki so
v velikem številu sočust-
vovali z mano ob izgubi
moža

Maria Turela

Zena

Trst, 11. oktobra 1998
(Pogrebno podjetje Ul. Torbianca 34)

**SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD
ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE
TRST**

obvešča, da je še v teku vpisovanje
na sledeče tečaje

- uvod v PC (50ur)
- vodenje srednje-malega podjetja (70 ur)
- upravljanje gostinskega obrata (50 ur)
- vinogradništvo in enologija (55 ur)

Vpisovanje in ostale informacije v tajništvu Zavoda v Trstu,
Ul. Ginnastica 72, tel. 040/566360
vsak dan, razen sobote, od 9.00 do 13. ure.

project

RACUNALNIKI
Project C200-32/2.1
15" ekran in Win98
od 1.599.000 lir

INTERNET
od 432.000 lir/leto

MODEMI
zunanj od 149.000 lir

Repentaborska, 28 - Općine
tel.: 040 21 44 72
e-mail: PEproject@spin.it

**SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD
ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE
TRST**

Šolsko leto 1998/99

Tečaji, ki jih je odobril Deželni odbor in jih finansirajo:



Evropska komisija
Evropski socialni sklad



Ministrstvo za delo in socialno skrbstvo



Avtonomna dežela Furlanija-Juljska Krajina
Deželno Ravnateljstvo za Poklicno usposabljanje

1. za brezposelne, ki so dokončali višjo srednjo šolo
do 25. leta starosti:

- UPRAVLJANJE PODJETJA (730 ur)
- MARKETING NA INTERNETU (400 ur)
- ADMINISTRATOR OMREŽJA (400 ur)
- TURISTICNI OPERATER (400 ur)

2. za brezposelne ženske nad 25. letom starosti:

- TEHNIKE PRODAJE (380 ur)

3. za brezposelne z opravljeno nižjo srednjo šolo nad
18. letom starosti:

- OFFICE AUTOMATION (400 ur)

• Obiskovanje in didaktični material sta brezplačna;

• Predvidena je stipendija (od najmanj 1.330.000.- Lir do največ 2.550.000.- Lir);

• V sklopu tečajev bo organizirana večtedenska delovna praksa

Vpisovanje in ostale informacije v tajništvu Zavoda
v Trstu, Ul. Ginnastica 72, tel. 040/566360
vsak dan, razen sobote, od 9.00 do 13. ure



NOVICE

Danes v Štandrežu začetek Koroških kulturnih dnevov

Z gostovanjem gledališke skupine Planina iz Sel na Koroskem v zupnijski dvorani v Štandrežu, se danes pričenjajo prireditve Koroških kulturnih dnevov na Goriskem. Pobudo prirejajo ZSKPD, Slovenska prosveta in Krscanska kulturna zveza Celovec. V okviru letošnje pobude bo na Goriskem pet prireditev. Poleg odrskega nastopa, danes ob 17. uri v Štandrežu, bosta jutri v Kulturnem centru "Lojze Bratuz" dve prireditvi mladinske gledališke skupine iz Šmihela. Predstavi Brat - je, Skrat - je, Tat - je, bosta ob 9.30 in 10.45. Namenjeni sta otrokom iz vrtcev in osnovnih šol in sodita v abonmajski spored Goriskega vrtiljaka.

Na obisku ameriški in kanadski časnikarji

Skupina osmih ameriških, oziroma kanadskih novinarjev, ki se ukvarjajo z gospodarsko problematiko, je bila te dni na obisku v naši deželi in tudi na Goriskem. V raznih krajih dežele so se seznanili s kmetijsko stvarnostjo. V enoteki "La Serenissima" pa so jim predstavili devet najbolj znanih vin, ki se pridelujejo v naši deželi in ki nekako predstavljajo vinorodne okolise. Srečanja so se udeležili ravnatelj vseh konzorcij za zaščito vin, gostitelj pa je bil ravnatelj konzorcija za briska vina "Collio" Albano Bidasio. Srečanje je priredila deželna ustanova za razvoj kmetijstva ERSa.

Nova sezona v ludoteki

V občinski ludoteki pričanjajo danes novo sezono v okviru programa "Srečanja z domisljijo". Ob 16.30 bo skupina "Teatro della luna rossa" z Orlandom della Morte predstavila lutkovno igrice "Le nozze di pulcinella". Srečanja z domisljijo bodo v novi (12. po vrsti) sezoni dvakrat mesečno. Od 22. oktobra do 11. decembra bodo obiskovalci ludoteke delali na posebnem projektu "Lutkovno gledališče na TV ekranu". Ob tem se bodo seznanili z različnimi tehnikami snemanja TV predstav v primerno urejenem in opremljenem studiu. Podrobnejše informacije nudijo v tajnistvu ludoteke, v javnem večnemenskem socialnem centru v ulici Baiaumonti 22 od ponedeljak do petka od 14. ure do 18.30.

SKD KREMENJAK KS SELA NA KRASU

3. Pohod brez meja

na relaciji Sela na Krasu - Jamlje
v nedeljo, 18. oktobra 1998

Vpisovanje:

ob 9. uri v Jamljah (pri gostilni Pahor) ter na trgu v Selih. Odhod bo ob 10. uri iz Sel.

Ob 13. uri slovesnost na Kr'zadi v Jamljah, ob 14. uri tekmovanje v STARIH IGRAH med ekipami Sel in Jamelj za prehodni pokal.

Za dobro voljo bo poskrbel TULIO FRTACIN za glasbo pa DENIS NOVATO s triom.

Prireditelja bosta poskrbela za povratni prevoz pohodnikov. Vsakdo naj ima pri sebi veljavno listino za prehod meje. Mejni prehod Klarici bo odprt do 21. ure!

PEVMA / OKVIRNI NAČRT

Višji bo strošek za športni park

Zagotoviti še 142 milijonov - 25. t.m. pohod na Sabotin

Ureditev športnega središča ob nekdanjem župnišču v Pevmi bo približno za tretjino dražja, kar utegne izvedbo načrta zakasniti. Trenutno razpoložljiva sredstva Občine in Pokrajine znašajo okrog 400 milijonov lir, okvirni nacrt s katerim se je na zadnji seji seznanil rajonski svet pa predvideva strošek 542 milijonov lir. Nacrt je na seji predstavil arh. Jože Cej, ki je ze pred leti izdelal osnutek za podoben objekt, ki pa naj bi ga zgradili na drugem mestu.

Rajonski svet je se v prejšnji mandatni dobi, tik pred zapadlostjo mandata, sprejel odločitev, da se z razpoložljivim denarjem uredijo športna igrišča ob župnišču in s tem omogoči (in olajša) koriščenje tudi učencem bližnje osnovne šole. Objekt bo v središčni legi v odnosu na kraj, medtem ko bi bil na prvotno določeni lokaciji, ob vzhodu Sance, precej izven naselja. Gradnja bi bila verjetno dražja, ker bi morali zgraditi most in dostopno cesto pa se kaj. Lokacija je bila namreč predvidena na zemljišču parka, na drugi strani Potoka.

Upati je le, da bo moč zagotoviti v zelo kratkem času manjkajoča sredstva, nam je v pogovoru dejal predsednik rajonskega sveta Primožič ter nakazal tudi, sicer skrajno možnost, da se od predvidenega programa začasno ne uresniči dela, ki ne bi bila odločilna za funkcionalnost objekta.

Rajonski svet je na četrtkovni seji razpravljal se o nekaterih drugih vprašanjih. Tako je v svet, ki bo izbiral novega občinskega državljanovega branilca imenoval Da-

vida Sossoua. To nalogo je Sossou imel ze ob prvi volitvi državljanovega branilca. Rajonski svet pa bo podprl tudi tradicionalno pobudo KD Sabotin, ki bo v nedeljo, 25. oktobra priredilo tradicionalno kulturno, versko in družabno srečanje na Sabotinu s tradicionalnim pohodom in družabnostjo v prostorih nekdanje šole, ki danes služi kot sedež za društvene dejavnosti v kraju.

Razprava, ceprav izven najavljenega dnevnega reda, je zajela tudi nekaj drugih vprašanj, ki v zadnjem času razburjajo tako krajanke kakor tudi člane rajonskega sveta. Predvidoma bo o teh vprašanjih govor na prihodnji seji.

GORICA

Dr. P. Gini bo glavni ravnatelj na Občini

Od 1. novembra

Precejsnje novosti se obetajo v prihodnjem mesecu na upravnem področju. 1. novembra naj bi namreč prevzel naloge generalnega tajnika občine in generalnega ravnatelja dr. Paolo Gini. Izbral ga je župan Valenti, ki ga bo v prihodnjih dneh tudi predstavil javnosti in seveda občinskim uslužbencem. Z namestitvijo generalnega direktorja in tajnika naj bi se upravni stroj hitreje in predvsem uspešneje vrtel. Sicer pa bo praksa pokazala, v kolikšni meri se bodo napovedi uresnicile. Mesto generalnega ravnatelja se namreč tokrat uvaja prvič. Dr. Paolo Gini je glavni tajnik na Občini Jesolo v pokrajini benetke.

OBISK / DEŽELNI ODBORNIK FRANZUTTI

Seznanil se je z načrti za dvojni jubilej v Gorici

Dežela naj bi "pomagala"

Deželni odbornik za solstvo in kulturo Franco Franzutti je bil včeraj na obisku v Gorici, kjer se je srečal z županom Valentijem in odbornikom Antoniom Devetom. Lotili so se obravnave treh sklopov vprašanj, od katerih sta dva povezana s pripravi na proslavo tisočletnice Gorice, oziroma jubileja leta 2000, tretji sklop vprašanj pa zadeva upravljanje avditorija. Vprašanja se seveda vrtijo okrog možnosti finančne soudeležbe Dežele.

Predstavnika občine sta Franzuttija seznanila z okvirnim nacrtom pobud za obeležitev tisočletnice. Posegi v mestu - opremljanje in urejanje muzejev, urejanje okolice in razna druga dela bodo po sedanjih izračunih veljala okrog 15 milijard lir. Za razne raziskave, publika-

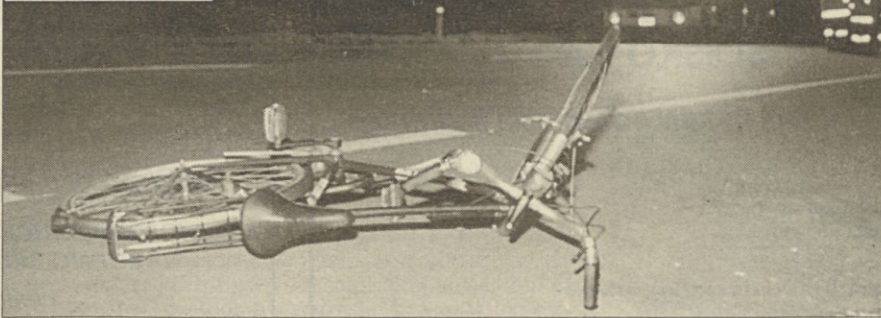
cije in druge pobude povezane s tisočletnico pa bo Občina izdala preko tri milijarde lir.

V okviru zakona o financiranju pobud za jubilej leta 2000 je občina prejela državno financiranje skoraj petih milijard lir. Večji del so namenili gradnji muzeja cerkvene umetnosti (v nekdanjem samostanu sv. Klare), 450 milijonov lir pa bo slo za ureditev sprejemnega centra na avtoportu.

Tretji sklop vprašanj se nanasa na upravljanje avditorija. Stroški močno bremenijo občinsko blagajno. Glede sprejemnega centra za romarje, naj bi Dežela svoj delež prispevala tako, da bi zagotovila na turističnem področju strokovno pripravljeno osebo. Franzutti je obisk v Gorici sklenil z obiskom gradu in sinagoge.

FARA / V PETEK ZVEČER NA DRŽAVNI CESTI

61-letni kolesar umrl v prometni nesreči nedaleč od obrtne cone na Majnicah



Prometna nesreča s smrtnim izidom se je v petek zvečer pripetila na državni cesti pri Fari, v neposredni bližini

obrtne cone, oziroma muzeja Fordovih avtomobilov. Zrtev je 61-letni domačin iz Fara, upokojenec Romano Visintin. Po ugotovitvah prometne policije je Visintin, ki se je peljal na kolesu, z avtomobilom vrste lantra hyundai station wagon zbila 37-letna Alessandra Perissin iz Gorice, Margottijeva 9, ki je vozila v smeri iz Gorice proti Gradiscu. Trčenje je bilo silovito, pri čemer je ponesrečenec zadobil smrtno poškodbe in je bil na mestu mrtev. Ob trku ga je namreč vrglo v vetrobran avtomobila, ki se je ob udarcu raztreščil. Ob prihodu reševalcev

ni bilo v njem več znakov življenja. Pomoc pa so člani reševalne ekipe nudili voznici, ki so jo zaradi soka pospremili v bolnišnico.

Visintin je zivel v Fari, skupaj z bratom in nečakom v ulici Monte Fortino 13. Se pred leti je bil zaposlen v kmetijsko-vinogradniškem posestvu Pivellonzo v Villanovi pri Fari. Nekaj let je bil v pokoju.

Promet na državni cesti na Majnicah je bil prekinjen za dobri dve uri.

Na sliki: prizorišče nesreče in, zgoraj, ponesrečeni Romano Visintin. Foto Bumbaca.

Stališče tajništva SKP

Pokrajinsko tajništvo SKP na Goriskem soglasno podpira odločitev, ki so bile sprejete na seji vsedravnega vodstva 3. in 4. oktobra v Rimu. Tako pise v izjavi za tisk, ki jo je v imenu pokrajinskega tajništva stranke podpisal Roberto Antonaz. V izjavi je navedeno tudi, da bi izstop Cossuttove manjšinske struje iz stranke (kar se je medtem že zgodilo op. ur.), predstavljal boleče in težko dejanje, ki bi oslabilo ne samo stranko, ampak in predvsem manj zaščitene sloje prebivalstva.

Umaknitev podpore SKP Prodijski vladi, navaja sporočilo, je posledica popolne zapore, ki jo je glede zahtev SKP za spremembo na področju socialne in gospodarske politike, uvedla koalicijska Ollje.

O dogodkih na vsedravnih ravni je razpravljala tudi pokrajinski svet stranke SKP in kakor smo izvedeli, skoraj soglasno podprl stališče tajništva.

Član pokrajinskega tajništva SKP Fulvio Zorzenon pa je v zvezi z nevarnim zapletom glede vojaške intervencije na Kosovu, v posebni izjavi pojasnil, da SKP nasprotuje vojaški intervenciji in se zavzema za izvajanje ustave iz leta 1974, ki je Albancem in Vojvodincem nudila veliko stopnjo avtonomije.

OD 22.9. ZA 11 TEDNOV

MASQUINI ARREDAMENTI

RONKE (GO), UL. REDIPUGLIA 242

ZARADI OBNOVE PROGRAMA

PRODA VSE Z IZREDNIMI POPUSTI DO

80%

Npr: Dnevna soba Idealmobili
Cena: 10.280.000 - 43% popusta = **5.900.000 neto**

PLAČILA NA OBROKE DO 60 MESECEV!

GORISKA POKRAJINA
ODBORNISTVO ZA KULTURO
KULTURNI CENTER LOJZE BRATUZ

Vabimo Vas na odprtje razstave

CONTEMPORANEA '9
SODOBNA UMETNOST 8

Arhitektura in industrijski design devetdesetih let

Kulturni center Lojze Bratuz, Gorica
četrek, 15. oktobra 1998, ob 18. uri



DOBERDOB / V SREDO 7. T.M. NA OBČINI

Predstavitev Martinovega prevoda romana Doberdob

Podoben dogodek je bil tudi v Trziču, kjer so predstavili tudi Kacinovo slovnico slovenskega jezika

Po prvi predstavitvi italijanskega prevoda romana Prezihovega Voranca "Doberdob", 1. oktobra v Državni knjižnici v Gorici, sta bili ta teden se dve predstavitvi in sicer v Doberdobu in Trziču.

V Doberdobu; kraju po katerem je Voranc naslovil svoje delo, je predstavitev potekala v sredo, 7. t.m. v občinski sejni dvorani, kjer je zupan dr. Mario Lavrencić v uvodnem pozdravu omenil, kako so Doberdobci doživeli prvo svetovno vojno. Vas je bila popolnoma porušena, prebivalci izseljeni v daljne kraje, kjer so se tudi rodili mnogi od današnjih občanov. Poleg tega je na območju vrsta spomenikov in obeležij, ki pričajo o vojni, ki je bila vojna vseh narodov. Občinska uprava je začela ureničevati pobude, da bi ta obeležja ovrnednotila.

Pozdrav Goriske Mohorjeve družbe, ki je zalozila izdajo knjige je prinesla prof. Marija Česćut, ki pa je besedo kmalu prepustila zgovornemu profesorju in prevajalcu Eziu Martinu. Martin je opisal svojo pot pri spoznavanju slovenskega naroda, jezika in slovstva ter zatem predstavil in ocenil prvine Vorancevega ustvarjanja. S Slovenci je prišel v stik



kot castnik italijanske vojske na Tolminskem, med drugo svetovno vojno. Ob tej priložnosti se je začel zanimati in se učiti slovenščine, v veliko preseñenje svojih tovarisev v vojski. Kmalu se je lotil tudi prevajanja.

Naj ob zapisu k predstavitvi v Doberdobu dodamo se ugotovitev, da bi bilo ob takem kulturnem dogodku pričakovati nekoliko večji odziv krajanov.

V Trziču pa je bila naslednjega dne predstavitev dveh knjig Goriske Mohorjeve. Poleg prevoda romana Doberdob so na srečanju, ki ga je pripravilo pred kratkim ustanovljeno društvo "Trzič" predstavili tudi novo izdajo Kacinove slovnice slovenskega jezika v ita-

lijansčini. Pokroviteljstvo je prevzela trziška Občina. Predstavitev, ki je bila v prostorih centra "Casa albergo" v ulici Crocera, se je udeležil občinski odborник Fabio Del Bello. Slednji je izrekel pohvalo nad pobudo in prizadevanji društva ter napovedal zanimanje občine za se širše sodelovanje. Tako bo občina poskrbela za primeren sedež društva. Odbornik je najavil tudi nekaj novosti, med temi tudi možnosti gledaliških predstav SSG v Trziču. V imenu prireditelja je pozdravila predsednica društva Bernardka Radetić, medtem ko je zalozbo GMD zastopal casnikar Marko Tavčar. O knjigah sta spregovorila prof. Marija Kacin in prof. Ezio Martin. Zanimanje in udeležba občinstva je bila precejšnja. Med poslušalci tudi pisatelj Boris Pahot, prof. Tomaž Pavšić ter Paolo Petiziol, predstavnik kulturnega združenja Mitteleuropa in castni konzul Češke v Vidmu. (VJ) Na sliki - foto Bumbaca - s predstavitev prevoda romana Doberdob v istoimenskem kraju.

TEATER / OD 13. DO 15. T.M.

Združenje ANMIL prireja niz prireditev za šole in občinstvo

Komuniciranje kot terapija

Teater z nami je geslo pobude, ki jo bo v dneh od 13. do 15. t.m. urednicilo združenje civilnih invalidov (ANMIL), v sodelovanju z Obcino ter pod pokroviteljstvom Pokrajine. V Trziču in Gorici bosta gledališki skupini Teatro del sole iz Catanie in skupina Dimensioni culture iz Montebellune predstavili dve odrski prireditvi, "Siciliani" in "Gelsomina". V Gorici pa bosta nastopili tudi skupina Sonček iz Ljubljane z igro Noč carovnic ter skupina Compagnia teatrale di Mimo z izborom komicnih nastopov. V pokrajinski sejni dvorani pa bo 15. oktobra, ob zaključku letošnje pobude, ob 16.30 tudi okrogla miza na temo Teater razlicnosti: umetnost, integracija in družbeno uveljavljanje.

Pobuda ima tudi mednarodno razsežnost, saj se prepleta s festivalom (od 12. do 17. oktobra), ki bo v Kopru na pobudo združenja Sonček. In ne nazadnje, gre za smiselno

nadaljevanje lanske pobude.

Teater je kraj komuniciranja. Komuniciranje med igralcem in publiko pa je mogoče na različne načine, z besedo, mimiko, glasbo, včasih samo s pogledom. Na odru zato lahko nastopajo tudi osebe, ki imajo lahkotudi težave fizične ali drugačne narave, vendar pa so sposobne nastopanja (komuniciranja) na odru. To je primer skupin, ki bodo 13. oktobra, 14. in 15. oktobra nastopale v Trziču in Gorici. V Trziču bosta nastopa v občinskem gledališču ob 10. uri, v Gorici pa v Kulturnem domu, 14. oktobra ob 10. uri za italijanske sole, istega dne, ob 20. uri za občinstvo. Predstavi za slovenske sole bosta 15. oktobra ob 10.30 v Kulturnem domu.

Posebej naj opozorimo na okroglo mizo z mednarodno udeležbo. Vodil jo bo režiser Vito Minoia, sodelovali pa bodo strokovnjaki iz Avstrije, Slovenije in Madžarske.

Animatorska delavnica za otroke v priredbi ZSKD

Zveza slovenskih kulturnih društev - Gorica prireja od oktobra 1998 do aprila 1999 Gledališko delavnico za delo z otroki. Predvidenih je šest srečanj, ki bodo potekala enkrat mesečno, ob sobotah, od 15. do 18. ure, v otroški sobi knjižnice Damir Feigel v Gorici, ulica della Croce 3.

Tematike: 1. animacija - 2. srečanja z animatorkami skupine »Lupus in fabula« iz Trsta; 2. gledališki pristop - 3. srečanja (od izbora teksta do postavitve predstave na oder); 3. lutkovna delavnica.

Prijave do 20. oktobra pri ZSKD v Gorici, od ponedeljka do petka, med 9. in 12. uro (tel. 531495.) Prvo srečanje bo že v soboto, 24. oktobra 1998.

VRH / POGREB JE BIL V SREDO

Helka Devetak - Čotova

Bila je steber znane domače gostilne in skrbna mati

Zadnji dan septembra je Helka dopolnila 65 let. V sredo, 7. oktobra jo je ogromna množica pospremila na zadnji poti, od doma na pokopališče pod Skofnikom.

Do letošnje pomladi je Helka držala pokonci tri ogle znane Čotove (Devetakove) gostilne na Vrhu, kamor se je primozila pred dobrimi štirimi desetletji. Od zgodnjih jutranjih ur do poldneva je skrbela za kuhinjo, popoldne se je ukvarjala s sestimi vnuki, zvečer, ko je bilo treba, in to je v gostišcu pravzaprav praksa, pa se je spet vrtela okrog

loncev. Bila je odlična kuharica.

Zmeraj pa je, čeprav samo za nekaj trenutkov, nasla čas da je pozdravila goste v točilnici, z domačini izmenjala nekaj besed, skusala nanje prenesti nekaj vedrine in življenjskega optimizma. Za vsakogar je znala najti pravo besedo.

Michela - Helka Devetak se je rodila na Vrhu, pri Brekčevih in se pred 42 leti primozila k Čotovim v staro domačo gostilno, ki jo je postopoma, predvsem s trdno voljo in vztrajnim delom začela spreminjati v danes zna-

no gostišče, ki ga vodita sin Ustili z nevesto Gabriello ter hčerka Nerina.

Delu v gostilni in vzgoji otrok in vnukov je namenila ves svoj čas.

Taka je bila do letošnje pomladi, ko so se naekrat pokazali znaki neizprosne bolezni. Dotrpela je na domu, ob skrbni negi domačih in izredno poztrovalni pomoči dr. Cijana ter bolniške sestre.

Mnozica, ki se je kljub jesenskim naliveom zbrala na Vrhu, da jo pospremi na zadnji poti, z domače hiše v cerkev in nato pod Skofnik, je dokaz, da so Helko imeli radi, jo cenili in spoštovali. Od nje so se s pesmijo poslovili tudi pevci zbora Rupa - Pec in Mirko Filej.

Svojcem, možu Renatu, sinu Avgustinu in hčerki Nerini ter drugim sorodnikom izrekamo, tudi v imenu uredništva Primorskega dnevnika, izraze globekega sozolja. (VK)

ČRPALKE

Danes so na Goriskem dezurne naslednje črpalke:

GORICA
MONTESHELL - Ul. Trieste, 22
IP - Ul. don Bosco, 108
AGIP - Ul. Aquileia, 60
FINA - Korzo Italia, 103
TRZIČ
MONTESHELL - Ul. Matteotti, 23
ESSO - Ul. 1. Maggio, 59
IP - Ul. Boito, 57
FINA - Ul. Cosulich, 21
KRMIN
MONTESHELL - na državni cesti št. 56
GRADISCE
AGIP - na cesti proti Marjanu
RONKE
ERG - Ul. Aquileia
FOLJAN
AGIP - Ul. Redipuglia
ROMANS
API - Trg Candussi
FOSSALON
MONTESHELL - Fossalon

VČERAJ-DANES

Podatki iz maticnega urada goriske občine od 3. do 9. oktobra 1998.

RODILI SO SE: Daniele Paravan, Liliana Campolongo, Gabriele Pasqualini, Ylenia Romanzin, Pietro Salateo.

UMRLI SO: 74-letna Loretta Cobianchi, 90-letna Ines Cagliesi, 58-letni Franco Ceregoli, 70-letni Adalgi-so Scabini, 75-letna Liliana Tedeschi, 90-letna Rosalia Di Giorgio, 79-letni Bruno Orzan, 68-letni Sergio Bandiera, 82-letni Giuseppe Leghissa, 89-letni Giuseppe Caputo, 67-letni Pietro Mauri, 51-letni Giorgio Mosetti, 73-letna Maddalena Grillo, 93-letna Giovanna Collenz, 84-letni Luigi Canesin, 76-letna Vida Debenjak, 81-letni Valli Reja, 92-letna Roma Franceschinis, 52-letni Filippo Izzo, 88-letna Graziella Visin, 75-letna Lidia Chioccarelli.

POROCILI SO SE: prokurator Alessandro Franco in brezposelna Antonella Gasparini, obrtnik Nicola Valentiniuzzi in pomočnica Pierina Zizmond.

PRISPEVKI

NN iz Steverjana daruje 100 tisoč lir za zadrugo Primorski dnevnik.

Ob 8. obletnici smrti Emila Mučica darujeta zena Sava in hčerka Stana z družino 50 tisoč lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB iz Standreža.

V spomin na dragega strica Gigija darujejo nekaki Marko, Lučo, Franc, Davo-rin, Dragica, Zlatka, Sandra in Patricija z družinami 250 tisoč lir za KD Sovodnje, 300 tisoč lir za SD Sovodnje in 250 tisoč lir za sovođenjsko cerkev.

V spomin na Gigija darujeta družini Pepi Česćut 50 tisoč lir za KD Sovodnje in 50 tisoč lir za SD Sovodnje in družina Fani Česćut 50 tisoč lir za KD Sovodnje.

Ob 5. obletnici smrti brata Mariota in 10. obletnici smrti očeta Karlota, daruje Orlando Semolić z družino 50 tisoč lir za spomenik NOB v Jamljah.

IZLETI

DRUŠTVO UPOKOJENCEV SPI-CGLI sekcija Doberdob prireja 7. novembra izlet v Caorle. Informacije pri Mili, tel. 78398.

OBVESTILA

CICIKLUB v Sovodnjah sporoča, da bodo otroške delavnice vsak ponedeljek od 16. do 17.30. Vabljeni so otroci zi vrtca in osnovne sole. Prvo srečanje bo jutri, v ponedeljek, 12. oktobra, v Kulturnem domu.

DRUŠTVO SLOVENS-KIH UPOKOJENCEV obvešča, da se bodo zacele redne pevske vaje zbora upokojencev jutri, 12. oktobra, ob 19. uri v domu A. Budala v Standrežu.

SPDG obvešča, da bo tradicionalno martinovanje 15. novembra v Kobaridu. Poleg tradicionalne družabnosti bo v dopoldanskem času tudi ogled kulturnih in zgodovinskih zanimivosti. Prijave na sedežu društva, v sredo, 14. t.m. od 11. do 12. ure in v četrtek od 19. do 20. ure. Ob zadostnem številu prijav bo tudi avtobusni prevoz.

GORIŠKI UPOKOJENCI bodo martinovali 15. novembra v Galianu. Prijave do 25. oktobra.

ODKRIVAJMO SVOJO TELESNOST (vegetoterapija, bioenergetika, rebirthing) - v nedeljo, 25. oktobra, bo v Dijaskem domu S. Gregorčica, Svetogorska 84, celodnevna delavnica od 10. do 13.30 in od 15. do 18.30. Delavnico bo vodil dr. Gustavo Mariconda, psiholog in psihoterapevt iz Centra W. Reich v Trevisu (inf. na tel. 040-220130 Mile-na).

ČESTITKE

Ko brin svoj čar rdec razklada, praznuje brhka MARTA mlada. Obilo jasnih, vedrih dni, ji klapa pevmska želi.

RAZSTAVE

V GALERIJ KULTUR-NEGA DOMA je do 17. oktobra odprta samostojna razstava goriskega fotografa Silvana Pittolija. Ogled je ob delavnikih od 9. do 13. ure in od 16. do 18. ure ter med raznimi prireditvami.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 15.30-17.45-20.00-22.15»City of angels«. I. Nicholas Cage in Meg Ryan.

VITTORIA 3 15.20-17.00-18.50-20.40-22.30»Sei giorni e sette notti«. Harrison Ford.

CORSO Rdeca dvorana 16.00-18.00-20.00-22.15»Truman show - In onda senza saperlo«. Modra dvorana 16.00-18.00-20.00-22.15»Sliding dora«.

TRZIČ
COMUNALE 15.15-17.30-19.45-22.00»Così ridevano«. Rez. Gianni Amelio.

LEKARNE

DEZURNA LEKARNA V GORICI

BASSI RITA, Ul. don Bosco 175, tel. 32515.

DEZURNA LEKARNA V TRZIČU

S. ANTONIO Ul. Romana 147, tel. 40497.

DEZURNA LEKARNA V DOBERDOBU

Al Lago - Pri jezeru, Vrtina ul. 2, tel. 78300.

SDZP04

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE GORICA

prireja v šolskem letu 1998/99 naslednje tečaje:

- začetniški tečaj angleščine (80 ur)
- fiskalne novosti za srednja - mala podjetja (65 ur)
- uvod v PC (50 ur)

Vpisovanje in ostale informacije v tajništvu Zavoda v Gorici, Ul. della Croce 3, tel. 0481/81826 vsak dan razen sobote, od 9.00 do 13.00

SDZP05

SLOVENSKI DEŽELNI ZAVOD ZA POKLICNO IZOBRAŽEVANJE GORICA

Šolsko leto 1998/99

Tečaji, ki jih je odobril Deželni odbor in jih financirajo:

- Evropska komisija
- Evropski socialni sklad
- Ministrstvo za delo in socialno skrbstvo
- Avtonomna dežela Furlanija-Juljska Krajina
- Deželno Ravnateljstvo za poklicno usposabljanje

za brezposelne absolvente višjih srednjih šol do 25. leta starosti;

- UPRAVLJANJE PODJETJA (730 ur)
- TURISTIČNI OPERATER (400 ur)

za brezposelne ženske;

- URADNICA V INFORMATIZIRANEM OKOLJU (650 ur)

za brezposelne z opravljeno nižjo srednjo šolo nad 18. letom starosti;

- OFFICE AUTOMATION (400 ur)

- obiskovanje in didaktični material sta brezplačna
- predvidena je stipendija
- v sklopu tečajev bo organizirana večtedenska delovna praksa

Vpisovanje in ostale informacije v tajništvu Zavoda v Gorici, Ul. della Croce 3, tel. 0481/81826 vsak dan razen sobote, od 9.00 do 13.00

Zveza slovenske katoliške prosvete
Prosvetno društvo Standrež

KOROSKI KULTURNI DNEVI NA PRIMORSKEM
Gledališka skupina Planina iz Sel uprizori igro Garcie Lorce

LEPA ČEVLJARKA

Režija FRANCI KONCAN

Danes, 11. oktobra 1998, ob 17. uri
STANDREŽ, ZUPNIŠKA DVORANA ANTON GREGORČIC



NOVICE

Svobodnjaki postavili Jörga Haiderja kot kandidata za koroškega deželnega glavarja

CELOVEC - Jörg Haider, sef avstrijskih svobodnjakov in desničarski populist, je od svoje stranke uradno postavljen za kandidata za položaj koroškega deželnega glavarja pri dezelnozborskih volitvah 7. marca 1999. Delegati včerajšnjega izrednega občnega zbora stranke v Domu glasbe v Celovcu so ga kot kandidata potrdili s 99, 7 odstotkov glasov. Hkrati je Haider odstopil kot predsednik deželne stranke na Koroškem in funkcijo prepustil svojemu dosedanjemu namestniku in drugemu predsedniku koroškega deželnega zbora Jörgu Freunschlagu. Haiderjeva utemeljitev za odstop je bila, da se hoče za funkcijo koroškega deželnega glavarja pripraviti stoodstotno. Jörg Haider je v začetku 90-ih let že bil deželni glavar na Koroškem, zaradi svoje izjave o »posteni zaposlevalni politiki v tretjem rajhu« pa ga je odstavil koroški deželni zbor konec maja 1991.

Po zadnjih javnomnenjskih anketah bo izid dezelnozborskih volitev 1999 na Koroškem izredno tesen. Raziskovalci javnega mnenja pričakujejo približno 35 odstotkov glasov za socialdemokrate Michaela Ausserwinklerja kot tudi za Haiderjeve svobodnjake. Ljudska stranka sedanjega deželnega glavarja Zernatta za obema strankama zaostaja za dobrih deset odstotkov. (I. L.)

Primakov proti predčasnim predsedniškim volitvam

MOSKVA - Ruski premier Jevgenij Primakov se je včeraj izrekel proti predčasnim predsedniškim volitvam in dejal, da »kategorično« nasprotuje temu koraku, je njegove besede povzela tiskovna agencija Interfax. To bi po njegovem mnenju lahko pripeljalo do položaja, ki družbi ne koristi. Predsedujoči ruskega parlamenta, komunist Genadij Seleznev, je v četrtek predlagal referendum o zaupnici predsedniku Borisu Jelcinu.

Sprico hude finančne krize v državi se je Primakov izrekel za to, da bi tujim bankam dovolili dostop do ruskega trga. Tuje banke lahko imajo v Rusiji trenutno le svoja zastopstva, ki sodelujejo s podjetji. Ali bo Primakov tujim bankam dovolil tudi poslovanje na okencih, za zdaj ni jasno.

KOSOVO / OB NEUSPEŠNEM POSREDOVANJU AMERIŠKEGA ODPOSLANCA HOLBROOKA

Velika večina zaveznic NATO za vojaški poseg

Milošević ni izpolnil nobenega od bistvenih pogojev - Negotovost Italije

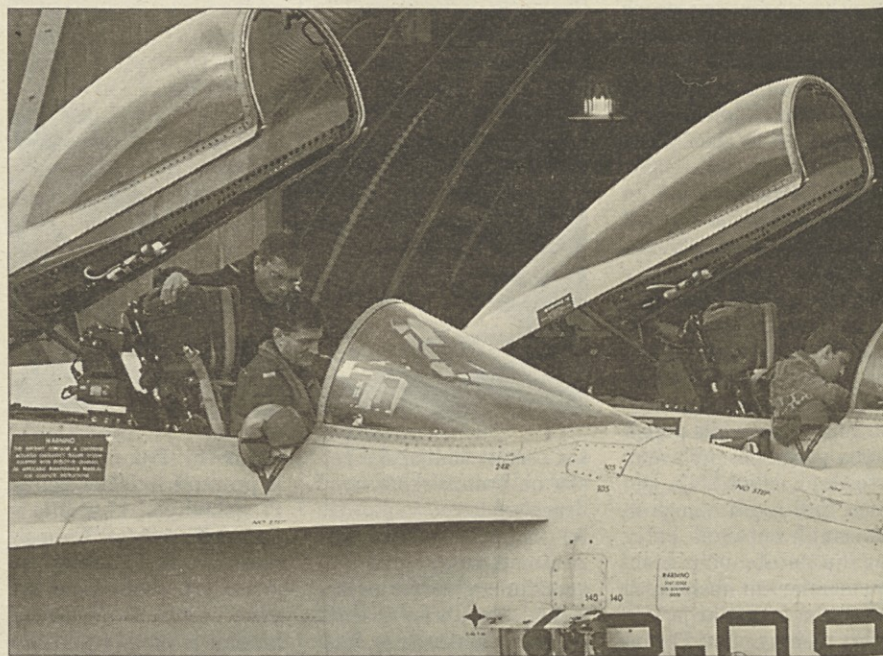
BRUSELJ - Generalni sekretar zveze NATO Javier Solana je včeraj v Bruslju po zasedanju Severnoatlantskega sveta izjavil, da je svet zavezništva opravil vse priprave pred morebitno pooblastitvijo vojaških teles za posredovanje v kosovski krizi. Poleg tega je opozoril, da Beograd se vedno ni izpolnil postavljenih zahtev mednarodne skupnosti. Če tega ne bo nemudoma storil, so vse članice zavezništva pripravljene ukrepati, je dejal Solana in napovedal, da bo v taksem primeru odločitev o aktivaciji sil sprejeta zelo kmalu.

Da je šestnajsterica tik pred odločitvijo o aktivaciji sil, zadnji politični odločitvi pred morebitnim vojaškim posredovanjem v kosovski krizi, so potrdili tudi diplomatski viri. Za takšno odločitev se močno zavzemajo predvsem ZDA, ki na tak način želijo v tej fazi tudi in predvsem podpreti misijo ame-

riskega posrednika Richarda Holbrookea. Ta je trenutno se vedno v ZR Jugoslaviji in bo tam ostal, dokler bo se kakšna možnost za rešitev krize po mirni poti. Včeraj dopoldne se je v Pristini sestal z voditeljem kosovskih Albancev Ibrahimom Rugovo, popoldne pa se je v Beogradu ponovno srečal s srbskim predsednikom Slobodanom Miloševićem, a vse kaže, da ni dosegel bistvenih premikov.

Kosovski Albanci vztrajajo na zahtevi po popolni avtonomiji Kosova, tako da bi ZR Jugoslaviji ostala le se formalna pristojnost za zunanjo politiko; po drugi strani Milošević ni doslej popustil v nobeni bistveni zadevi in se zlasti ne v zahtevi mednarodne skupnosti, naj umakne vojsko s Kosova. In tako postaja vojaško posredovanje NATO vse bolj verjetno.

Odločitev o aktivaciji sil NATO, ki mora biti znotraj zavezništva sprejeta soglasno, so



V letalskem oporišču NATO v Avianu so priprave v polnem teku (AP)

zadnje dni nemalo precevala notranja nesoglasja v nekaterih članicah zveze glede pravne podlage za takšno ukrepanje in pa potrebni stopki, ki jih morajo določene države opraviti, preden prizgejo zeleno luč za vojaško ukrepanje. Viri na zavezništvu pa so danes povedali, da je večina članic zavezništva že končala notranja usklajevanja in postopke. Kot je znano, morata dokončno zeleno luč prizgati se Nemčija in Italija.

Kar zadeva Nemčijo, kaže, da bo svoj prista-

nek na vojaški poseg dala jutri. Tako je napovedal obrambni minister Volker Rühe. Rühe je član Kohlrove vlade, ki jo bo v kratkem zamenjala Schröderjeva. V včerajšnji izjavi za tisk je podčrtal, da glede tega vprašanja ni nesoglasij med dosedanjim in bodočim kanclerjem.

Veliko bolj zapleteno je stanje v Italiji. Obrambni minister Beniamino Andreatta je včeraj v Firencah in v Trstu potrdil, da so tudi italijanske oborožene sile pripravljene, da se pridružijo mirovnemu po-

sredovanju na Kosovu. Seveda se bo to zgodilo, ko se bodo za to odločile politične oblasti. To pa je vse prej kot preprosta zadeva. Kot je znano, je premier Prodi, tik preden je dobil nezaupnico v parlamentu, postavil kot pogoj za sodelovanje v vojaškem posegu pooblastilo Varnostnega sveta OZN. Seveda je izbruh vladne krize vse to še dodatno zapletel.

Včeraj se je ruski prvi minister Jurij Primakov ponovno izrekel proti posegu NATO, za iskanje mirne rešitve pa se je zavzel tudi Vatikan.

KOROŠKA / OB 78. OBLETNICI PLEBISCITA

Ob novem spomeniku praznik brez Slovencev

Umirjena govora Zernatta in Ausserwinklerja, ostri nastopi svobodnjakov in nacionalistov

CELOVEC - Uradna Koroška je letošnjo 78-letnico plebiscita - 10. oktobra leta 1920 je večina (takrat se pretežno) slovenskega prebivalstva cone A glasovala za Avstrijo in proti priključitvi k novi državi Srbov Hrvatov in Slovencev (SHS) - praznovala spet brez Slovencev, zato pa z odkritjem novega plebiscitnega spomenika.

Po tradicionalni slovesnosti včeraj dopoldne na pokopališču v Trnji vasi, je letošnja osrednja plebiscitna proslava potekala opoldne na dvorišču obnovljene deželne hiše v centru koroške prestolnice, kjer so odkrili »Spomenik koroške enotnosti«. Slovesnosti ob novem spomeniku so se udeležili najvišji koroški politiki na čelu z dezelnim glavarjem Christofom Zernattom, predstavniki avstrijske zvezne vojske ter zastopniki t.i. domoljubnih (nemskonacionalnih) organizacij, mdr. Zveze koroških brambovcev, koroškega »Heimatdiensta«, koroške »Landsmannschaft« itd.

Medtem ko sta dezelni glavar Zernatto kot tudi njegov (socialdemokratski) namestnik Michael Ausserwinkler imela umirjena govora in se izrekla za krepitev sožitja med obema narodnostnima skupnostima v deželi, je zastopnik svobodnjakov v deželni vladi Matthias Reichhold svoj nastop izkoristil za mobilizacijo nemskonacionalnega tabora za dezelnozborske volitve

marca 1999. Ostro je kritiziral zahteve slovenske manjšine po uresničitvi manjšinskih pravic, Slovenijo pa je pozval, naj končno spoštuje sklep koroškega deželnega zbora iz leta 1997 in končno uradno priznava nemško manjšino.

Predsednik nemskonacionalnega »Heimatdiensta« Josef Feldner pa je pod močnim aplavzom udeležencem zanimal med zgodovinarji nesporen odločilno dejstvo, da je slovensko prebivalstvo odločilno vplivalo na izid plebiscita leta 1920, torej da je južni del Koroške ostal pri Avstriji. V zvezi s siritvijo Evropske unije pa je Feldner svaril pred tem, da bi Koroška postala »eksperimentalno področje za prekomejno sodelovanje v Evropi«.

Slovenci na letošnjo praznovanje obletnice plebiscita niso bilo povabljeni - ne na tradicionalno prireditev na pokopališču v Trnji vasi, ne na slovesnost na dvorišču deželne hiše, katere glavni organizator so bile t.i. domoljubne organizacije, ceprav je dežela Koroška za spomenik, ki naj bi posebej izpostavil pomembnost t.i. koroškega obrambnega boja v letih 1918/19 ter plebiscita 10. oktobra 1920, prispevala tricetrt milijona silingov. Spomenik je sestavljen iz starih stebrov iz naravnega kamna z nemskimi napisi »Srečanje«, »Enotnost«, »Mir« in »Svoboda«.

Ivan Lukan

JESEN MAZZORATO: MODA BREZ MEJA



MOŠKA, ŽENSKA IN OTROŠKA KONFEKCIJA - SPODNJE PERILO

(ob sobotah odprto ves dan)

KUPON

10%

POPUSTA

- oddajte ga pri blagajni
- ne velja za artikle
z že znižano ceno



s povrnitvijo davka IVA dodatni
prihranek 16,66%

MAZZORATO®
Moda

VILLA VICENTINA (UDINE) Magistralna cesta Trst-Benetke

Nedeljske teme

ITALIJANSKA VLADNA IN POLITIČNA KRIZA

Kako daleč je še Evropa

VOJMR TAVCAR

Zgodilo se je, ceprav se je pred nekaj meseci zdelo skoraj neverjetno. Prva italijanska povojna levo-sredinska vlada je padla, potem ko je popeljala Italijo v Evropo in ko se je pripravljala, da bo po dveh letih zrtvovanja in zategovanja pasu, ki ga je vsilila vsem italijanskim državljanom, lahko začela zastavljati razvojno politiko, ki bi omilila brezposelnost in olajšala težave manj premožnih slojev. Prodi je padel prav v času, ko bi po vsaki zdravi pameti moral biti najmočnejši in ko bi levo-sredinsko zavezništvo ob podpori komunistov moralo zeti prve sadove dveletne setve.

Včerajšnji padec je tem bolj paradoksalen ob misli, da se levo-sredinska trdnjava ni zrusila pod udarci desnice, ki je sicer bolj napadalna kot pred enim letom, a številčno nič močnejša, ampak zaradi nasprotij, ki so v dveh letih in pol razrahljale vezi in nacele sam temelj levo-sredinske vlade. K porazu so najbrž prispevale se taktične napake (verjetno se bo še nekaj dni vlekle debata o tem, ali je bilo prav, da je Romano Prodi zahteval zaupnico), toda levo-sredinsko zavezništvo bi bilo ravno tako sibko in prav tako izpostavljeno pritiskom, tudi ko bi bil Prodi za en glas ali dva ostal v sedlu. Edina razlika bi bila v tem, da bi imeli nekoliko več časa za rešitev problemov, medtem ko je sedaj tudi časovna stiska zelo velika, saj je 28. november, ko se za predsednika republike začne takojenovan »belo šestmesecje« (ne sme več razpustiti parlamenta in razpisati novih volitev), pravi mejnik.

Prodijska vlada se torej ni zrusila pod napadom desnice, ampak zaradi črvov, ki so od znotraj razjedali vladno strukturo. Zato ni naključje, da so po nenadejani zmagi, ki ni zahtevala velikih naporov in velikega dela, Silvio Berlusconi, Gianfranco Fini, Pierferdinando Casini in njihovi sodelavci nazdravili z zlahkim sampanjem. In prav ima Ezio Mauro, ko trdi, da bo italijanska levica plačevala se dolgo časa visoko ceno prav za ta prizor, za to »fotografijo« Romana Prodijskega, ki odhaja v Bologno medtem ko veljaki Pola svoboscin s penecim se vinom nazdravljajo njegovemu porazu.

Prva posledica včerajšnjega poraza je na dlani in jo je jasno nakazal tudi tajnik Levih demokratov Massimo D'Alema. Vecine, ki se je oblikovala 21. aprila 1996 in ki je omogočila rojstvo Prodijske vlade, ni več. Razblinilo se je tisto nekoliko italijansko anomalno levo-sredinsko zavezništvo, ki je povezovalo Zelene, reformistično levico, napredne katoliške kroge in sredinske sile, odprte za sodelovanje z levico -

skratka Oljko, s Stranko komunistične prenovle. Oljka, kot so mnogi poudarili v nekaj letih, od kar je nastala, je bila nekoliko posebljena italijanski prevod evropske reformistične levice, ki ima s Tonyjem Blairom v Veliki Britaniji in Gerhardom Schröderjem v Nemčiji svojo najizrazitejšo podobo. In prav zmage Blaira, Jospina in Schröderja kažejo, da je v najbolj razvitih evropskih državah reformistična levica tista, ki po oceni volilcev lahko najbolje vodi industrijske družbe v tem prehodnem obdobju, ko se združujejo v naddržavno skupnost, se spoprijemajo z globalizacijo gospodarstva, s prestrukturiranjem industrije in visoko brezposelnostjo kot njuno najvidnejšo posledico.

Prav tega pa ni dovolil Fausto Bertinotti. Povzročil je krizo, da bi ohranil svoji stranki značaj antagonistične in maksimalistične levice, da bi podčrtal tiste poglede, ki niso sad dolgoletne izkušnje italijanskega komunizma, ampak bolj anarhoidnih in movimentističnih sredin, ki jih je kritiziral že Lenin. Raje kot da bi priznal zmago reformistične levice, je Bertinotti z zaostritvijo svojih zahtev (ustanoviteljka SKP Ersilia Salvato je večkrat podčrtala, da je tajnik stranke že pred časom preumisljeno pripravil načrt razkola) pokopal prvo povojno levo-sredinsko italijansko vlado, razbil spet italijansko levico in tudi lastno stranko.

Toda Fausto Bertinotti, ceprav ima velike odgovornosti, ki

jih je treba podčrtati, ni edini krivec petkovega poraza. Dejstvo je namreč, da se je Prodijska vlada zrusila tudi zato, ker se od 21. aprila 1996 zmagovito zavezništvo ni razvilo iz številčne v politično večino. In ne samo zato, ker je v tem času Bertinotti ob vsakem finančnem zakonu in ob vsaki zunanje-politični izbiri podčrtoval antagonistični značaj svoje stranke in sibil zavezništvo z grozjo krize, ampak zato ker zavezništvo ni znalo oblikovati jasnega reformističnega načrta, si zadati jasnih ciljev, vsem skupne strateške vizije in utrditi vezi tudi na osnovi skupnih vrednot. V tem času je to večkrat prislo do izraza prav v različnih pogledih o tem, kaj naj bo Oljka. Po mnenju Romana Prodijskega in tudi njegovega namestnika Walternja Veltronija bi morala Olja postati nova oblika političnega združevanja levice, neke vrste demokratska stranka po ameriskem vzoru, po oceni Massima D'Aleme, ki je bil, kot je tudi sam večkrat poudaril, najvplivnejši delničar te vlade, pa je bila Oljka predvsem sredstvo, nekaj več kot zgolj volilno zavezništvo, vsekakor pa veliko manj kot stranka (Ni naključje, da je skušal sprejeti DSL v Leve demokrate, ki naj bi postali prava levo-sredinska stranka evropskega formata in naj bi zbrali 30 ali več odstotkov glasov).

Razlika med Prodijskim in D'Alema-vim pogledom je prisla večkrat do izraza tudi v teh kriznih

dne h .
D'Alema
je spo-

razumno s tajnikom Ljudske stranke Francom Marinijem odpiral duri (ali vsaj okno) sodelovanju z bivsim predsednikom Francescom Cossigo, premier je stavil skoraj vse na Armanda Cossutto in tiste, ki v SKP niso soglasali s tajnikom Bertinottijem (znailno je bilo prav Prodijsko poudarjanje nujnosti mandata Varnostnega sveta Združenih narodov pred kakršnim koli vojaškim posegov Nata v krizo na Kosovu).

Dejstvo, da se zmagovito volilno zavezništvo ni znalo spremeniti v reformistično politično zavezništvo, ni onemoglo vladanja. Kljub težavam in iskanjem kompromisov je Prodijska vlada v poltretjem letu dosegla pomembne uspehe, saj je - proti vsarkršnemu pričakovanju in ob skepsi domačih in mednarodnih krogov - tako sanirala državno blagajno, da je omogočila spoštovanje maastrichtskih meril in pristop k evru, upocasnila je inflacijo, postavila temelje za razvoj. Zmanjkalo ji je sape prav tedaj, ko bi morala zastaviti in voditi razvoj. In morda ni naključje, da je opesala v tem času, saj ji je prav sedaj zmanjkala tisti elan, ki ga lahko daje samo trdno politično zavezništvo z ambicioznim politično-gospodarskim projektom.

Te ugotovitve pa ne bodo ublazile udarca, ki ga je doživelo javno mnenje, ki so ga doživeli in ki ga doživljajo predvsem volilci, ki so 21. maja 1996 omogočili zmago Oljke. Kot pravilno poudarja Curzio Maltese, velika večina tistih volilcev, si ni delala utvare, da je izvolila veliko levicarsko vlado, ki bo sposobna premagati revščino ter zaceti velike družbene reforme. Zelja in iluzija je bila veliko bolj omejena in pritlehna: zaupati vodstvo države dovolj postenim politikom, ki so disali nekoliko po levi, predvsem pa so bili -z razliko od največjega dela italijanskih povojnih državnikov - bolj inteligentni kot prebrisani. Prav zato bo razočaranje se tem večje, ker je tudi v tej vladi nazadnje prebrisanost prevagala nad inteligenco do tolikšne mere, da obstaja huda nevarnost, da bo pripraval zopet na po-

vršje »najbolj prebrisan med vsemi«.

To razočaranje ima lahko hude posledice, saj bi moglo odvrniti od politike in participacije se tiste številne, ki so se se dosedaj angazirali v družbenem življenju. To je tudi velik madež za vodstvo zavezništva, ki ni znalo spremeniti v zaupanje in v večjo politično angaziranost navdušenja tistih (in ni jih bilo tako malo), ki so pomagali zasaditi Oljko. Naj bo tu dovoljen se majhen oklepaj: to razočaranje - najbrž v se veliko večji meri kot doslej, ko ze itak Oljka pri nas tako v pokrajinskem kot v deželnem merilu ni uspevala prav najbolje - se bo se bolj poznalo tudi v manjšini, ki ni znala preseči nasprotij in poiskati skupnega imenovalca, tudi ko se je skoraj v celoti vključila z velikim upanjem in pričakovanjem v Oljko, in ima v njenem razkranju dodatne razloge za cepitev.

Kaj pa sedaj? Levo-sredinsko zavezništvo je sklenilo, da bo slo skupaj k predsedniku republike in bo soglasno predlagalo, naj spet podeli mandat za sestavo nove vlade Romanu Prodijskega, da spelje finančni zakon, ki je za usodo države glavna prioriteta. Pol svoboscin zahteva predcasne volitve, bivsi predsednik republike Francesco Cossiga pa se zavzema za široko zavezništvo, ki bi vključevalo vse sile od Forza Italia do Levih demokratov in v katerem bi nosilna os center.

Po predlogu leve sredine naj bi Prodi pripeljal v pristan finančni zakon, vendar bi to pomenilo zacasno vlado, ki bi s prihodnjim letom spet odstopila. Ali bi lahko bila smotna taka izbira, ki bi predpostavljala krizo prav v sredini »belega šestmesecja« predsednika republike? Očitno je, da je treba razmisljati na nekoliko daljši rok in na vlado, ki lahko zdrži vsaj do poletja ali prihodnje jeseni.

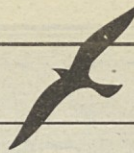
Ali bi Prodi pripravljen prevzeti tako vlado, ki bi pomenila nujno dogovor s Cossigo (ce bi seveda pristal in odstopil od teze velike koalicije) ali pa bo ostal vezan na izročilo 21. aprila? Na to vprašanje ni se mogoče odgovoriti. Jasno pa je, da sta prav sedanjim premier Romano Prodi in minister za gospodarstvo Carlo Azeglio Ciampi italijanska državnik, ki uživata pri evropskih in mednarodnih partnerjih največji ugled in bi lahko ublazila udarec, ki ga je mednarodni ugled Italije zadobil prav s to krizo. Tudi Ciampi, ki je clovek leve sredine obenem pa neodvisni izvedenec, bi lahko bil dober kandidat za novega premiera.

Govori se pa tudi o hipotezi Massima D'Aleme. Vendar za tako kandidaturu je potrebna soglasna podpora celotne Oljke in v jasnem političnem okviru. D'Alema bi lahko bil tudi protiutez, ki bi levici sedanjega zavezništva omogočilo, da sprejme morebitni pristop Cossigove UDR v vladno koalicijo.

To so nekatere domneve o možni resitvi, o katerih se govori v teh dneh. Slika bo morda jasnejša v terek ali sredo, ko bo predsednik republike Oscar Luigi Scalfaro koncal s prvim krogom uradnih posvetovanj in ko bo tudi v bolj rezervirani obliki »pretipal« stranke, kaj nameravajo. Nobenega dvoma pa ni, da bo Scalfaro - kot vsakic doslej - preveril vse možne resitve in ne bo razpustil parlamenta, dokler bo videl možnost potencialne večine.

Kakršna koliko bo nazadnje Scalfarova izbira, ostaja pa zalostna ugotovitev, ki jo je ta kriza dvakrat podčrtala: ne le, da Italija nima desnice evropskega formata in da ni videti v njenih vrstah voditelja, ki bi ga lahko primerjali ne Nelmutu Kohlu, a tudi Jacquesu Chiracu in celo Johnu Majorju ne; tudi italijanska levica, ki se je z 21. aprilom približala evropski ravni, je prav s tem, da ni znala ohraniti in ovrednotiti bogastva, ki ga je predstavljala zmaga 21. aprila, spet zdrknila nizko, zelo nizko.





NAGRADA REPUBLIKE SLOVENIJE

PROF. NADI PERTOT NAGRADA ZA ŽIVLJENJSKO DELO NA ŠOLSKEM PODROČJU

Prestizžna slovenska nagrada nekdanji »učenici« Nadi

Dan po prejemu Nagrade republike Slovenije »za življenjsko delo na področju solstva pripadnikov slovenske manjšine v Italiji« je bila profesorica Nada Pertot se »sokirana«. Tako se je izrazila po telefonu. A takoj je pristavila, da je bilo pretekli ponedeljek v ljubljanski Narodni galeriji, kjer so nagrade podelili, »krasno«.

Po Dragu Pahorju in Edvinu Svabu je bilo tokrat tretjič, da je tako prestižno priznanje poromalo preko matične meje v naše zamejstvo. Prislo je v prave roke nekdanje »učenice Nade,« kot so jo imenovali Krizani, ko je prišla kot mlada Nabrezinka v njihovo vas, da bi učila njihove otroke. Njen solski dan je bil dolg kar 47 let in morda se več, če bi mu k »uradnemu« delu pridali se leta, ko je v razredu poučevala kot dijakinja-suplentka. Njeno delo pa se ni omejevalo le na poučevanje (na osnovnih, nižjih in višjih srednjih solah) in ravnateljstvo (na znanstvenem liceju Franceta Prešerna). Iz ljubezni do slovenske sole se je lotila tudi učbenikov, urejanja antologij, da bi zapolnila veliko vrzel. Prav to njeno delo je se posebej poudarjeno v utemeljitvi nagrade.

Dan po podelitvi je prof. Nada Pertot priznala, da je bila »zaradi velikega doživlja v Ljubljani se vsa iz sebe,« pogovora pa se ni branila.

Ali ste pričakovali tako prestižno nagrado?

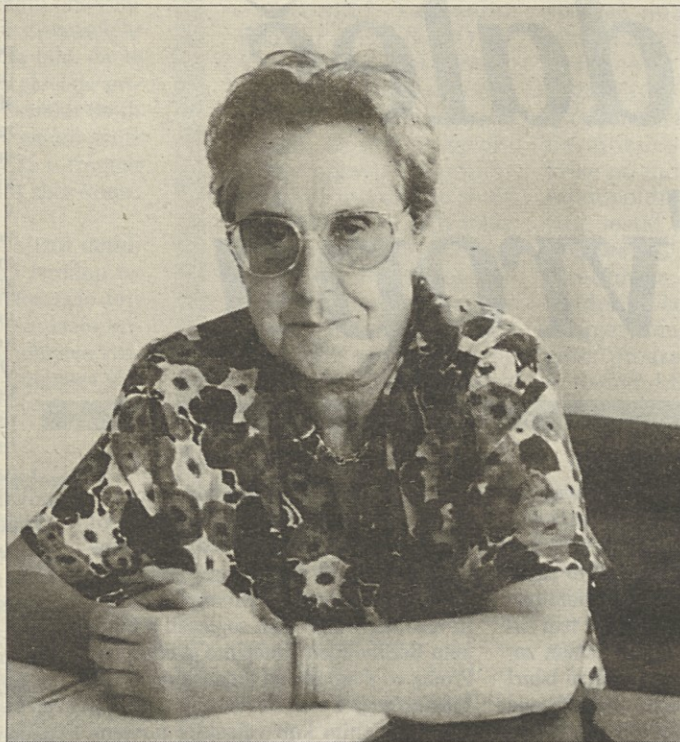
»Novico o nagradi sem prejela z velikim presenečenjem, a tudi z velikim veseljem in zadoščenjem. Ko sem se zavedla, na kakšnem nivoju je, me je spravilo v stisko. Ko sem pa poslušala utemeljitev, v kateri je bilo predvsem poudarjeno moje delo pri sestavljanju antologij, predvsem antologije Od antike do danes, mi je bilo še posebno ljubo. Antologije so me stale res zelo dosti truda, prinesle pa so mi mnogo veselja in sodelovanja s kolegi.«

Kako vam je prišlo sploh na misel, da bi sestavili antologijo?

»Odzvala sem se na razpis natečaja za različne učbenike. Razpisov je več, a se nanje na zalost nihče ne odziva.«

Zakaj ste se vi odzvali?

»Ker sem čutila potrebo; ker takega učbenika ni bilo. Na tisti stopnji, v bieniju, kjer sem jaz vrsto let poučevala, smo



moral program sami sestavljati. Ob razpisu natečaja Dezelnega solskega urada za Berila za slovenske višje srednje sole je prof. Marija Pirjevec organizirala posvet profesorjev slovensčine. Takrat smo se obvezali, da bomo sestavili štiri Berila: jaz za bienij, prof. Robert Petaros in prof. Maks Sah za tretji razred, prof. Lojzka Bratuž in prof. Marija Pirjevec za četrti razred ter prof. Marija Cenda za peti razred. Vse te antologije so izhajale v naslednjih od leta 1979 dalje. Prve tri so doživele že izpopolnjene ponatise. Potrebo po knjigi smo vsi občutili. Delo je sad dolgoletnih priprav, mojih in drugih kolegov. Naj ob tej priložnosti poudarim, da so knjige zelo lepe tudi zaradi ilustracij. Prof. Franka Velikonja je uporabila slike naših dijakov. Tisti dijaki so sedaj že profesorji, zdravniki.«

Koliko casa ste pripravljali knjigo Od antike do danes?

»Leta. Nato sem se pripravila knjigo tudi za nižjo srednjo solo, in lahko rečem, da je to delo zahtevalo kakih desetih let. Knjiga je nastajala postopno: imela sem polno zvezkov, v katere sem si beležila. Jasno, potem je bilo treba vse to obdelati, a vedela sem, kaj hočem. Knjiga Od antike do danes mi je zelo pri srcu, mislim pa, da je Naše bogastvo bolj urejena.«

Kako pa se vam je porodila zamisel za knjigo Naše bogastvo?

»Ja, veste, jaz sem dosti let učila na nižji srednji soli. Mislim, da bi lahko vsak nas učitelj ali profesor sestavil kak učbenik, a nimajo poguma. Jaz sem ga imela. Zelo hudo mi je, ker nimamo tudi drugih učbenikov. Ponavljam: potrebno je le nekaj poguma. Seveda, vsaka stvar je nato tudi podvržena kritikam...«

So bile vaše knjige tarča kritičnih pripomb?

»Ja, kritike so bile predvsem pozitivne. Negativno pa je bilo to, da niso moje knjige zelo prodrale. Na naših solah imajo profesorji, hvala bogu, možnost izbiranja učbenikov. Ob izidu mojih knjig se je odprlo tržišče z novimi knjigami v Sloveniji. Na nekaterih solah so se tako profesorji raje odločali za knjige iz matične domovine, ki so gotovo bolj urejene in drobne. V njih je vključeno vse, kar mora profesor posredovati dijakom. Pri mojih knjigah pa je potrebna izbira, torej aktiven pristop. Mnogo me je tudi silno prizadelo, ker knjige niso v prodaji. Izdal jih je namreč Dezelni solski urad, in sicer izključno za potrebe slovenskih sol. Knjige pa so tako prirejene, da bi lahko po njih posegli tudi drugi, navadni bralci. Prav med nagrajevanjem pa sem bila deležna še enega priznanja.«

Katerega?

»Eden od nagrajencev se mi je približal, in povedal, da pozna moje delo. Dodal je, da

sedaj tudi v Sloveniji pripravljajo obsirnejše antologije ter se pri tem tudi zgledujejo po mojih knjigah.«

Ali to pomeni, da se sola iz matične domovine bliza zamejski?

»Ne. V solstvu smo si dalec. Mi smo, na primer, na svoje delo premalo ponosni: mislimo, da je vse najslabše. Glede slovenskega solskega sistema imam veliko spostovanje do vrtcev in osnovnih sol, manj pa do višjih.«

Zakaj?

»Zaradi nekakšne prisile, ki ureja solske programe. Tam ni take svobode, kot jo poznamo pri nas. Pri nas opravljajo dijaki maturo na podlagi profesorjevega programa. Komisija mora spravevati na podlagi tistega programa. V Sloveniji je program vsesplošen: profesor mora predelati točno tisto berilo, ki je določeno po programu, pa čeprav bi se mu zdelo katero drugo boljše. Jezikovni pouk se tudi precej razlikuje. V solah v Sloveniji se učijo na pamet nekaj pravil. Na primer: pri maturi se je eno od vprašanj nanašalo na tujke. Med njimi je bila tudi beseda rambo. Kandidat je moral določiti, ali je to tujka ali pa izposojenka. Malce otročje se mi zdi, da se mora dijak določene oznache učiti na pamet.«

Po vašem mnenju torej zamejska sola ni slaba, kot trdijo mnogi.

»Absolutno ne. S tako oznacbo se ne strinjam. Prav tako se ne strinjam s tistimi, ki pišejo, da je naša sola okostenela. Vtis imam, da so moji kolegi samo podvrženi kritikam, zaradi česar so izgubili voljo in zaupanje vase.«

Kaj bi bilo torej treba storiti, da bi jih malce spodbudili?

»Treba bi jih kdaj pohvaliti. Navsezadnje je izšlo iz naših sol toliko ljudi, ki nekaj veljajo. Na univerzah dosegajo nekateri velike uspehe. Zato ni mogoče vedno le udrihati na solnike. Predstavljam si tudi, kako težko mora biti poučevanje v razredih, ko ni otrok...«

Koliko učencev ste imeli vi v razredu, ko ste začeli poučevati?

»V Krizu sem imela v razredu 32 deklic, v paralelki pa je bilo še 30 fantov. Sedaj morajo seveda delati v povsem drugačnih razmerah.«

Kaj pa menite o izidih, ki jih dosegajo naši dijaki ob koncu solanja na naših solah?

»Zame je bil konec preteklega solskega leta porazen. Na malih maturah skoraj ni bilo odličnjakov, podobno je bilo tudi na višjih srednjih solah.«

Z najvišjo oceno so letos izdelali stirje maturanti...

»Da, a to je po mojem premalo. Komisije se morda bojijo visoko oceniti maturante. Predzadnje leto sem bila predsednica ocenjevalne komisije na klasični maturi v Gorici in vsi stirje dijaki so prejeli šestdesetico. Mnogim se je čudno zdelo, a tisti dijaki sedaj odlično nadaljujejo študij na univerzi, kar potrjuje, da se jim ni nič podarilo. Zakaj si torej ne bi upali nagrajevati?«

Vi ste bili znani po tem, da

ste dijake blagohotno nagradili...

»Da, a to ni stvar blagohotnosti. Zakaj bi moral biti profesor predstavljen kot strašen sodnik? Z dobro oceno lahko dijaka tudi spodbudi. Letošnjo maturo je na primer opravljala vrsta odličnih dijakinj, ki so prejele oceno 58 ali 56. Mirne duše bi lahko prejele najvišjo oceno. Mi pa gremo rajši navzdol v zahtevnosti. To opazam v zadnjih letih, ko posveča sola mnogo pozornosti manj pripravljenim dijakom, prireja zanje podporni pouk, premalo pa spodbuja najboljše. Tudi v tem primeru si premalo upamo. Vse to je znak določene krize. Na nižjih srednjih solah smo imeli nekoč domala povsod paralelke, sedaj je mnogokrat že ohranitev enega razreda zelo težavna. Brala sem, da so v Mackoljah zaprli osnovno solo, v vasi pa imajo dva pevska zbora...«

Ali vas vse to ne navdaja s pesimizmom?

»Po naravi sem optimist. Sicer bi ne bila izbrala tega dela. Tudi v manj pozitivnih zadevah je treba izlusciti, kar je pozitivno. Silno sem prepričana v znanje in v napre-

pred nekaj dnevi.«

Ce se oseba uradno piše Cristina, mora biti zapisano pac Cristina...

»Zakaj pa mora biti v casopisu napisano uradno? Jaz sem imela pogum in dala v svoje knjige, kar sem smatrala, da je potrebno. V slovenskem casopisu bi morala biti imena zapisana v slovenskem jeziku!«

Kaj pa na primer Arianna, o kateri mnogokrat pisemo?

»Ja, dobro: to naj bo. Ampak Maria naj bo Marija, Antonia Antonija, ker imamo slovensko ime. Moja mama se je imenovala Valerija. Ko je prejela dopise naših ustanov, je bilo vedno pisano po italijansko, Valeria, krščena pa je bila za Valerijo, po slovensko. A pustimo to. Saj, jezik na Primorskem dnevniku ni slab. Sama se zavedam, ko pišem, kako delam napake. To so težave, ki jih imamo vsi. Sedaj me posebno muci tuje in nenaravno naglaševanje besede profesionalcev slovenske besede pri nas.«

V kakšnem smislu?

»V slovenscini je naglas raznolik. Težko se navajam na poslušanje, se bolj pa me vedno znova prizadene, ko

ZAHVALA

Zelo sem bila presenečena, predvsem pa pocascena, ko sem zvedela, da mi je bila dodeljena nagrada RS za zasluge na področju solstva. Hvalezna sem Slavističnemu društvu Trst, Gorica, Videm, ki me je za nagrado predlagalo, kolegicama Matejki Peterlin Maver in Majdi Kaučič Basa, pa za laskavo predstavitev mojega dela Odboru za podeljevanje nagrad.

V mislih sem z vsemi svojimi kolegi, s katerimi sem vedno z veseljem sodelovala. Zavedam se tudi, da bi bil trud, ki so ga oni vlagali v solo in ga se vlagajo, prav tako vreden takega priznanja. Seveda so mi blizu tudi mlajši kolegi, ki poučujejo sedaj na soli. Zelim jim, da bi v svoje delo verovali, kvaliteto svojega poučevanja vedno izboljševali in se zavedali pomembnega položaja, ki ga imajo v naši zamejski skupnosti. Jaz spadam se v tisto generacijo, ki se ji je zdelo delovanje slovenskih sol velika pridobitev in poučevanje na njih privilegij.

Prof. Nada Pertot

dovanje. Clovek se mora stalno izpopolnjevati in verovati v to, kar dela. Jaz v to zelo verujem. Kaj bi sedaj počela, če bi ne imela določenih interesov? Bila bi strasna penzionistka, kar bi bilo dokaj žalostno.«

V katero vase delo verujete sedaj?

»Ze poldrugo leto delam nekaj prekrasnega. Dobila sem pisma članov Kosovelove družine. Prepisovala sem jih, jih razbirala, delo je bilo zelo zahtevno, a silno zanimivo. Pisma mi je dal v branje Edi Race. To je bil pravi zaklad. Vsi člani Kosovelove družine so živeli za pridobivanje znanja. Srečno ni bil samorastnik, vsi so bili silno vedoželjni in tudi umetniško navdahnjeni.«

Znana so vaša prizadevanja za boljši slovenski jezik...

»Dobro veste, da se vedno jezim nad napakami.«

Bi postregli z nekaj primeri: na primer iz Primorskega dnevnika?

»Primorski dnevnik je slovenski casopis. Kako torej morete pisati imena po italijansko? V slovenskem casopisu bi morali pisati imena s slovensko pisavo, torej Kristina in ne Cristina, kot sem opazila

slisim, da je mama poklicala hčerko, da je burja pihala. Kar privzdigne me, ko kdo reče privosćiti in se nasmejniti. Po našem radiu je povsod ureme, ne vreme. S primeri bi lahko se in se nadaljevala. Vedno znova me presenečajo novi odkloni od našega naglaševanja, ki je kot pravilno, označeno v Pravopisu.«

Profesorica Nada Pertot se je ob jezikovnem vprašanju prav razvnela. Osrednjemu slovenskemu dnevniku Delu ni ostala dolžna zaradi dvojne, ki vse bolj odмира z njegovih stolpcov. V prizadevanjih za lepo slovensko besedo se je obregnila tudi ob napovedovalko ponedeljkove slovesnosti, ki je enega od nagrajencev preimenovala iz Antóna v Antona (z naglasom na zacetnič), in spomnila: »Odkar sem ziva, učim o Antónu: Antónu Martinu Slomsku.«

Dan po pogovoru je prispel v uredništvo dopis o »jezikovnem vprašanju«, v katerem je nagrajenka ob koncu zapisala, da »bi se morali o teh stvareh tudi kdaj nekoliko pomeniti.« Ob taki zavzetosti se vsiljuje dvom, da je profesorica Nada Pertot v pokoju zgolj »uradno«, »na papirju.« Njeno delo za slovensko solo in jezik se ne nadaljuje.

Marjan Kemperle

UTEMELJITEV NAGRADE

»V svoji skoraj petdesetletni pedagoški karieri, ki je zadnja leta potekala na Znanstvenem in klasičnem liceju France Prešeren v Trstumu nazadnje je tam ravnateljela, je zagagnano delovala v zamejski javosti tako v javnih nastopih z živo kot tudi s pisano besedo, na Radiu Trs in v Primorskem dnevniku. Povsod, kjer je bil v obravnavi problem slovenske sole v Italiji, so pritegnili tudi profesorico Pertotovo kot poznavalko in angazirano izobrazbeno široko humanističnega profila.

Posebno dragocen del njene pedagoške in slovenistične dejavnosti pa so njene antologije - berila v več knjigah. Posebno pozornost jo je vzbudila knjiga Od antike do danes napisana za potrebe prvih letnikov višjih srednjih sol z značilno povednimi naslovi Nasi skupni znanci, Naša rast, Z drugimi in

sam s seboj. Nekaj let kasneje pa se Slovenska antologija za enotno srednjo solo, zajetno delo v treh knjigah s povednimi naslovi Včeraj, Danes, Jutri.

Obsežnost teh antologij prica o izredni avtoričini razgledanosti po svetu slovenske in drugih evropskih književnosti od antike do danes, prica pa tudi o velikanski količini vloženega dela. Kot posebno vrednost je pri teh antologijah - berilih treba poudariti odprt, pluralističen pristop k izbiri avtorjev in njihovih literarnih ali/in polliterarnih del, o čemer se zagotovo lahko česa naučimo tudi v matični domovini.

Smelo lahko trdimo, da je profesorica Nada Pertot s svojim neutrudnim delom opazno zaznamovala povojno slovensko solo na Trzaskem in Goriskem.«



Gaia Legend brani naslov v množici 1575 jadrnic

Na jadrni Barcolani, že 30. po vrsti, bo danes nastopilo rekordno število 1575 jadrcev. Prejšnji rekord je bil presežen za skoraj sto enot, ni pa izključeno, da bo danes dejansko startalo okoli 1600 jadrnic, saj organizatorji za nastop ne bodo prikrasili tiste, ki so v Trst prispeli ponoči oziroma po izteku uradnega roka za vpis.

Ceprav gre pri vsakoletnem jadranskem in sredozemskem jadrskem zboru predvsem za množičnost in prijateljsko regatno srečanje, je Barcolana v vseh svojih razredih tudi resna regata, na kateri ima največjo težo prav zmaga v absolutni konkurenci. Tu se letos obeta resnično izjemno zanimiv boj med slovenskima jadrncema Mitjo Kosmino in Dušanom Puhom, ki sta lani tretjič zapored prva popeljala v cilj 16,75 m dolgo Gaio Legend (na sliki) in zmagoslavno končala 17 milj dolg regatni trikotnik ter njunima italijanskimi izzivalci. To sta predvsem se neporažena Riviera di Rimini in 20 metrska Nafta Watch, udeleženska predzadnjega Whitebreada, to je etapnega maratona okoli Zemlje, in kandidatka za nastop na America's Cup leta 2000. Posebno nevarna za Gaio Legend naj bi bila Riviera di Rimini. Pravzaprav je to njena dvojčica, saj jo je projektiral Vallicelli, ki je namreč tudi »oče« legendarne slovenske jadrnice. Riviero di Rimini so splovili 6. junija letos, odtlej pa je se nepremagana, saj je na treh regatah osvojila prav toliko prvih mest. Mimo lahko zapišemo, da je Riviera di Rimini, ki je last Soteka Lea Terranea, nastala s ciljem, da prekine »vladavino« Mitje Kosmina. V gradnjo te jadrnice je bilo vloženo ogromno denarja, opremljena pa je z najsodobnejšo tehnologijo. Italijanska jadrnica lahko računa na prvi »dream team« jadrcev, saj bodo na krovu ladje najboljši italijanski specialisti za

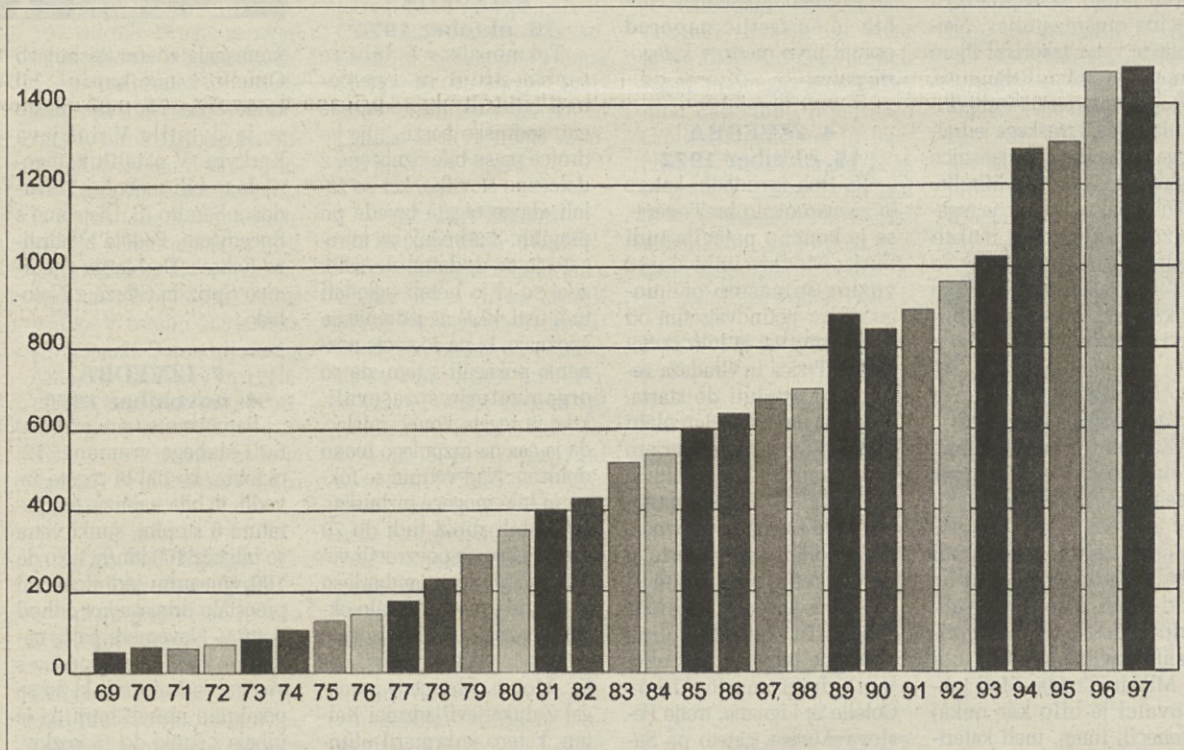
dolge razdalje, to so Paolo Cian, Vasco Vascotto, Mauro Pellaschier in Andrea Scarbelli, od teh pa Trzacana Vascotto in Pellaschier seveda se posebej dobro poznata Trzaski zaliv. Riviera di Rimini je Gaio Legend dvakrat premagala: prvič na regati Rimini - Krk - Rimini (a samo za 91 sekund po 1000 milj plovbe), drugič pa preteklo nedeljo na pokalu Bernetti v Trstu (20 sekund prednosti), ki velja kot nekaka generalna za danasnji Jesenski pokal. Poleg tega je Riviera di Rimini letos z rekordno hitrim jadrnjem osvojila se regato St. Tropez - Sanremo. Vendar pa vse to se ne pomeni, da sta kmara Kosmina in »taktik« Puh letos brez možnosti. Prav nasprotno, moč nasprotnikov ju bo se bolj motivirala, poleg tega pa slovenska posadka ni stala krizem rok in je tudi sama poskrbela za posodobitev lastne opreme. Navsezadnje pa ne smemo pozabiti, da je Gaia Legend v zadnjih treh letih zmagala na 25 mednarodnih

regatah, dvakrat pa je bila druga.

Velik bo seveda odvisno od vremenskih razmer, saj zna ob močnem vetru Nafta Watch uveljaviti svojo velikost, ob bolj zmernem, kakršnega tudi pričakujejo, pa se zlasti obeta boj med Gaio Legend in Riviero.

Po poročanju slovenske tiskovne agencije STA je vzdušje pred regato nekoliko skvarila groznja z bombnim atentatom, ki so jo člani slovenske jadrnice dobili iz noči s petka na soboto. »Tebe Kosmina, in izdajalca Livia Vattovani (edini italijanski član posadke; op. ur) bomo v nedeljo z bombo vrgli v zrak,« je slisal Kosmina groznjo v petek nekaj pred polnočjo. O tem je najprej obvestil Slovenski jadrni konzorcij Spirit of Slovenia in nato se italijanske organizatorje. Trzaska policija naj bi groznjo vzela resno in naj bi poskrbela za večjo varnost.

Start Barcolane bo ob 10. uri.



Porast števila udeležencev od leta 1969

Dosedanji zmagovalci

1969	Betelguese (Napp, STV)
1970	Marie (Pesle, YCA)
1971	Carla (Sigovich, Garda)
1972	Sandra (Toffolini, YCA)
1973	Venti di Mare (Rizzi, STV)
1974	Kaiten (Zalukar, SVBG)
1975	El Raguseo (Colonna, STV)
1976	El Raguseo (Colonna, STV)
1977	Papillon (Drioli, YCA)
1978	El Cid (Zago, STV)
1979	El Cid (Zago, STV)
1980	Rupe (Hoffmaister Stadler, YCM)
1981	White shadow (Drioli, SVBG)
1982	Condor (Battiston, YCL)
1983	White Shadow (Drioli, SVBG)
1984	Condonnonsisamai (Becchetti, YCL)
1985	Ble Eyed Princess (Bardelli, SVBG)
1986	La Fenice di Venezia (Venerucci, CNC)
1987	Il Moro di Venezia (Ferruzzi/Nava, RAV)
1988	Uragan (Battiston, YCL)
1989	Il Moro di Venezia 2 (Ferruzzi/Nava, RAV)
1990	Fanatic (Zizala/Battiston, YCL)
1991	Satanasso Calibre (Gaburri/Poli, ANS)
1992	Il Moro di Venezia (Ferruzzi/Chieffi, YCL)
1993	Fanatic (Zizala/Battiston, YCL)
1994	Fanatic (Zizala/Puh, YCL)
1995	Gaia Legend (Kosmina, YCJJK)
1996	Gaia Legend (Kosmina, YCJJK)
1997	Gaia Legend (Kosmina, YCJJK)

V ZGONIKU

v Pooblašteni Avtodelavnici Vodopivec, Zgonik 50/a, deluje novi

Center za REVIZIJE Avtomobilov

Urniki: 9/12 in 14/17. Za rezervacije telefonirati na št. (040) 22.96.000.

vodopivec

POOBLAŠČENA AVTODELAVNICA
SKLADIŠČE NADOMESTNIH DELOV
CENTER ZA REVIZIJE



Vodopivec Giovanni e C. snc - Zgonik 50/a - fax: 040/2296006
skladišče nadomestnih delov: tel. 040/229595
prodaja vozil in revizije: tel. 040/2296000
delavnica in urad: tel. 040/229122



RESTAVRAČIJA **Locanda Mario** LOC001
DRAGA (BAZOVICA) - TRST
TEL. 040/228193 - 228173
BAR - VRT - SOBE
Specialitete: ZABE - POLZI - DIVJACINA
ZAPRTO OB TORKIH

darilni predmeti
bomboniere
Viviana s.a.s.
A. Kriznjak & C.
Opčine - Narodna ulica 44/b tel. 040/213124

Bar Cattaruzza
da Dino & Rital
Bogata izbira sendvičev
Odprto od 5.15 do 23. Zaprto ob nedeljah
TRST - Riva Nazario Sauro 16 - Tel. 040/306188

OGLASE
UREDIL
PUBLIEST srl
Ul. Valdirivo 36
34132 TRST
TEL. 040-7606529
FAX 040-768697



nadaljevanje s 15. strani

18. IZVEDBA
12. oktober 1986

Morje je bilo razburkano in pihal je močan veter, Jenesski pokal pa so vseeno do konca izpeljali. Bil pa je poln presenečenj in nesreč. Jadrnica Artigiano pentito se je potopila, Raul Gardini je izgubil dvoboj z jadrnico Fenice, s katero je med drugim tudi trčil pri boji v Krizu, nato pa so ga se diskvalificirali. Na cilj je prva spet priplula Blue Eyed Princess, zvečer pa so posadki sporočili, da so jadrnico diskvalificirali, ker se je med regato odlepil lepilni trak, ki je prekrival nek reklamni napis (v pravilniku je pisalo, da so reklamni napisi prepovedani). Tako je zirja proglašila beneško La Fenice, katero je krmaril Venerucci, za najboljšo med vsemi 639 vpisanimi jadrnicami. Na četrto mesto (2. mesto po diskvalifikacijah) se je uvrstil mali Insider Nemca Schaeferja (krmar je bil Tonoli).

19. IZVEDBA
11. oktober 1987

Moro di Venezia je na devetnajsti Barcolani po zaslugi Tiziana Nave in ostalih članov posadke ter siroka, ki je stalno močno pihal, postavil nov rekord: do cilja je prispel v eni uri, osemindesetih minutah in tridesetih sekundah. Blue Eyed Princess je bila proti zmagovalni jadrnici nemočna, v boju za drugo mesto pa je premagala Riccijevo jadrnico Mack 46. Stevilo udeležencev je seveda ponovno naraslo (673, od katerih jih je 558 v cilj dospelo v regularnem času), najbolj pa je, ob Moru seveda, presentila Queen Marika, ki je v za Barcolano najbolj tradicionalni kategoriji premagala Rossettijevega Nibbia. Nibbio pa je se

vedno edina jadrnica, ki se je udeležila vseh regat za Jenesski pokal.

20. IZVEDBA
9. oktober 1988

Stevilo udeležencev je bilo 699, gledalcev pa je bilo kar stideset tisoč. Burja, ki je v soboto močno pihala, je v nedeljo popolnoma pnehala, nadomestil pa jo je zahodni vetric, ki ga je najboljše izkoristil Battiston z izredno lahko jadrnico Uragan Avstrijca Franza Bucherja. Takoj za njim so v cilj priplule velike jadrnice Rimini Rimini in Moro di Venezia. Posadka drugouvršene jadrnice se je zaradi domnevnega kršenja pravil pritožila, žirija pa je vseeno za zmogovalko proglasila jadrnico Uragan. Uragan je zmagal tudi teden kasneje na prvi Alpe Adria Kermesse.

21. IZVEDBA
8. oktober 1989

Vpisanih je bilo kar 882 (26% porast), burja je pihala s sunki do 55 vozlov, tako da so regato lahko izpeljale le velike jadrnice. Za največje razburjenje je poskrbel eden od tekmovalcev, ki je padel v morje. Mnogi so ga zaman iskali, na koncu pa se je izvedelo, da ga je iz morja takoj resila posadka jadrnice Bucanire, v kateri je bilo veliko svetovno znanih imen kot Mauro in Dani Pelaschier. V absolutnem merilu je zmagal Moro II, katerega je krmaril Nava, ki je tudi postavil nov rekord: ena ura in devetintrideset minut. Drugi je bil Moro I, tretji pa Rimini Rimini, ki je zmagal v kategoriji 0. Na Alpe Adria Kermesse, katere se Moro I in II nista udeležila, je spet zmagal Uragan.

22. IZVEDBA
14. oktober 1990
Popolno brezveterje je večini izmed 846 jadrnic onemogocilo v cilj pripluti



v regularnem času. Tako je na končni lestvici samo 91 jadrnic, med katerimi je bila najboljše Battistonova jadrnica Fanatic. Na drugo mesto se je uvrsti zmogovalec iz leta 1988, Uragan, tretji pa je bil Phelipponov Robopac Vitesse. Velike jadrnice so se tokrat slabo odrezale, najbolj uspešna med njimi pa je bila Riccijeva jadrnica Gatorade. Na regati Alpe Adria Kermesse, ko je pihala burja, pa je presenetljivo zmagal Bigotov Rainbow s Chersijem za krmilom.

23. IZVEDBA
13. oktober 1991

Stevilo udeležencev je tokrat kljub vojni v bivši Jugoslaviji naraslo na 893. Jadrnica Galeb je regato izkoristila in ljudem poslala sporočilo: Stop the war in Croatia. Na morju pa se je bil oster boj za zmago. Zelo stroga je bila na tej regati žirija, ki je zaradi prehitrega starta diskvalificirala kar vse tri prvouvršene: Battistona na krmilu Fanatica, Corija z Amadeusom in Marcolonga z Bluesom. Tako je bil za zmogovalko proglašen Poli, ki je krmaril Gaburrijevo jadrnico Sata-

nasso Calbre. Med prvih dvanajst se je uvrstilo kar pet malih jadrnic. Alpe Adria Kermesse je osvojila hrvatska posadka z Galebom.

24. IZVEDBA
11. oktober 1992

Ker je bil takrat v Trstu simpozij o znanstvenem raziskovanju Sredozemlja, so si regato ogledali tudi člani kraljeve družine Ranieri iz Monaca. Regata je bila cudovita, burja je pihala s 30 miljami na uro, jadrnic pa je bilo 962. Moro di Venezia I, ki se je istega leta udeležil tudi Ameriskega Pokala, je postavil nov rekord (ena ura in pol), za zmago pa se je moral posteno potruditi, saj je Terlizzi jevo Città di Trani prehitel za piclih dvajset sekund. Tretji je bil z minuto in pol zaostanka Fanatic. Na Alpe Adria Kermesse, katere se Moro ni udeležil, je zmagala Città di Trani.

25. IZVEDBA
10. oktober 1993

Zgodilo se je, kar so mnogi že nekaj let napovedovali: Barcolane se je udeležilo več kot tisoč jadrnic (1025). Tako je že pred sa-

mim startom zaslovel Silva-Ferin, ki se je kot tisoč vpisal na regato, Barcolana pa se je v Guinnessovo knjigo rekordov vpisala kot regata z največ udeleženci. Čeprav so se organizatorji bali, da ne bi prislo zaradi napovedane močne burje do večjih nesreč, je regata potekala mirno. Namesto burje je na dan tekmovalca zapihala rahla tramontana, tako da so vsi udeleženci zelo počasi jadrili, zaradi česar so organizatorji odločili, da se regata zaključi že pri drugi boji. Najhitrejši je bil Battiston na krmilu jadrnice Fanatic Esprit d'Equipe, takoj za njim pa sta do cilja prijadrila Cori s Pegasom in Rossi z jadrnico Stradivaria. Samo 314 jadrnicam je uspelo do cilja priti v regularnem času, med temi pa je bil tudi Peslejev Marlin Blu, ki je že petič zapored zmagal v peti kategoriji. Teden dni kasneje je na Alpe Adria Kermesse zmagal Corijev Pegaso.

26. IZVEDBA
9. oktober 1994

Jadrnic je bilo kar 264 več kot leto prej. Mnogi so bili mnenja, da je bilo to

odvisno od povezave Barcolane z Loterije, kar je gotovo se dodatno povečalo zanimanje zanje. Med gledalci je celo skupina tržaskih izseljencev iz Avstralije. Regata, kateri veter spet ni bil naklonjen, je bila v znamenju Slovencev. Prvo mesto je spet osvojila jadrnica Fanatic, za njenim krmilom pa je bil tokrat Dusan Puh. Na 2. mesto se je uvrstila Gaja Cube s krmarjem Mitjo Kosmino, tretja Vitesse, Pegaso je bil sele četrti.

27. IZVEDBA
8. oktober 1995

Barcolana se je pojavila na spletnih straneh Interneta, začelo pa se je obdobje premoči Slovenca Mitje Kosmina z Gajo Legend. Udeležencev je že 1305, večina pa je tujcev (762), tako da je bilo takopred regato kot po njej precej nesporazumov. Na 2. mesto se je za Gajo Legend uvrstil Corijev Pegaso, tretji je bil Blu di Moro. Kljub vzhodnemu vetru s sunki do 20 vozlov se je Moro s krmarjem Navo uvrstil sele na četrto mesto. Izkazal se je Crivella-

rov Angelo Rosso z absolutnim 6. mestom in zmago v 1. kategoriji. Na Alpe Adria Kermesse je bil najboljši Benussi (Stella di Barcola).

28. IZVEDBA
13. oktober 1996

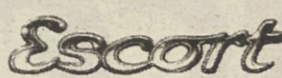
Tudi leta 1996 je bilo vetra zelo malo, novost pa je predstavljala proga v obliki trapeza (dolžina proge je ostala nespremenjena). Med 1442 jadrnicami se je v bonaci, zaradi katere so regato skrajšali, najboljše izkazala Gaja Legend, Mitji Kosmini pa je na njenem krovu pomagal Dusan Puh. Drugi je bil Fanatic, katerega je spet krmaril Battiston. Med boljšimi je bila tudi nova Piccolijeva Trappola, ki se je uvrstila na 4. mesto (teden kasneje je ta jadrnica osvojila Alpe Adria Kermesse).

29. IZVEDBA
12. oktober 1997

Regate se je udeležil tudi zupan Illy s svojim odborom. Z Buriano II se je uvrstil na 94. mesto, kar je gotovo lep uspeh, glede na to, da je na Barcolani nastopilo 1482 jadrnic. Vreme je bilo tokrat naklonjeno, veter je bil zmeren in konstanten, tako da je bilo mogoče jadrati hitro in varno. Tretjič zapored je zmagal Mitja Kosmina z Gajo Legend (samo njemu je doslej uspelo zmagati trikrat zapored), drugi je bil Rizzi jev Nafta Watch, tretji pa Battistonov Fanatic. Na 4. mesto se je z Morom uvrstil Nava, ki je lansko Barcolano označil kot najlepšo. Teden pred Barcolano je na prvem Italijanskem prvenstvu match race zmagal Mario Celon pred Vascom Vascottom.

Po brosurici SVBG priredila
Tjasa Gruden

Pooblaščen delavnik



SERVIS

Trst - Ul. sv. Frančiška 58 - Tel. 040/637722
Servisiranje v garanciji ● popravila tekom dneva

Love Cars s.r.l.

zastopnik

VOLVO

TRST,

Strada della Rosandra 50 (Ind.cona)
Tel. 040/281365-830308

vse za
optiko



34122 TRST
Ul. Carducci, 15
Tel. (040) 632515

SILVIO RUSTIA & C.

od leta 1911
TKANINE VISOKE MODE

MISSONI
ATELIER VERSACE

Ermenegildo Zegna
GIORGIO ARMANI

Ing. Loro Piana &

VALENTINO
TESSUTI

CHANEL

DORMEUIL
LONDON PARIS

Specializirana trgovina poročnih oblek in oblačil
za slovesne priložnosti.

Ul. Mazzini 29

• • • • • T R S T • • • • •
Tel. 040-638738

KAVARNA - SLASČICARNA

Nabrežina

MARKUZA ELEONORA
TOBAKARNA IN CASOPISI
Nabrežina 143 - Tel. 040/200278



TRŽASKA KNJIGARNA

Trst, ul. Sv. Frančiška 20 - tel. 635954 - tel.+fax 635969

Vam nudi:

NAVTIČNE KARTE, VODNIKE, KNJIGE,
IZLETNIŠKE ZEMLJEVIDE,

GRAFIKE,
UMETNIŠKO OBRT



PERINI
VIRGILIO

Izjava tehnološke stanovanjske
in industrijske napeljave:

s strokovno tehničnimi rekviziti
kakor predvideva zakon št. 46/90
(varnost na napeljavah)

HLADILNIKI - KLIMA IN HLADILNE NAPRAVE -
ELEKTROTEHNIKA VODOVODNO
IN TERMO SANITARJE - METAN - ZIDARSKA DELA

Izdaja osebnih knjižic za avtonomne
in centralizirane napeljave
kakor jih predvideva
D.P.R. št. 412/93 člen 11, odstavek 9

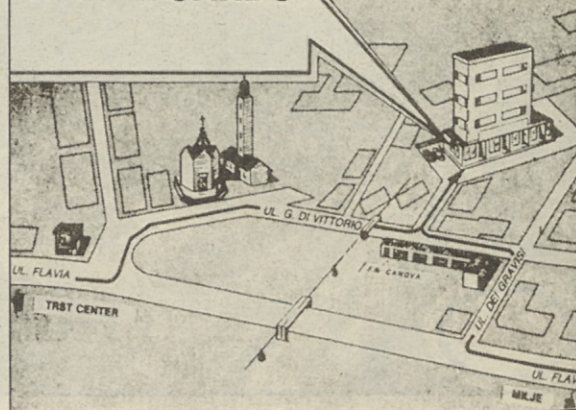
TRST - UL. COMMERCIALE 26
TEL. 040/421808 - FAX 040/44860

MOBILI

Ul. G. di Vittorio 12-12/1

TRST, tel. 813301

DOARDO



ponovno odprt
pokriti
in ogrevani
vrt



da Rino e Silvana

jedi na žaru - pizze tudi za kosilo,
domače slasčice

PROSEK 167
TEL. 040/225146

OD ČETRTERKA, 15. OKTOBRA DALJE
ZA ŠEST TEDNOV

TOTALNA RAZPRODAJA

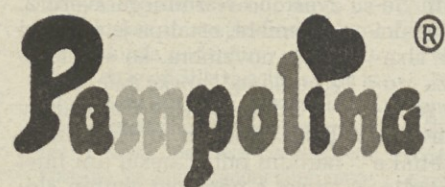
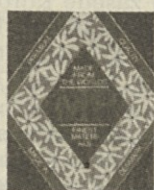
ZIMSKEGA OBLAČILA
ZARADI RAZŠIRITVE PROSTOROV

REALNI POPUSTI
OD 30% DO 50%

salvadanadio



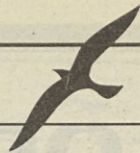
Oblačila 0-18



UL. FLAVIA 62 - TRST TEL. 040•8324651
•S PARKIRIŠČEM•

(NASPROTI ZASTOPNIKU "PEUGEOT")

OB PONEDELJKIH POPOLDNE ODPRTO - OD SOBOTAH NO STOP



ZGODOVINA

V septembru 1918 ustanovljena narodna sveta v Trstu in Gorici

V Ljubljani je bil slovenski Narodni svet ustanovljen v avgustu 1918. Ideja o ustanovitvi samostojnih držav na območju avstro-ogrskega cesarstva je bila že več časa živa, se zlasti pri Čehih, katerim niso več zadopcale dunajske obljube, pa čeprav so še takrat od tam prihajale odklonilni odgovori na zahtevo o široki avtonomiji. Že veliko časa so češki avtonomisti - njim na čelu je bil Tomaz Masaryk, takrat v izgnanstvu v Sviči - igrali na violino popolne samostojnosti. Češki vojaki so že takrat sodelovali v československih legijah v Rusiji in v Italiji. Na italijanskem bojišču so se borili proti Avstrijcem. Ko so ti zajeli na Pavi kakega českega vojaka so ga obesili kot dezerterja.

V letu 1917 so Slovenci množično podpisovali Majniško deklaracijo, ki je sicer zahtevala široko avtonomijo za Slovence, vendar se vedno v okviru habsburške države. V letu 1918 so bile razmere že čisto drugačne. Tudi slovenski vojaki, ki so se v juliju uprli v Judenburgu in Radkeburgu so pokazali, da mislijo drugače od vodilnih slovenskih politikov, da so že v svoji preprostosti že veliko pred njimi. Tudi po zaslugi revolucionarnih idej, ki so jih iz Rusije prinašali ujetniki, ki so se vracali domov.

V Ljubljani je bil Narodni svet ustanovljen 15. avgusta, nekaj dni kasneje so v tem mestu bili Slovanski dnevi, na katere so prišli zastopniki iz vseh slovenskih dežel in tudi Hrvatje, Srbi, Čehi, Poljaki, Slovaki in Ukrajinci, torej predstavniki slovenskih narodov v monarhiji.

Narodni svet je vodil dr. Anton Korošec, ki je bil načelnik jugoslovenskega parlamentarnega kluba na Dunaju. V Ljubljani je bilo sklenjeno, da se morajo združiti v eno državno tvorbo vse južnoslovenske pokrajine, od osrednje Hrvaške do Dalmacije. V Narodni svet so pristopile razne politične skupine: klerikalci, liberalci, socialdemokrati in Politično društvo Edinost iz Trsta, Istrani in Korosci. Pristopili so tudi Dalmatinci, pa čeprav so menili, da bi bilo prav, da bi se nekaj podobnega ustanovilo tudi v Zagrebu. To se je že kmalu zgodilo.

Na tej seji je Korošec orisal delovni načrt Narodnega sveta. Nekatere skupine so sicer delale že prej. Se zlasti to velja za tisto, ki je koordinirala akcijo za obnovo Goriske dežele. V imenu Tržčanov je na tej seji govoril dr. Josip Vilfan. Poleg predsednika dr. Antona Korošca so v izvršnem odboru bili se podpredsednik dr. Lovrenc Pogacnik, dr. Josip Jerić, Smodej, Ivan Hribar, dr. Kramer, J. Kejzar in dr. Djuro Cervar. Osamela klerikalna voditeljica dr. Sustersic in Pilar sta se umaknili, nista hotela javne pobude proti avstrijski državi. Oznacena sta bila kot odpadnika.

Nekake podružnice Narodnega sveta so bile ustanovljene v posamičnih slovenskih pokrajinah. Se zlasti je to bilo važno za Trst in Go-

rico. V Trstu so na pobudo Političnega društva Edinost to naredili 11. septembra. Naslov je bil Krajevni narodni svet za Trst in bližnja istrska okrožja Podgrad, Koper in Piran. Dr. Otokar Rybar je bil izvoljen za predsednika, vanj so pristopili predvsem člani Političnega društva Edinost; Slovenski socialdemokrati, člani JSDS, so v svet poslali Josipa Ferfoljo in Rudolfa Golouha.

Slovenski narodnjaki so vse leto 1918 vodili glasno kampanijo v prid jugoslovanski državi znotraj monarhije. V to novo državno tvorbo naj bi prišel tudi Trst, s čemer niso soglasali tržaski Italijani. Najhuje polemike so bile v poletnih mesecih, potem ko je dr. Vilfan govoril na proslavi obletnice Majske deklaracije - zanj so v zimi 1917-18 pobirali podpise tudi v Trstu. Po tem Vilfanovem govoru je bilo v tržaskem časopisu veliko polemik. Del Italijano je bil za italijansko rešitev. Socialdemokratsko časopisje pa je bilo za samostojno večjezično državo znotraj Avstrije in v Laboratoru so bili skoraj vsakdanja stvar polemični članki z Vilfanom in Edinostjo, ki je tem napadom odgovarjala na primeren način. Sicer so tudi med tržaskimi socialdemokrati bila deljena mnenja. Valentino Pittoni, en del italijanskih članov in nekateri slovenski (Ivan Regent in Henrik Tuma) so se ogrevali za samostojno federacijo, Edmondo Puecher pa je bil za italijansko rešitev. En del slovenskih socialdemokratov ni soglašal ne s prvimi in ne z drugimi in so sli v Narodni svet. Njihov vodja je bil mladi odvetnik dr. Josip Ferfolja, rodom iz Doberdoba.

Vprašanje Trsta ni bilo osamljeno. Nekateri so menili, da mora mesto pripadati zaledju, drugi pa da mora mesto voditi zaledje, pa čeprav v mestu prevladujejo Italijani, na podeželju pa Slovenci in Hrvatje. Zahtevo po samostojni deželi v cesarstvu so zagovarjali tudi furlanski klerikalci na Goriskem, katerih predvojni tedensko glasilo L'Eco del Litorale je takrat izhajalo v Trstu kot dnevnik. Tudi oni so se do zadnjega zavzemali za takšno rešitev. Njihov voditelj Luigi Faidutti, sicer tudi goriski deželni glavar, je to idejo zagovarjal še v zadnjih dneh oktobra 1918 v dunajskem parlamentu. Zaradi tega po vojni ni smel več na Gorisko.

Dva dni po ustanovitvi Narodnega sveta v Trstu je podoben odbor bil ustanovljen tudi v Gorici. Ustanovitvena seja je bila v dvorani hotela All'Angelo d'oro v takratni kocijaski ulici. Hotela danes ni več, v pritličnih prostorih stavbe v Ulici Favetti so danes trgovine, v gornjih nadstropjih pa stanovanja.

Vabilo na sejo sta poslala liberalni prvak dr. Karol Podgornik in predstavnik katoliške stranke mons. Josip Lican. Podgornik je takrat že nastopal kot zastopnik jugoslovanske demokratske stranke, ki je imela vseslovenski značaj in je bila naslednica predvojne liberalne stranke. Tržčani so nastopali samostojno s svojim društ-



vom Edinost. Katolici so tudi na Goriskem nastopali kot Slovenska ljudska stranka. Ustanovljena je bila nekaj dni prej. Že imenovani Josip Lican je bil med pobudniki ustanovitve te stranke na Goriskem in ustanovitve glasila Goriska straža.

Na goriski sestanek je iz Ljubljane prišel tudi dr. Anton Korošec. Povedal je kake ne so naloge vseslovenskega Narodnega sveta v Ljubljani, dejal, da je Avstrija pred razsulom, da pa obstaja možnost italijanske zasedbe primorskih krajev. Nekateri so namreč takrat menili, da bo meja ostala tam, kjer je bila pred vojno, t.j. pri Krminu. Niso doumeli, da bodo Francozi in Angleži držali Italijanom dano obljubo, da bodo ti pridobili Trento, Trst, Istro, Gorico in tudi Dalmacijo. Korošec je tistega dne goriskim zastopnikom dejal, da morajo narediti vse, da do tega ne pride. Treba si je zagotoviti popolno slovensko sliko dežele. Treba je narediti vse, da se čimprej postavijočasna bivalisca za slovenske begunce, ki so se vedno v notranjosti cesarstva. Slovenske vasi na Krasu, v Brdih, v goriski kotlini, v gornji Soski dolini, so bile namreč porušene in ljudje se niso še vrnili domov. Tudi begunci iz Gorice so bili se vedno na Kranjskem in Stajerskem ter drugod.

V Gorici je bil ustanovljen Pokrajinski odsek narodnega sveta. Vanj so prišli zastopniki Jugoslovanske kmečke stranke, Slovenske ljudske stranke in Slovenske kmečke stranke. Za pristop socialdemokratov bi se domenili v Ljubljani. Za predsednika je bil izvoljen odv. Karol Podgornik sicer tudi deželni poslanec, za podpredsednika pa zastopnik SLS zdravnik dr. Anton Breclj. Tajnik je postal odv. Peter Medvescek, sicer pristav SKS. Blagajnik je bil Svitoslav Premrou, pristav SLS. To stranko sta zastopala se odvetnik Ivo Novak in kurat v Podgori Ciril Vuga, liberalce deželni odbornik Fran Dominko, odvetnik Fran Ga-

berscek in trgovec Anton Kozman, kmečko stranko pa deželni podglavar odv. Alojzij Franko, ravnatelj kmetijske sole Anton Strekelj in Ivan Mermolja. Govorili so tudi o beneskih Slovincih. O njihovi prisotnosti pa naj bi odločili v Ljubljani. Govora je bilo o obnovi in prehrani. Edino kar se je tikalo vojakov, je bila zahteva, da se vojaki doma s Primorskega vrnejo domov, da bodo pomagali pri obnovi. Podobno zahtevo so sicer dali že na začetku leta goriski župani, niso pa dobili pozitivnega odgovora.

Tuma je bil proti vstopu socialdemokratov v narodno svet. Menil je, da je sodelovanje socialdemokratske stranke z meščanskimi strankami zanj samomor. Tuma je takrat živel v Trstu, v Gorici takrat stranke skoraj ni bilo, saj je pred vojno clane imela v industrijsko razvitih krajih, ki jih sedaj ni bilo več. V Gorici takrat ni bilo niti veliko prvakov liberalne stranke. V glavnem so to bili profesorji, odvetniki in trgovci. Sole naj bi se se le odprle. Doma pa so bili duhovniki, ki so bili gonilna sila Slovenske ljudske stranke. Brez njih tudi te stranke ne bi bilo. V enotno SLS je tedaj, na Licanovo povabilo, pristopil tudi dr. Anton Gregorčič, dolgoletni prvak katoliškega političnega in zadružno-gospodarskega gibanja na Goriskem. V zadnjem desetletju pred vojno je prišlo do ostrih sporov med njim in mlado slovensko duhovščino, ki je imela totalno podporo v nadškofu Sedeju. Mladi krščanski socialci so sproti odzvemali Gregorčiču postojanko za postojanko. Obtoževali so ga sodelovanja z brezboznimi liberalci. V odboru Slovenske ljudske stranke, ustanovljenem 5. septembra 1918, so, poleg predsednika Josipa Licana bili duhovniki, župani in nekaj solnikov.

Goriski Pokrajinski odsek Narodnega sveta je v septembru in oktobru 1918 deloval predvsem na področju obnove, skrbel je za begunce. Vse



to v sodelovanju z Narodnim svetom v Ljubljani. Izvedli so tudi propagandno akcijo v prid ustanovitvi jugoslovanske rešitve sicer znotraj cesarstva. Peticijo je podpisalo 84.985 ljudi, t.j. 87, 8 odstotkov vsega tedaj prisotnega slovenskega prebivalstva Goriske. sem niso vsteti begunci. Kot je znano, niso bili samo v avstrijskih deželah. Veliko jih je bilo v Italiji, kamor so jih odpeljali Italijani po zasedbi Brd in gornje Soske doline.

Obnova je bila hitrejša v furlanskem delu dežele, kjer niti niso imeli tolikšne škode kot v slovenskih predelih. Deželni vladar Faidutti je poskrbel, da so se njegovi begunci vrnili domov čimprej. Faidutti se je ogreval za federalno rešitev znotraj cesarstva, goriski meščanski Italijani pa so odkrito govorili, da so za priključitev Italiji.

Zato so ti 6. oktobra v Gorici ustanovili svoj Comitato provvisorio, ki se je konec oktobra, ko je že vse kazalo, da se bo cesarstvo sesulo, spremenil v Governo provvisorio della Provincia di Gorizia. Ustanovna seja je bila v oblastni palači deželnega odbora v Solški ulici (danes Ulica Mameli), sklicatelj je bil odv. Piero Pinausig, ki je bil tudi izvoljen za predsednika.

Oba odbora, slovenski in italijanski, sta z besedami prevzela oblast. V prvih novembrskih dneh je slovenski predvzel za nekaj dni dejansko oblast, ker se je opiral na slovenske vojake 2. ljubljanskega polka. Ta je prisegel zvestobo Narodnega sveta 2. novembra, ostal pa je v Gorici do 7. novembra, ko so mesto zasedle italijanske cete.

Podobno se je dogajalo v Trstu. Tudi tu je Pokrajinski narodni odbor nekaj dni imel oblast s pomočjo skupin slovenskih, hrvaških in ceskih vojakov in mornarjev. Italijanske cete pa so v Trst prišle nekaj dni prej kot v Gorico.

V skoraj dveh mesecih od svoje ustanovitve nista znala narodna sveta v Trstu in Gorici urediti vojaških zadev. Te ga se sicer niso niti lotili. Vo-

ditelji obeh narodnih svetov so bili odvetniki, duhovniki in profesorji, ki niso imeli vojaških izkušenj. Sicer se s tem vprašanjem ni bavil niti osrednji Narodni svet v Ljubljani. Dokaz za to je že v tem, da so bila stajerska mesta z Mariborom na celu zasedena in rešena na pobudo nekaterih slovenskih castnikov, ki so delali na lastno roko. Enako je bilo v prevratnih dneh tudi na Koroskem. Nekateri slovenski politiki so se preveč zanašali na feldmarsala Boroeviča, ki naj bi bil branilec slovenske zemlje pred Italijani. Boroevič pa je v zadnjih oktobrskih dneh zagrozil, da bo ukazal streljati na slovenske zandarje in železnice, ki so po prevzemu železnice ovirale umik njegove armade s fronte na Pavi v zaledje. Ni hotel niti sprejeti kakega poziva Narodnega sveta naj zasede Korosko v imenu nove ljubljansko-zagrebske vlade. Nasprotno! V tistih dneh, ko je na Dunaju izbruhnila revolucija in je bila proglašena nemško-avstrijska republika, je cesarja Karla rotli, naj mu ukaže marsirati z zvemimi cetami na Dunaj, da ohrani cesarstvo.

Marko Waltritsch

Na slikah:

levo odvetnik dr. Otokar Rybar, poslanec v dunajskem parlamentu od leta 1907 dalje. V letu 1918 je bil predsednik Političnega društva Edinost in kot tak izvoljen za predsednika Krajevnega narodnega sveta v Trstu (slika iz knjige Milana Pahorja Slovensko denarništvo v Trstu).

desno odvetnik dr. Karol Podgornik, deželni odbornik in predsednik Jugoslovanske demokratske stranke za Gorisko, je bil izvoljen za predsednika Pokrajinskega odbora narodnega sveta v Gorici. Po vojni je bil predsednik goriskega odbora Političnega društva Edinost, leta 1921 izvoljen za poslanca v rimskem parlament (slika iz knjige Marka Waltritscha Slovensko bančništvo in posojilništvo na Goriskem).

Živa debata o preustroju trgovskega sektorja

TRGOVINA

Preustroj trgovskega sektorja na podlagi Bersanijevega reformnega odloka, preklasifikacija licenc v tržaskem trgovskem sektorju, različne med FJK in tržasko Obcino, ki je odlok osvojila, površine, urniki, pa se zakon 626 o varnosti na delu in prilagoditev normam EU, kar zadeva higieno na delovnem mestu. O tem in o marsičem drugem je bil govor pred kratkim na zasedanju, ki so se ga udeležili odborniki trgovskih sekcij tržskega SDGZ in goriskega SGZ. Kot znano, je podelitev novih licenc za trgovinske obrate zamrznjeno za leto dni. Tržaska uprava je Bersanijev odlok že osvojila in prenovila licence tržaskih trgovin ter jih preklasificirala na zivilske in nezivilske. Ob vseh polemikah, ki so povezane s preustrojem trgovinskega sektorja v Trstu in FJK, se je na Deželi vendarle kaj premaknilo, saj je deželni odbor sestavil zakonski osnutek, ki mora sedaj v pristojno komisijo. Na Deželi bodo tudi vzeli v pretres mnenja kategorij (Confcommercio, Confesercenti, SDGZ itd.). Okvirno bi ostale zivilske licence, nezivilske pa bi se razdelile na tri kategorije, in sicer licence za oblačila in povezane proizvode, za prodajo blaga za osebno porabo in stanovanja ter za tehnične artikole.

Na zasedanju, ki se ga je udeležilo približno 20 ljudi (na sliki, foto Kroma), je ravnatelj SDGZ Vojko Kocjancic ob prisotnosti predsednika SDGZ Marina Pečenika zbranim okvirno orisal deželni zakonski predlog (ki mora biti odobren). Seje sta se udeležila tudi predsednik sekcije trgovine na drobno

SDGZ Ervin Mezgec in predsednik sekcije za trgovino na drobno SGZ iz Gorice Benedikt Kosic, s katerima smo imeli krajši razgovor.

Problemov je seveda precej, se največ v Trstu, kjer je mestna uprava pred nedavnim razdelila nove licence. Prehodni čas za prilagoditev zakonu Bersani bo nasploh potekel sele 23. aprila, tržaskim trgovcem pa je že dana možnost, da razširijo ali skrajšajo svojo prodajno površino do zgornje meje 250 kv. metrov, lahko pa se tudi združijo in ustvarijo večje prodajne enote s površino do 1.500 kv. metrov (za kar je dovolj združiti šest obratov). Problem pa seveda tici v tem, kaj bo s preustrojenimi oziroma preurejenimi obrati, ko bo stopil v veljavo deželni zakon (ki predvideva med drugim tudi novosti na področju obratovalnega časa trgovin). Za to pa bo verjetno potrebno dalj časa, saj je treba počakati na njegovo odobritev, nakar mora romati v Rim, možni so tudi številni upravni in sodni prizivi, kar pomeni, da je dokončna uredba vprašanja licenc za trgovinske obrate se daleč. Stanje je torej tako, da obstajata v Trstu le dve dovoljenji za obratovanje, deželni zakon pa bo predvideval štiri blagovne tabele. Prava zmešnjava, torej. Poleg tega »v Trstu delo zastaja, ni so mogoče velike spremembe,« je pripomnil Mezgec.

Isti problem se postavlja s povečanjem prodajnih površin, ki bi jih morali z novim deželnim zakonom nato vnovič spremeniti. Problemi zadevajo tudi izpolnjevanje zakona 626 o varnosti na delu in prilagajanje normam EU v zvezi s higieno v loka-

lih (zakon Haccp), ki se tice zivilskega sektorja (trgovinska in gostinska sekcija SDGZ bo v tem smislu priredila 6-urne tecaje). Pomislov je torej na pretek, slovenski trgovci pa so izrazili mnenje, da se načelno ne bodo v tem obdobju poslužili Bersanijevega odloka, kot tudi ne možnosti, ki jih v Trstu nudi občinska uprava (čakajo na razjasnitev med tržasko Obcino in Deželo FJK).

Drugi kamen spotike je obratovalni čas. Deželni zakon predvideva dnevno odprtje za največ 10 ur, v Trstu pa bi hoteli uvesti možnost odprtja 72 ur tedensko. »To bi bilo po godu velikim trgovcem, a bi bil velik problem za majhne,« je dejal Mezgec. Tržaska in goriska sekcija trgovine na drobno, so zagotovili, bosta skupno nastopili na deželni ravni. Pri SDGZ in SGZ nočejo zakona, ki bi točno določeval urnike, pač pa naj bi bilo odprtje oz. zaprtje fakultativno (v Trstu so lahko danes trgovine odprte največ 54 ur na teden), tako da ne bo nov zakon prinasal privilegije. Omeniti je tudi treba, da bo s 1. aprilom 1999 možno odpreti trgovine brez licenc.

Ob vsem tem gre povedati, da so že bila neformalna srečanja, na katerih je Dežela FJK predstavila glavne smernice svojega predloga, predstavniki SDGZ so se srečali tudi z deželnim odborom kot za trgovino Sergiom Dresijem in z deželnim ravnateljem za trgovino Terzom Unterwegerjem, in Pokrajini pa je bilo srečanje med vsemi združenji in Občinami, da bi ublažili konflikt med tržasko Obcino in Deželo.

Na Tržaskem gre vsemu



temu dodati se dejstvo, da je Bersanijev odlok osvojila le tržaska občina, ne pa okolice. Vsa trgovina je v tranzitni fazi, je povedal Mezgec, saj z bomo z uvedbo evra, priključitvijo Slovenije v Evropsko unijo itd. izvedeli sele leta 2003, kaj nas čaka. »Tu so bile, so in bodo prevelike ter prehitre spremembe,« je dodal.

V Gorici je manj problemov, Občina pa se se ni opredelila. Zadeva se bo precej zavlekla, menijo. V ponedeljek je bil na sedežu združenja trgovcev Ascom

sestaneke z občinskimi svetovalci, ki so obrazložili stališče javne uprave. Občina je načelno bliže Bersanijevega zakonu kot deželnemu, a zaenkrat ne bodo izkoristili možnosti, s katerimi razpolagajo. Po Kosicevem mnenju v Gorici ne bo prišlo do sprememb. Gledisci SGZ in SDGZ se ujemata, v Gorici pa čakajo na nov zakon oz. definitivno varijanto. V prihodnosti ne bi smelo biti težav, problemi bodo lahko le pri odprtju novih obratov.

Aljoša Gasperlin

POGLED SLOVENSKEGA DEŽELNEGA GOSPODARSKEGA ZDRUŽENJA

Bersanijeva reforma je bila potrebna, toda ostalo je še preveč nejasnosti

Italijanska trgovina je bila potrebna, po več kot četrt stoletja (zadnji zakon o trgovini sega v leto 1971), korenite zakonske reforme, ki naj bi vzela na znanje tehnološke in tržne spremembe zadnjih desetletij. Isto velja za našo deželo, ki kljub temu, da ima ekskluzivno zakonodajno pristojnost na tem področju, ne more slepomisli in ne upoštevati izzivov konkurence in preobratov, ki se bliskovito stopnjujejo v obmejnih deželah in državah.

Bersanijev zakonodajni odlok vnasa vsekakor revolucionarne posege, ki zadevajo tako fiksno trgovino, kot tisto na javnih površinah (krošnjarije) in inovativne pristope (elektronska trgovina po internetu, po tv, na domu itd.). Glavni kamen spotike ostaja se vedno nerazčiscen odnos med veliko in malo distribucijo. Vsi trgovci, tudi mali, v kolikor so podjetniki, sprejemajo nova pravila igre, ki jih prinašajo modernizacija in tudi zmagoviti modeli. Vprašanje je, če je treba vse novo (naj si bo iz Amerike ali drugih razvitih držav) slepo, nekritično in samodejno sprejeti. Učinkovite rešitve, mega-trgovski centri, ki odgovarjajo potrebam velikih urbaniziranih (in ne) površin ZDA in drugih dežel niso primerne za vse situacije, npr. za tisoče malih zgodovinskih mestec naše države, za gorata področja itd.

Ob tem pa se v naši deželi, v Trstu in Gorici, se posebno zaplete (ekonomsko, demografsko, socialno,

politično), ko je treba dosedanje statično in preobsežno strukturo, ki je zrasla iz potrebe 20 milijonov potrošnikov iz bivše Jugoslavije, prilagoditi novi situaciji, ko kot gobe po dežju rastejo veleblagovnice ob meji pri nas in tudi v Sloveniji in Hrvaški. Tudi mali trgovci si ne zakrivajo oči pred tem in vsak po svoje oskusa odgovoriti z večjim prizadevanjem, z uravnovešenjem razmerja med stroški in cenami, s kvaliteto, s profesionalizacijo.

Provokacija tržaskih občin, masovna pošiljka vsem trgovcem novih dovoljenj z navedbo dveh blagovnih tabel Bersanijevega odloka, ki locujeta trgovsko vesolje samo na »jestvinske« in »nejestvinske obrate«, je imela nedvomno pozitivno vlogo, da je prisilila deželno oblast k cimpresnji odobritvi zakona, ki bo upošteval vsebinsko Bersanijeve reforme. Tržaski operaterji pa lahko že koristijo, če želijo, potencialno možnost, da prodajajo vse jestvine oziroma vse ostalo blago.

Kar pa je vprašljivo in nevarno, je, da je bil s tem vzpostavljen pravno-administrativni položaj nejasnosti in negotovosti. Če Dežela ne bo z zakonom v celoti potrdila Bersanijevih predpisov, npr. glede samo dveh tabel, in bo uvedla, denimo več nejestvinskih tabel (go-

vori se o treh takih tabelah), bo prišlo do juridicnega neskladja in posledično več možnih scenarijev. Vprašanje je, če se bodo morali tržaski operaterji, ki so izkoristili nove prodajne možnosti, tem odgovoriti ali jim bo priznan novopridobljeni, razširjeni prodajni status?

Tu bodo kar cveteli administrativni prizivi in protiprizivi. Možno je tudi, da bodo morali trgovci razprodati nove artikole na zalogi, za katere ne bodo imeli več dovoljenja po deželnem zakonu. Vprašanje možnih verzičnih reakcij in tudi negativnih posledic obstaja. Nasvet SDGZ članom je, naj bodo pri vsaki siritvi blagovnih artiklov previdni in naj se predhodno posvetujejo.

Možnost združevanja vsaj 5 licenc za trgovske centre do 1.500 metrov prodajne površine, ki je v Trstu že mogoca, kaže na svetle in temne strani.

Je to lahko trojanski konj za nasokovalec, nacionalne in tuje, seveda bil z nekaj takimi centri lahko ta močno prizadela male obrate v raznih mestnih četrtih. Vendar, če vidimo pri vsem »napoln kozarec«, je treba le priznati, da predstavlja ta določba nemalo pozitivnih točk. Za starejše trgovce lahko pomeni prodaja licence kar

solidno odpravnino. Mlajši ambiciozni trgovci pa imajo sedaj možnost, da se lahko povežejo in skupno ustanovijo družbe za ureditve in upravljanje teh centrov srednje velikosti. Tudi v vrstah SDGZ so podjetniki, ki se zanimajo za tovrstne podvige.

Menimo, da je vsekakor v interesu našega krajevnega gospodarstva, da bi do teh prislo, tako v mestu kot na Krasu, danes v tržaski občini in jutri se v ostalih krajih našega področja. Te in podobne možnosti Bersanijeve sprostite gre koristiti, saj je v naravi podjetniškega duha in akcij ukrepati ter anticipirati case - ne pa se prepustiti statičnosti in cakanju nemogočih prikazni in nezdgovinskih fatamorgan.

Slika je dokaj spremenljiva. Upati je le, da bo Deželni svet cimprej začel z razpravo o zakonskem osnutku odbora in o predlogih se drugih strank (Severna liga ga je že vložila) ter odobril dokončni zakon, ki bo potem potrjen v Rimu. Obeslovenski stanovski organizaciji, SDGZ in SGZ Gorica, bosta skupno izrazili podobna stališča glede vseh predlogov in posameznih določb (blagovne tabele, prodajne površine, pristojnosti, izobraževanje, čas obratovanja, izjeme), prav na osnovi skupnega posveta iz prejšnjega tedna, v sozvočju z ostalimi deželnimi združenji in v korist celotnega našega članstva. (dd)

Glavne točke odloka o reformi trgovine

Novi ministrski dekret določa okvirne normative o trgovini, poverja Deželam izvršilne norme in odpravi približno 20 zakonov oziroma pravil; na ta način postanejo upravni postopki prozornost in je postopek za obratovanje olajšan.

*Odpravi upravne pregrade in ukine register trgovinskih obratov (REC), blagovne tabele se delijo na zivilske in nezivilske.

*Prepusca trgovcem svobodo pri izbiri blaga za prodajo in obratovalni čas (od 7. do 22. ure) s posebnim ozirom na zgodovinska in turistična mesta.

*Varuje porabnike pri izrednih prodajah (popusti, razprodaje), reklamah o cenah in posebnih prodajah (po pošti, televiziji, neposredno na domu).

*Predvideva tri tipologije obratov, in sicer: majhni obrati (do 300 kv. metrov, zadostuje sporočilo županom), srednji (od 301 do 2.000 kv. m., za kar je potrebno pooblastilo mestne uprave) in veliki (preko 2.000 kv. m., potrebni sta pooblastilo mestne uprave in obvezujoče mnenje Dezele).

*Določa navodila, po katerih Dezele urejajo trgovino na stojnicah (kramarstvo).

*Prepusca Deželam urejanje razvoja distribucijske mreže na podeželju, hribovitih območjih in na otokih z manj kot 3.000 prebivalci, v mestnih središčih ter v velikih mestih.

*Predvideva ustanovitev središč za ustanavljanje novih podjetij in za tehnične storitve s strani stanovskih organizacij, ki si lahko zagotovijo finančne prispevke na podlagi zakona 266/97.

*Predvideva postopno izvajanje novega odloka:

- za prilagoditev določilom dekreta je od začetka veljavnosti na razpolago leto dni;

- po odobritvi deželnih zakonov velja preprosto odprtja novih velikih prodajnih središč;

- že obstoječi mali trgovci lahko že sedaj povečajo svoje prodajne površine (do največ 300 kv. m.), preuredijo oziroma menjajo ponudbo ali premestijo sedež obrata in to sporočijo županom.

*Zakon nazadnje predvideva finansiranja za zasebnike, ki so prenehali delovanje.

A. G.

DOCUP OBJEKTIV 2

Del ozemlja Furlanije-Juljske krajine je bil leta 1994 vključen v posege Strukturnih skladov, ki jih Evropska unija namenja prestrukturiranju območij, ki so pretirano odvisna od kriznih industrijskih sektorjev. Te posege, ki jih je deželna uprava pripravila skupaj s socijalnimi in gospodarskimi dejavniki dežele in s predstavniki države in Unije ter jih vsebuje Docup (Documento unico di programmazione - enoviti programski dokument) Obiettivo 2 (Objektiv 2), financirajo Evropska unija kot partner (preko sredstev Evropskega deželnega razvojnega sklada in Evropskega socialnega sklada), italijanska država in dežela Furlanija Juljska krajina.

Strategija prekvalifikacije omenjenih območij (pokrajina Trst - razen mestnega središča a ter občine S.Giorgio di Nogaro, Cervignano in Torviscosa v videmski pokrajini) teži k omejevanju negativnih posledic, ki se kažejo skozi zmanjševanje industrijske dejavnosti in posledično tudi delovnih mest kot rezultata zamiranja industrije.

Posegi, ki jih vsebuje Objektiv 2 so bili razdeljeni v dve triletni programski fazi.

OS/POSEGI	SKUPNA NALOŽBA (v mio.lir)	JAVNA SREDSTVA (v mio.lir)	SPREJETI PROJEKTI
1. Ustanovitev in razvoj podjetij	155.563	67.702	160
2. Prenos inovacij	37.696	20.882	35
3. Prekvalifikacija teritorija	16.888	16.244	6
4. Ovrednotenje človeških resursov	2.542	2.033	37
5. Tehnična pomoč	746	746	6
CELOTEN PROGRAM	213.435	107.607	244
Docup Ob. 2 1994-1996: stanje 30.06.1998			



EVROPSKA SKUPNOST
EVROPSKI SKLAD ZA REGIONALNI RAZVOJ
EVROPSKI SOCIALNI SKLAD

Docup

1994/96

Docup 1994-1996 je Evropska unija sprejela decembra 1994, razpisi pa so bili objavljeni maja 1996, pri čemer gre zamudo pripisati nedorečenim zakonskim normam, potrebnih za njegovo udejanjanje, delno pa tudi težavam pri interpretaciji izvedbenih norm samega Docup-a. V letu 1997 so pristojne deželne službe poskrbele za implementacijo programa, posebno pozornost pa so namenile posegov deležnih financiranja v skladu z razpoložljivimi sredstvi v luči najvišjega možnega izkoristka sredstev v najkrajšem možnem času. Predvideni posegi so bili razdeljeni v štiri "prioritetne osi" (Ustanovitev in razvoj podjetij, Prenos inovacij, Prekvalifikacija teritorija in Ovrednotenje človeških resursov). Kakor je razvidno iz tabele je program vključil v financiranje preko 240 načrtov, ki zadevajo vsa temeljna področja gospodarstva.

Nekateri pomembni posegi

Med številne načrte, ki jih financira Docup Ob. 2 1994-1996, bi radi spomnili na nekatere posebej pomembne:

Marina Muja

Projekt, ki se izvaja na morju v Porto San Rocco zajema zahteven gradbeni poseg z inovativnimi tehnologijami na osnovi zapletenega geotehničnega modela, z izkoriščanjem možnosti, ki jih ponuja globoko morsko dno, ki je še posebej primerno za priveze ladij srednjih in velikih razsežnosti. Projekt zajema navtično pristanišče (marino) s 600 privezi, turistično naselje s 450 apartmaji, trgovinsko dejavnostjo, športnimi objekti, velikimi parkirišči in zelenimi površinami. Celoten projekt je bil izdelan v popolnem spoštovanju strogih naravovarstvenih kriterijev zaradi okoliškega ovrednotenja območja z bogato zgodovino. S sredstvi Objektiv 2 je bil uresničen prvi del projekta v vrednosti 11.200.000.000.lir.

Interport Cervignano

Sredstva Objektiv 2 (11.000.000.000 lir) so bila namenjena financiranju prvih dveh funkcionalnih etap Interporta, ki vsebujeta pripravo terena in primarno urbanistično ureditev, ureditev ploščadi in izgradnjo prve upravne zgradbe. Dela so že zaključena in v fazi tehničnega prevzema. Celotna struktura bo operativna januarja 1999. Do poletja 1999 bodo razpisana dela za tretjo fazo v vrednosti 36 milijard lir, sredstva bo zagotovil novi Objektiv 2 (97-99).

Razširjanje inovacij

Sredstva iz Objektiv 2 za to "mero" so omogočila ustanovitev in konsolidacijo visoko tehnoloških podjetij prisotnih na območju, ki ga zajema Objektiv 2. Na Goriškem je, na primer, skupina strokovnjakov s področja informatike in medicinske fizike razvila sistem, ki analizira in na daljavo bere rezultate radioloških preiskav. Sistem, ki postavlja osnove za zmanjševanje doze sevanja in tudi spremljajoče nevarnosti napak pri postavljanju diagnoze, trenutno uporabljajo v različnih italijanskih in tujih bolnišnicah. Sistem dnevno nadzira preko 500 radioloških aparatov.

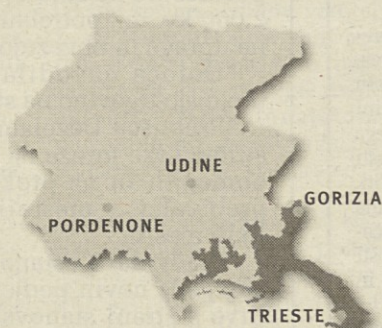
DOCUP OBJEKTIV

priložnost za Furlanijo Juljsko Krajino

Docup

1997/99

Po istem proceduralnem sistemu partnerstva, ki ga je uvedel prvi enoviti programski dokument, je Dežela pripravila Docup Objektiv 2 1997-1999, da bi uresničila strategijo socio-ekonomske prekvalifikacije prejšnje faze. Za novi Docup je namreč značilna kontinuiteta načrtovanih ciljev in predvidenih posegov. Zahvaljujoč se pridobljenim izkušnjam in skupnim naporom vseh pristojnih dejavnikov je Dežela skrajšala čas implementacije programa. Od odločitve skupnosti, da podpre Docup (18. decembra 1997) do objave razpisov za posamezne dejavnosti v B.U.R (Uradni list 18. avgusta 1998) je preteklo samo 8 mesecev. Najpomembnejše novosti glede na prejšnji Docup zadevajo razširitev območja na predel tržaškega pristanišča, vključitev področja trgovine med upravičence olajšav za investicije in svetovanje, strnitev akcij ekonomske animacije za specifične tipologije in uvedbo nekaterih inovativnih akcij na področju transporta in ovrednotenja okolja. Javni viri dosegajo vrednost preko 200 milijard lir, ki jim je Dežela na osnovi deželnega zakona št.3 iz 1998



dodala še 15 milijard lir za financiranje dodatnega deželnega programa. Možnosti, ki jih nudijo razpisi-ti se iztečejo **19. oktobra 1998** - so še večje, če pomislimo na novo programiranje strukturnih skladov, ki se bo začelo leta 2000 in ki načrtuje bistveno zmanjšanje območij, ki bodo upravičena do sredstev prihodnjega Objektiv 2. Za nekatere izmed sedaj vključenih občin bi lahko bila to zadnja priložnost za pridobitev sredstev. Program vsebuje različne tipologije posegov zajetih v štirih "oseh", vsaka pa vključuje osnovne dejavnike, ki določajo gospodarski razvoj območja (podjetja, krajevne, teritorialne in razvojne ustanove).

1.OS: USTANOVITEV IN RAZVOJ**PODJETIJ:**

financira proizvodne investicije, pridobivanje storitev in svetovanja, gospodarsko animacijo in strokovno izobraževanje za industrijsko, obrtno, turistično in trgovsko dejavnost, kot prispevek k odpiranju novih delovnih mest in k raznolikosti proizvodnih dejavnosti območja.

2.OS: PRENOS INOVACIJ:

financira različne vidike uvajanja novih tehnologij v podjetja, še posebej pa spodbuja raziskovalno dejavnost usmerjeno v razvoj tržišča, investicije v raziskave in razvoj tehnologij in v izobraževanje človeških resursov, ki s svojim znanjem zagotavljajo prenos inovacij iz raziskovalnih središč v podjetja.

3. PREKVALIFIKACIJA TERITORIJA:

njen namen je zasnovati dejavnosti za ovrednotenje teritorija in infrastruktur, ki bi bile v sozvočju s sodobnim, eko-kompatibilnim razvojem prometnic.

4. OVREDNOTENJE ČLOVEŠKIH RESURSOV:

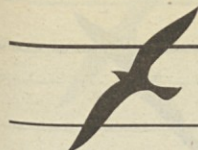
podpira izobraževalne in programe ovrednotenja človeškega kapitala območja, ki je strateške vrednosti za doseg splošnih ciljev programa, pri čemer daje prednost pobudam z velikim vložkom inovacij.

OS	JAVNA SREDSTVA (v mio.lir)	EU (v mio.lir)	DRŽAVA (v mio.lir)	DEŽELA* (v mio.lir)	DRUGE JAVNE UST. (v mio.lir)
1. Ustanovitev in razvoj podjetij	112.044,320	33.331,760	54.710,400	24.002,160	
2. Prenos inovacij	23.084,560	10.425,600	10.094,160	2.203,840	360,960
3. Prekvalifikacija teritorija	69.684,640	24.639,600	29.709,200	7.919,840	7.416,000
4. Ovrednotenje človeških resursov	14.916,000	6.712,000	6.562,000	1.642,000	
5. Tehnična pomoč	2.719,040	1.132,480	1.256,640	329,920	
SKUPAJ	222.448,506	76.241,440	102.332,400	36.097,760	7.776,960
Javni viri za Docup Ob. 2 1997-1999					

* Deželni resursi vključujejo tudi sklade, ki jih daje na razpolago Dodatni deželni načrt, kot jih prevede dež. z. št. 3/1998: 14. čl., 12. odstavek.

Za natančnejše informacije o razpisih (upravičenci, kriteriji uresničevanja, metodologija prijavljanja prošnji), je dežela Furlanija Juljska krajina objavila na svoji strani na Internetu (www.regione.fvg.it/europa/ob2/ob2.htm) besedila Docup-a, pravilnika, razpisov in facsimile prošnje.

Uredila: Deželna direkcija za zadeve skupnosti in zunanje odnose. V sodelovanju z Operativno enoto FINEST



TRGATEV JE ŠE V TEKU / STROKOVNI NASVETI KMEČKE ZVEZE

Predelava rdečih sort in obdelava mošta v kleti

Neugodne vremenske razmere zahtevajo povečano pozornost

Letošnja trgategv se je začela v znamenju lepega vremena, ki pa žal ni trajalo dolgo. Nekaterim vinogradnikom je uspelo pobrati grozdje se pred nedavnim velikim dežjem, tako da vsaj nekatere bele sorte kažejo dobro ali tudi celo optimalno kakovost. Poznejše sorte so bile izpostavljene vremenskim nihanjem, ki lahko vinogradnikom povzročijo tudi preglavice. Položaj pa je vsekakor možno učinkovito obvladati.

Glede na neugodne vremenske pogoje, ki spremljajo letošnje trgategv, zahtevata trganje in predelava rdečih sort (za te je trgategv še v teku) posebno pozornost. Grozdje je zlasti v zadnjih dneh ponekod začelo gniti, zato je najprej nujna odstranitev gnilih grozdov ali njihovih gnilih delov, sicer je njihov vpliv na kakovost mošta in potem vina negativen. Gnitje grozdja pa pospeši tudi oksidacijske procese, zato je tudi pri rdečih sortah priporočljiva uporaba žvepla, ki ga dodamo v obliki metabisulfitov v odmerkih od 8 do 15 gramov (odvisno od zdravstvenega stanja grozdja), na 100 kg grozdja.

Glede na to, da je deževje močno spralo kvasovke iz grozdnih jagod, je zelo koristen dodatek glicin v kolicini 20-25 g na 100 kg. Koristno je tudi dodati hranilo za glivice, da ohranijo svojo vitalnost. (15-20 g na 100 kg grozdja) Svetujemo tudi uporabo encimov za izluževanje barvil, ki so važna sestavina rdečih vin. Encime dodajamo v kolicini 3-4 grame

na 1 stot grozdja.

Za pretok rdečega vina počakamo najmanj 4 dni, lahko pa ta čas tudi podaljšamo, kar je odvisno od sorte. Refosk in teran naprimer pustimo na drozgi dan ali dva dlje, da se popolnoma izlužijo plemeniti tanini, ki so pri teh dveh sortah prisotni v manjši meri kot pri drugih, a katerih prisotnost je zelo pomembna.

Po pretoku gre nadzorovati vrenje mošta in skrbeti tudi za sprotne dolivanje, ko se burno vrenje spremeni v tiho vrenje.

Istocasno skrbimo v kleti tudi za posege v most belih sort. Pogosto moramo pokusati vino, da preverimo morebitno prisotnost slabih vonjev, predvsem bekserja (vonj po gnilih jajcih). V takem primeru je treba vino takoj zračno pretociti. 7 do 10 dni po končanem vrenju pa vino v vsakem primeru pretocimo, da ga ločimo od drozi. Znak, da je vrenje zaključeno je, ko se gornja plast vina začne čistiti. Pred pretokom ali pa takoj po njem določimo z analizo vsebnost žveplovega dvokisa (s02). Če ga je premalo, poskrbimo za dodatek v obliki metabisulfitov. Za določitev kolicine je primeren, da se posvetujem s strokovnjakom.

Vinogradniki, ki se niso uporabili čistil, lahko tudi ob koncu burnega vretja to opravijo s tem, da moštu dodajo 50-60 gramov benitonita na hektoliter.

Strokovna služba Kmečke zveze sporočam, da je vsekakor vinogradnikom na razpolago za dodatna pojasnila in strokovne pogoje.

Furlanska vina bodo zelo dobra

Slabo vreme je bilo v zadnjih dneh za mnoge vinograde neprijetno presenečenje, zlasti v Furlaniji. Intenzivnost dežja je preseгла vse povedi in ker trgategv se ni zaključena, se bo škoda neizbežno poznala tudi na vinskem pridelku.

Vprašali smo za mnenje direktorja Konzorcija za zaščito porekla vin Colli Orientali del Friuli dr. Marca Malisona, ki je dejal, da zlasti zadnjega dežja res ni bilo treba. Ocenjevanje skode v vinogradih je še v teku, a jasno je, da bo precejšnja. Res je sicer, da je trgategv v Furlaniji v veliki meri opravljena, vendar to velja za bela vina, razen morda za sorti Verduzzo in Picolit.

Ti dve sorti grozdja ponekod v Furlaniji pobirajo tja do polovice oktobra, odvisno od tehnike vinifikacije. Za desertna vina pogosto velja pravilo, da se pusti grozdje se dolgo na trti, kar omogoči visoko stopnjo koncentracije sladkorja.

Glede rdečih sort je Malison povedal, da so nekeje obrane, ponekod pa se ne. Podatek je zelo različen od kmetije do kmetije. Vinogradniki z manj proizvodnje so glede na slabo vremensko napoved pohiteli s trganjem in danes je srečen, kdor ima grozdje že vse pospravljeno.



Večjim vinarskim obratom pa se ni uspelo pobrati vsega in tam se bo škoda neizbežno poznala.

Med rdečimi sortami je v Furlaniji zadnji na vrsti za trganje vedno bolj cenjeni Schioppettino, ki se mu drugače pravi tudi "črna Rebula", ali po domače "Pokalca". Na trtah pa je ostalo se tudi nekaj Refoska in obeh Kabernetov. Bele sorte grozdja, zlasti Pinoti in Sauvignon, ki so bile nabrane pred deževjem, pa bodo po oceni dr. Marca Malisona po vsej verjetnosti dale zelo kakovost-

na vina. Tokaj je tudi že pospravljen in zanj velja napoved, da bo letošnja proizvodnja več kot dobra.

Podatke o dobri letini, vsaj kar se tiče pridelka, pobranega pred zadnjo deževno ujmo, potrjuje tudi predsednik konzorcija Dario Ermacora, ki govori o nasplošno zelo dobri kakovosti, kar velja za vse območje zaščitene porekla Colli orientali del Friuli. Zadovoljiva bo tudi kolicina, ki bo vsekakor za 10 ali 15 odstotkov preseгла lansko, njene izjemne kakovosti pa ne bo dosegla. (du)



NOVICE

Ekskurzija oljkarjev v Marche

Kmetijska zadruga v Trstu organizira v sodelovanju s Kmečko zvezo ekskurzijo oljkarjev v deželo Marche. Program obiska, ki bo za naše oljkarje gotovo zelo zanimiv, predvideva dva dni bivanja in sicer sredo, 21. oktobra ter četrtek, 22. oktobra. V sredo bo ob 5.30 odhod izpred Kmetijske zadruge (ostale postaje po dogovoru z udeleženci izleta). Po nekaj vmesnih postankih je ob 12. uri predviden prihod v Cartoceto, kjer bo ogled poizkusnega sortnega nasada organizacije ASSAM ter obisk oljarske kmetije in torkle. Sledilo bo kosilo z degustacijo tipičnih krajevnih proizvodov. nato pa bo odhod proti Anconi.

Prihod v Ancono je predviden ob 17. uri. Tam bo na sedzu organizacije ASSAM srečanje z naslovom "Oljkarstvo v Markah", konzorcij deviskega olja iz Mark pa bo tudi poskrbel za degustacijo raznih vrst olj. Sledil bo odhod v Cittanova Marche in Morrovalle, kjer bosta večerja in prenočitev.

V četrtek bo po zajtrku obisk kmetije Natali in predstavitev načrta "La Cilestra". Nato bo odhod v Ascoli Piceno, kjer bo najprej obisk kmetije Alessandrini. Sledil bo ogled proizvodnje znanih "Olive Tenere Ascolane", nakar bo srečanje na sedzu združenja AIO-MA, potem pa kosilo z degustacijo tipičnih proizvodov. Ob 15. uri bo odhod proti Trstu. Cena izletaja 200.000 lir in vključuje prevoz z avtobusom, kosila, večerjo, prenočitev, zajtrk in razne ogleda. Interesenti se lahko vpišejo na sedzu Kmetijske zadruge, tel. 040 8990111, ali Kmečke zveze, tel. 040 362941.

Tečaj za vinogradništvo v priredbi SDZPI

Slovenski deželni zavod za poklicno izobraževanje organizira tečaj za vinogradništvo in enologijo, ki traja 55 ur. Razpoložljivih mest je 20, vpisnina stane 110.000 lir, kraj tečaja pa bo se dogovorjen glede na vpis. Vsebinska tečaja: splošno o vinogradništvu, bolezni in škodljivci, enologija. Predavali bodo Klenar, Seljak, Mikac in Gregorič.

Predavanje o boleznih divjega kostanja

V petek, 2. oktobra je bilo v kongresnem centru trzaskega sejmišča v okviru sejma Florest '98 zanimivo strokovno srečanje z naslovom: »Cameraria ohridella: novi škodljivec divjega kostanja«. To je škodljivec, ki se je pri nas prvič pojavil lansko leto in cigar škoda je že zaskrbljujoca. Na posvetu so sodelovali deželno vodstvo za kmetijstvo, trzaska občina in videmska univerza.

Po uvodnem pozdravu je A. Tome, izvedenec za javno zelenje pri trzaski občini, opisal lastnosti divjega kostanja in njegovo razširjenost v naši pokrajini. Divji kostanj spada v družino Hipocastanaceae. Najbolj razširjena sorta pri nas je Esculus hippocastanum, ki ima bele cvetove in bodicati ovoj, v katerem se nahaja seme. Nekoliko manj razširjena vrsta je tudi Esculus pavie z rdečimi cvetovi in nima bodic na ovoju. Divji kostanj je doma na Balkanskem polotoku. V naše kraje so ga prinesli proti koncu 16. stoletja. Kmalu se je razširil malodane po vsej Evropi kot okrasno drevo po ulicah, parkih, trgih in dvoriscih, saj je drevo zelo veliko z bujno in obsežno krošnjo. Obenem listje zadobi zelo prijetno barvo. V sa-



mem mestu Trst je več kot 7000 okrasnih dreves, med katerimi je 10% divjih kostanjev. Slednji krasijo ulice in parke trzaskih vil. Divji kostanj pa ima tudi številne negativne lastnosti. Drevo ne doseže visoke starosti, saj živi le 60-80 let. Les je zlahka krhljiv, malo elastičen in obstojen ter zlahka tarča mikroorganizmov. Zaradi tega postane drevo nevarno za mimoidoče in stanovalce. Ze nekaj let divji kostanj napada glivična bolezen z imenom guinarid. Ker so njeni bolezenski znaki slični s Camerario, ni izključiti, da naj bi slednja bila prisotna že več let. Po zadnjih podatkih Ca-

meraria napada bolj tiste kostanje, ki so manj izpostavljeni burji. Izvedenec je zaključil, naj bi v bližnji prihodnosti poglobili poizkuse v teku in nadaljevali z nadzorovanjem škodljivca. V daljšem času pa je v načrtu posadka zamenjava divjega kostanja z drevesi, ki so bolj primerna.

Dr. P. Zandigiacomo, etnomorfolški izvedenec zaposlen na oddelku za varstvo rastlin na agronomski fakulteti v Vidmu, je opisal razširjenost in biologijo škodljivca, ter škodo, ki jo povzroča. Cameraria ohridella je zelo majhen metuljček. Zelo težko ga je prepoznati, saj je zelo podoben

drugim vrstam, ki spadajo v družino Gracillariidae. Jajčeca polaga bolj pri sredini lista. Iz jajčeca se izvali licinka, ki izvrti siroki rov v notranjosti lista. Škoda je, kot znano, precejšnja in letos se večja, kot lansko leto. Prizadeti listi se posušijo od konca julija - začetka avgusta, nakar odpadejo. Škodljivec napade najprej spodji del krsnje in se nato pomika navzgor. Zato so manjša, mlada drevesa toliko bolj občutljiva. Škoda je predvsem estetskega videza, z leti pa je nevarno, da postane ogroženo celotno drevo. Opaziti je tudi nepravilno delovanje v fiziologiji, kot na primer ponovno brstenje in cvetenje v septembru. Zuzelka je pršla iz Makedonije, prisotna je že od nekdaj v Avstriji in Nemčiji in se polagoma širi v sosednje države. V Italiji se je najprej pojavila v Trstu in se lani razširila po vsej deželi ter v Veneto. Letos je je precej tudi v Bocnu in se je celo razširila do Bologne. Dr. Zandigiacomo je prikazal nekaj podatkov glede prisotnosti škodljivca v Vidmu. Razširjenost se razlikuje od kraja do kraja. Zgleda, da ferormonske za druge slične vrste niso primerne. Obenem so

ugotovili, da ima zuzelka letno 4 generacije. Tam pa, kjer je infestacija velika in torej listje predčasno odpade, le 3 generacije. Kjer so odstranjevali listje, je škoda manj.

Dr. I. Clabassi, direktor Opazovalnice za varstvo rastlin v Trstu je opisal poizkuse, ki so jih izvedli v tekočem letu v Trstu v sodelovanju z oddelkom za javno zelenje pri trzaski občini. Skupno so v pokrajini imeli 13 postaj, kjer so periodično ugotavljali prisotnost škodljivca s pomočjo ferormonskih vab. Ugotovili so, podobno kot v Vidmu, da je število generacij in jakost prisotnosti različna od kraja do kraja. Obenem so opravili poizkuse na Ul. Rossetti. Vbrizgali so insekticid direktno v limfo. Med tem poizkusom so ugotavljali učinkovitost različnih aktivnih principov. Poizkusili so tudi dva različna načina vbrizganja in sicer pod pritiskom in prosto padanje. Rezultati so zelo neenotni. Nekaj spodbudnega je dalo skropljenje z acefate, pa čeprav učinek se ni dokončen.

Po prvih podatkih se torej izvedenci se ne morejo dokončno izreči. Podatki so sicer zelo zani-

mivi, a večkrat se jih ne da zlahka tolmaciti. Veliko je namreč dejavnikov, kot na primer podnebje, lega, svetloba in drugi, ki vplivajo na različno prisotnost in torej na napad škodljivca. Obenem je divji kostanj prisoten pretežno v mestih oz. vaseh in je zato skropljenje tu vendo problem. Možna resitev ostaja zaenkrat le vbrizganje insekticida v deblo. Poizkusi se bodo nadaljevali naslednja leta. Obenem je zakonodaja, ki ureja skropljenje v mestu in obljubljenih krajih, dokaj stroga in omejevalna. Zakonodaje različnih dežel so si različne med seboj. V Avstriji so na primer uspešno skropili s pripravkom na podlagi diflubenzurona, kar je po njihovi zakonodaji izvedljivo. Zaenkrat škoda na našem domačem divjem kostanju za naslednje leto lahko delno preprecimo tako, da jeseni pobereimo vse liste in jih uničimo, ko listje odpade. Zuzelke namreč po vsej verjetnosti prezimijo tako, da se zabubijo v liste. Skropljenje je namreč tudi na domačem dvorišču problem.

dr. Magda Sturman



NOVICE

Boranga: EPO in anaboliki v nogometu

VIDEM - Kardiologa Lamberta Borange, ki je v sedemdesetih letih branil vrata Perugia, Fiorentine in Reggiane v A ligi, vesti o doping u niso presenetile. »Prepričan sem, da je EPO dokaj razširjen med nogometaši, zelo verjetno pa si pomagajo tudi z anaboliki. Pri tem pa bi poudaril, da so igralci pravzaprav žrtve neodgovornih zdravnikov, čeprav je tudi res, da so nogometaši za boljše rezultate in torej boljše zaslužek pripravljeni na vsako tveganje. Zal celoten nogometni svet zaradi velikih ekonomskih interesov sili v iskanje vedno boljsega učinka,« je dejal zdaj 50-letni Boranga. Ko je bil sam igralec, je Boranga vedel za primere jemanja anabolikov. »Proti izrčapnosti in anemiji so si vsakih 15 dni pomagali z injekcijami dinabolona in decadurabolina, vendar je bilo to takrta dovoljeno. Toda takratnih doz ne moremo primerjati s sedanjimi. Pred časom se je pri meni zgasil nek prvoligas in me vprašal za mnenje o epu,« je še pristavil Boranga.

Uspela Barcolana Ersa

Prva izvedba nočne regate za Veliko nagrado Barcolane Ersa je sinoči doživela prodoren uspeh. Tekmovanju je neposredno s trzasega nabrežja ali po velikem ekranu na Trgu Unità sledila res velika množica radovednežev in ljubiteljev. Za osvetlitev regatnega polja so z agregati poskrbeli gasilci. Na enakih jadrnicah vrste justin ten so se pomerili vsi najbomočnejši tekmovalci, ki bodo danes nastopili na Barcolani (o njej poročamo posebej) razen Mitje Kosmina. Kljub sibkemu vetru je bila tekma zelo spektakularna, vrstni red pa je bil sledec: 1. Cian, 2. Copi, 3. Ivaldi, 4. Nevierov, 5. Paoletti, 6. Chieffi, 7. Benusis, 8. Paola Storaci in Flavia Bottaro, 9. Vascotto.

Finale Davisovega pokala bo v Milanu

MILAN - Prestolnica italijanskega severa bo po 33 letih spet gostila italijansko tenisko reprezentanco. Milan je bil namreč izbran kot sedež finala Davisovega pokala med »azzurri« in Svedi od 4. do 6. decembra letos. V dvorani FilaForum v Assagu, ki premore 12.600 gledalcev, bodo v rekordnih štirih dneh namestili tenisko igrišče s peščeno površino, ki naj bi bolj ustrezala Italijanom.

Ivanišević in Chang

SANGAJ - Na teniskem turnirju v Sanghaju (340.000 dolarjev nagradnega sklada) bosta v finalu igrala prvi in drugi nosilec. Prvi igralec turnirja Hrvat Goran Ivanišević je ugnal šestega postavljenega Paragvajca Delgada s 5:7, 6:3 in 7:5, American Chang pa Nizozemca Haarhuisa s 7:5 in 6:3.

Slovenec Kutin predsednik Evropske šahovske zveze

ELISTA - Uveljavljeni slovenski sahovski funkcionar Boris Kutin je bil na kongresu med olimpiado v ruski Elisti izvoljen za predsednika Evropske šahovske zveze. Kandidirala sta še Španec Javier Ochoa in Avstrijec Kurt Jungwirth. (STA)

Sedma zmaga Union Olimpije

Sinočni izidi 7. kola v 1. slovenski košarkarski ligi: Domžale - Pivovarna Lasko 70:89 (33:41), Krka - Lumar Maribor 84:65 (45:33), Union Olimpija - Loka Kava 94:59 (50:31), Postojna - Savinjska Hopsi 73:76 (38:35). Danes: Branik - Slovan, V tork: Triglav - Kraski zidar.

KOLESTARSTVO / SVETOVNO PRVENSTVO NA NIZOZEMSKEM

Med mladinci Slovenec Mugerli presenetil s 5. mestom

Med ženskami zmagala Litvanka Ziluite - Med favoriti današnje dirke članov tudi Italijan Michele Bartoli

VALKENBURG - Slovenski kolesarji so na svetovnem prvenstvu v Valkenburgu dosegli novo visoko uvrstitev. Matej Mugerli je na 120, 4 kilometrov dolgi progi v konkurenci mladincev zasedel peto mesto, kar je drugi najboljši rezultat Slovencev na prvenstvih za to kategorijo. Boljši od njega je bil le leta 1990 Bogdan Fink, ki je v Angliji osvojil bronasto medaljo. Novi svetovni prvak je postal Irec Mark Scanlon, ki je po 120, 4 kilometrih pravega »pekla« v sprintu premogel več moči od Italijana Pozzata in Rusa Edvarda Kivičeva. Ostali stiri Slovenci (Domen Blažek, Borut Božić, Anton Meglič, Gregor Zagorc) so odstopili.

Dirka se za slovenske kolesarje ni začela obetavno. Se v prvem krogu sta morala zaradi padca odstopiti Božić in Blažek, pozneje pa sta se jima v boksih pridružila se Meglič, ki mu je

počila zračnica in ni mogel več dohiteti glavnine, ter Zagorc, ki se je tako kot Božić in Meglič znašel ob mokri in blatni cesti.

Mugerli v mrazu ni začel ravno najbolje, kar pa je bila po besedah glavnega trenerja slovenskega mladinskega prvenstva srečna okoliščina: »Na začetku ni kazal najboljšje forme. V uvodnih krogih se je vozil na začelju in ni mogel pokrivati napadov in pobegov. Toda izkazalo se je, da je bilo tako se bolje, saj se je izognil številnim padcem v uvodnem delu dirke,« je prvo polovico vožnje 16-letnega Novogoričana opisal trener Mian Kavas.

V drugem delu se je Mugerliju odprlo in v zadnjem krogu je pokazal svojo moč. Na zahtevnem vzponu, približno dva kilometra pred ciljem, je sam ujel ubežno skupino osmih kolesarjev, zal pa mu je pri tem zmanjkalo moči za zaključni kilometer in se je moral zadovoljiti

s petim mestom. »To ni bil pravi sprint, saj za pravega nihče ni imel več moči. V lovu za ubezniki sem se povsem izčrpal, tako da več nisem mogel doseči. Ko sem ujel skupino, sem sicer pomislil na medaljo, toda tudi petega mesta sem izredno vesel. To je bil moj maksimum,« je po uspehu dejal Mugerli, ki je po mnenju strokovnjakov naredil velikansko presenečenje, saj njegovi telesni zgradbi (61 kilogramov) ne ustreza veter, dez in mraz, ki so bili poleg številnih padcev (padlo vsaj 50 kolesarjev) značilnost dirke.

Popoldne so se na isti progi, dolgi 103, 3 km, pomerile ženske. V sprintu devetih kolesark je zmagala Litvanka Diana Ziluite pred Nizozemko Leontien Van Moorselovo in Nemko Hanko Kupfernagel.

Osnredni dogodek letošnjega SP bo vsekakor današnja cestna preizkušnja članov. V italijan-

skem taboru največ računajo na Micheleja Bartolija, ki odkrito meri na naslov prvaka. Doseganje tekme na progi v Valkenburgu so pokazale neprimernost dolgotrajnih begov, to pa povečuje možnosti vseh. Bartoli je resen adut za zadnje tri kroge, dotlej bo imel proste roke tudi Tafi. Selektor »azzurrov« Fusi med kandidate za zmago uvrsta tudi Americana Armstronga, Belgijce Dierckxensa, Cmila, Van Petegma in Pietersa, Nizozemca Boogerdia in Van Bona, Francoza Magniena in Duranda, Sveda Magnussona, Danca Sorensena in Hamburgura do svicarske ekipe (Camenzind, Puttini, Zberg, Aebersold, Richard in Jaermann). Španec Olano, kot znano ne bo nastopil, preseneti pa lahko Rus Zincenko. Bolj kot sodelovanje med reprezentanti pa pride v postev solidarnost med clani mostev z istim sponzorjem...

NOGOMET / ITALIJA V VIDMU ZA KVALIFIKACIJE ZA EP

Dino Zoff zmagal doma Preporod Del Piera

Juventusov as dosegel oba gola in po dolgem času zaigral prepričljivo - Švicarji niso pokazali skoraj ničesar

Italija - Švica 2:0 (1:0)
STRELEC: Del Piero (18 in 62)

ITALIJA (4-4-2): Buffon ocena 6, Panucci 6.5, Cannavaro 7, Maldini 6, Torricelli 6, Fuser 5, Baggio 5.5, Albertini 6.5, Di Francesco 6 (od 18. d.p. Bachini), Inzaghi 6, Del Piero 8 (od 25. d.p. Totti). (12 Toldo, 13 Favalli, 14 Di Biagio, 16 Chiesa, 18 Ventola). Trener: Zoff 7.

SVICA (5-3-2): Hilfiker ocena 6, Vogel 5.5, Vega 5, Wolf 6 (od 19. d.p. Lonfat), Henchoz 6, Rothenbuhler 6, Wicky 6.5 (od 40. d.p. Celestini), Sforza 5.5, Mueller 6.5, Chapuisat 5, Sesa 5.5. (12 Pascolo, 13 Jeanneret, 14 Haas, 15 Di Jorio, 18 Chassot). Trener: Gress 6.

Sodnik: Sars (Fra). Rumeni kartoni: Cannavaro.

VIDEM - Italija je slavila zmago tudi v drugi kvalifikacijski tekmi za nastop na prihodnjem evropskem prvenstvu, a tudi tokrat ni manjkalo senčnih strani, saj se Zoffova reprezentanca le delno razlikuje od Maldinijeve. Tako v prvem kot v drugem polcasu so bila dolga obdobja ne-igre, čeprav Švicarji niso naredili skoraj nič, da bi nadoknadili zaostanek. Ključ do zmage je bil tokrat razpoloženi Del Piero, ki je prvič po nesrečnem nastopu na SP v Franciji zaigral prepričljivo in na stadionu Friuli kar nekajkrat požel aplavz na odprti sceni ter upravičil zaupanje novega selektorja. Dobro se je v napadu obnesel tudi »Superpippo« Inzaghi, čeprav je v prvem delu sam pred vrati neverjetno streljal v out. Tako del Piero kot Inzaghi pa sta bila v napadu večkrat preveč osamljena.

Zoff je pred tekmo izjavljal, da se zelo boji Švicarjev, toda njegova zaskrbljenost ni bila na mestu, ker so severni sosedje

pokazali bore malo. Zoff je po tekmi priznal, da Italija ni blestela, po njegovem mnenju pa je to tudi zasluga nasprotnikov, ki so dobro zadrževali zogo. Dejstvo pa je, da Italijanov niso napadali, čeprav so izgubljali.

Kakorkoli ze, za »azzurre« pomeni druga zaporedna zmaga dobro izhodišče za lažji prodor na sklepno fazo EP, hkrati pa se je »Pinturicchio« Del Piero mogoče otresel vse skrbi in bo znova igral kot zna.

Ostali izid: Danska - Wales 1:3.

Vrstni red: Italija 6 (2 tekmi), Wales 3 (2), Belorusija (1) in Danska 1 (2), Švica 0 (1).

Prihodnje tekme (14.10.): Wales - Belorusija, Švica - Danska.



Del Piero je bil v Vidmu končno razpoložen (AP)

NOGOMET / V LJUBLJANI PROTI NORVEŠKI

Poraz Slovenije kljub dobri igri in bučni podpori s tribun

Francija zmagala v Rusiji Poraz Nemcev v Turčiji Anglija brez zadetkov

Sinoči je bilo se 18 kvalifikacijskih tekem za EP, spet pa je neugodno presenetila Nemčija, ki je izgubila v Turčiji po голу Sukurja v 24. minuti drugega polcasa. Svetovni prvak Francija je zmagala v Rusiji, Anglija pa je proti Bolgariji igrala brez golov.

Skupina 3: Severna Irska - Finska 1:0, Turčija - Nemčija 1:0. Skupina 4: Andora - Ukrajina 0:2, Armeija - Islandija 0:0, Rusija - Francija 2:3. Skupina 5: Anglija - Bolgarija 0:0, Poljska - Luksemburg 3:0. Skupina 6: Ciper - Avstrija 0:3, San Marino - Izrael 0:5. Skupina 7: Liechtenstein - Slovaška 0:4, Azerbajdžan - Madžarska 0:4, Portugalska - Romunija. Skupina 8: Malta - Hrvaška 1:4. Skupina 9: Litva - Fersi otoki 0:0, Skotska - Estonija 3:2, BiH - Češka 1:3.

Slovenija - Norveška 1:2 (1:1)

STRELCI: 1:0 Zahovic (24.), 1:1 T. Flo (45.), 1:2 Rekdal (83.).

SLOVENIJA: Simeunovic, Milanič, Galic, Knavs, Novak, Ceh, Udovic (od 65. Acimovic), Pavlin, Rudonja, Zahovic, Osterc (od 46. Englaro).

NORVESKA: Grodas, Haland, Hoftung, Berg, Bjornebye, J. Flo, Heggem (od 87. Riseth), Solbakken, Rekdal, Strand (od 81. Hestad), T. A. Flo (od 90. Rushfeldt).

Rumeni kartoni: Ceh (15.), Hoftung (36.), Milanič (62.). Gledalcev 8.000. Sodnik: Schluchter (Švica).

LJUBLJANA - Slovenska reprezentanca je kljub dobri igri in bučni podpori s tribun, na katerih se v samostojni državi se ni zbralo toliko gledalcev, nesrečno izgubila kvalifikacijsko srečanje proti Norvežanom. Norvežani, ki so bili pred tekmo nesporni favoriti, se niso predstavili z vsem svojim znanjem, za zmago pa se lahko zahvalijo svojima zvezdnikoma Toreju Andreju Floju in Kjetilu Rekdalu ter redkim napakam v slovenski obrambi.

Norvežani so tekmo bolje začeli in v 4. minuti preko Toreja Andreja Floja nevarno ogrozili slovenska vrata. V nadaljevanju pa so jih slovenski nogometaši hitro in povezano igr nadigrali. Se v 7. minuti je Udovic meril preko gola, v 16. je bil nevaren Zahovic, isti igralec pa je v 24. minuti zadel gol nasprotnikov. Novak je lepo preigral nasprotno-

ROKOMET

Tržaški Genertel zmagal tudi v Bratislavi

Tekma za evropski pokal

Bratislava - Genertel 18:21 (10:9)

BRATISLAVA - Trzaski Genertel je zmagal tudi v povratni tekmi v Bratislavi in se je tako uvrstil v šestnajstino evropskega rokometnega pokala. Trzacani se včeraj v Bratislavi niso pretirano naprezali, da bi imeli pobudo v svojih rokah in s tem branili prednost 7 golov, s katero so zmagali v prvem srečanju.

Tekma je bila izenace-na do zadnjih minut, ko so si Trzacani priigrali 2-3 gole prednosti in s to razliko so tudi zmagali.

Najboljši strelci pri Genertelu so bili Novokmet, ki je dosegel 8 zadetkov, ter Fusina in Guerrazzi, ki sta dala po 4 gole.

ga igralca, podal do Zahovica, ta pa je zogo le potisnil v mrezo. Ko so slovenski igralci ze cakali na žvižg, ki označuje polovico srečanja, so Norvežani izvedli na videz nenevarno akcijo, ki pa jo je z zadetkom po podaji Heggma z golom zaključil Tore Andre Flo.

Katanec je v drugem delu v igro namesto napadalca Osterca poslal Englara in okrepil obrambo. Na ta način se je slovenska zadnja vrsta vse do zaključnih minut dobro kosala s fizično močnejšimi in višjimi Norvežani. Šal pa moštvo Slovenije ni vzdržalo do konca. V 83. minuti so Norvežani izvajali prosti strel s kakšnih 25 metrov. Soga se je v prvem poskusu odbila od slovenskega zivega zidu, v drugem pa je Rekdal meril natančno v dolgi spodnji kot Simeunovičevega gola. V končnici so Slovenci naredili vse, da bi izenačili, a jim je zmanjkalo časa in potreben kanček sportne sreče.

Ze v sredo bo igrala Slovenija tretjo tekmo kvalifikacij, njen nasprotnik v mariborskem Ljudskem vrtu pa bo Latvija. Latvijci so v prvem krogu v gosteh premagali Norveško, danes pa doma Gruzijo (1:0).

Ostali izid: Latvija - Gruzija 1:0.

Vrstni red: Latvija 6, Norveška in Gruzija 3, Slovenija, Grčija in Albanija 1.

Prihodnje tekme (14.10.): Norveška - Albanija, Grčija - Gruzija, Slovenija - Latvija.



KOŠARKA / SINOČI V C1 LIGI

Jadranovci zasluženno izgubili v Pordenonu

Slaba igra naših igralcev, ki niso nikoli ogrozili Artene

Artena Pordenon - Jadran Nuova Kreditna 70:52 (35:29)

ARTENA: Cipolla 4 (-, 2:2, -), Lovatini, Marella 2 (-, 1:1, -), Furlan 10 (0:2, 4:8, -), Zanetti 2 (-, 1:5, 0:1), Bellante 21 (2:2, 5:9, 3:5), Chirillo (-, -, 0:3), Misuracca 5 (1:1, 2:4, -), Di Prampero 17 (3:4, 1:7, 4:5), Marella 11 (1:1, 5:8). Trener: Montero.

JADRAN: Arena 10 (2:2, 4:8, 0:3), Cerne 6 (-, 3:5, -), Pregarc 9 (2:2, 2:7, 1:2), Valente (-, -, 0:1), Slavec 1 (1:2, 0:1, 0:1), Gustin, Franco 6 (-, 3:3, -), Hmeljak 4 (-, 2:6, -). Trener: Vatovec.

PORDENON - Jadranovci niso najbolje startali v letosnjem prvenstvu C1 lige. Sinoci so v Pordenonu izgubili proti

domaci ekipi Amici del Basket Artena. Poraz jadranovcev je bil povsem zaslužen, saj so nasi kosarkarji, razen v uvodnih minutah, zaostajali skozi vse srečanje. Pri gostiteljih sta se zlasti odlikovala Bellante, ki je bil z 21 točkami najboljši strelec srečanja, in izkušeni Di Prampero, zlasti v drugem polcasu.

Po izenačenem začetku (tudi 6:2 za Jadran) so si gostitelji sredi polcasa priigrali prednost 10 točk (28:18) in to prednost v glavnem obdržali do konca prvega dela tekme. Tudi v drugem polcasu so jadranovci nadaljevali s poprečno igro in nikoli niso ogrozili zmage gostiteljev, ki so tako brez večjih težav spravili pr-



vi točki pod streho. V zadnjih minutah igre je Jadranov trener Vatovec dal možnost tudi mlajšim igralcem, da so stopili na igrišče in tako

se je zaostanek naše združene ekipe se povečal. Jadranovci so izgubili zaradi slabega skoka pod košema in ker so imeli preveč izgubljenih zog.

Od jadranovcev se sinoci ni nihče posebno izkazal. Nekoliko boljši od ostalih je bil mladi Peter Franco, ki je dosegel 6 točk in imel 4 skoke. Občasno pa so zadovoljili se Sandi Rauber, Michel Grbec in Marko Hmeljak.

Upati je, da bodo jadranovci že v prihodnjem kolu, ko se bodo doma spoprijeli s Coneglianom, zaigrali mnogo bolje in osvojili prvi prvenstveni točki. (Kaf)

Na sliki: Arena

KOŠARKA / DREVI V PRVOLIGAŠKIH PRVENSTVIH

Gorica - Verona: oboji so že živčni

Müller doslej razočaral - Pall. Trieste se bo proti Fabrianu skušal oddolžiti navijačem

Slab prvenstveni start je se povečal vrste pesimistov, ki kosarkarjem Pall. Gorizia pripisujejo bore malo možnosti, da se obdržijo v A1 ligi. Danes imajo Lokar in tovarisi dobro priložnost, da skeptike prepričajo o svoji moči. Pricakovati je, da bo domaci dvoboj proti veronskemu Müllerju v znamenju velike napetosti, saj so brez točk tudi Veronciani, povrh pa so dozdej globoko razočarali svoje navijače. Razen Iuzzolina (po dveh kolih povprečje 26 točk na tekmo) ostali niso pokazali ničesar in trener Marcelletti nima pravih menjav. Po drugi strani se v slabih vodah nahaja tudi Zorzi, čeprav bo danes lahko računal na vse svoje igralce, vključno s Tunutom, največ pa pričakujejo od Nobileja, ki je last Verone in ima zato dodaten motiv, da se izkaze.

Današnji spored: Teamsystem - Benetton, Varese - Imola, Zucchetti Reggio Emilia - Kinder, Pomepa Rim - Mabo Pistoia, Sony Milan - Pepis Rimini, Polti Cantù - Ducato Siena, Pall. Gorizia - Müller Verona.

V A2 ligi bo tržaski Pall. Trieste gostil moštvo Zara Fabriano. Trzacani kljub zmagi v Pozzuolu se niso izbrisali madeža iz prvega kola, ko so po izredno slabi igri prepustili točki Jesiju. Pravzaprav tudi težka zmaga proti Serapidu ni povsem razpršila oblakov, ki so se zaceli zgrinjati nad ekipo.

Trener Cesare Pancotto pričakuje napredek v igri v obrambi, pa tudi Shorter se je baje dobro vključil, tako da vrnitve Alibegovića ne bodo pospesili, čeprav je odsotnost slovenskega reprezentanta se kako vidna.

Pancotto meni, da je Fabriano močnejši kot lani, ko so ga Trzacani izločili v polfinalu končnice, dejstvo pa je, da je drevisnji nasprotnik Trzacanov v preteklem kolu doma dokaj prepričljivo izgubil z Montecatinijem.

Današnji spored (ob 18. uri): Pall. Trieste - Fabriano, Montecatini - Sassari, Montana - Scavolini, Jesi - Ragusa, Avellino - Serapide, Roseto degli Abruzzi - Reggio Calabria, Biella - Bi-niViaggi.

KOŠARKA / DEČKI

Memorial Milana Starca: Kontovel danes v finalu

Kontovel - Bor 96:77 (44:35)

KONTOVEL: Colja 2, Hrovatin 2, Nabergoj 4, Briscač 14, Razem 27, Turco 23, Trampuz 22, Rogelja 14, Gustin, Pernarcic, Jazbec, Bufon, trener Krecic.

PON: Colja, Razem, Rogelja.

BOR: Kneipp 16, Kralj 17, Jankovic 8, Madfonia 19, Coretti 8, Slavec 7, Volpi 2, Udovic, B. Jogan, trener M. Jogan.

PON: Kralj. 3T: Madonia 3, Kralj 1.

V včerajšnjem polfinalu kosarkarskega turnirja za memorial M. Starca za dečke je Kontovel zanesljivo premagal borovce in se uvrstil v današnji finale proti Don Boscu, ki je v drugi tekmi turnirja premagal Italmonfalcone s 105:68 (57:27).

DANASNJI SPORED: 9.00, finale za 3. mesto: Bor - Italmonfalcone; 10.30 finale za 1. mesto: Kontovel - Don Bosco. 12.30: nagrajevanje, komemoracija in nastop pevskega zbora V. Mirk.

KOŠARKA / BOR IN DOM V 1. KOLU C2 LIGE

V zadnjem delu pošle moči

Weber Itala San Marco - Bor Radenska 88:63 (39:40)

BOR: Filipcic 7 (2:2 prosti meti, 1:2 met za dve, 1:3 met za tri), Susani 5 (0:1, 1:1, 1:2), Percic 12 (2:2, 5:7, -), Velinsky 5 (3:4, 1:2, -), Braini 8 (1:2, 2:4, 1:1), Simoncic 3 (-, 0:3, 1:3), Tomsic 2 (0:2, 1:2, 0:2), Rasmann 12 (2:4, 5:6, -), Pettiroso 7 (1:4, 3:5, -), Krcalic 2 (-, 1:1, -), trener Furlan.

PM 11:21. SON: 23. PON: Susani in Rasmann.

Borovci so odlično igrali 30 minut, nato pa so popustili in naposled tudi visoko izgubili. Končni izid gotovo ne odraža razmerja sil na igrišču, škoda pa, da so nasi kosarkarji v zadnjih minutah povsem popustili in dovolili izkušenim gostiteljem, da so v tem delu od +5

povečali končno razliko kar na 25 točk.

V prvem delu pa so borovci zaigrali zares dobro tako v obrambi kot v napadu in so po prvem polcasu vodili s točko razlike. V tem delu srečanja se je zlasti odlikoval Ivan Percic, ki je dosegel 10 točk, toda tudi ostali so povsem zadovoljili. Nasi kosarkarji so z dobro igro nadaljevali tudi v drugem polcasu, toda le do 30. minute. Nato pa pravi »black-out« in visok poraz.

V prihodnjem kolu caka borovce mestni derbi s Servolano.

Manzano - Dom Kmečka banka 81:59 (41:32)

DOM: Concetti, Corsi 10 (1:2, 0:2, 3:6), Braini 7 (1:2, 0:1, 2:6), Cej (0:2, -, -), Di Cecco 13 (1:4, 6:16, -), Kri-

stiancich (-, -, 0:1), Campanello 10 (-, 2:7, 2:5), Gallai 1 (1:4, 0:3, -), Guarneri 2 (-, 1:4, -), Jarc 16 (2:3, 7:12, -), trener Grbac.

Domovci so držali korak z močnimi gostitelji vse do 28. minute igre, ko so zaostajali le za štiri točke (43:47). V tem delu so nasi kosarkarji predvsem dobro igrali v obrambi, več težav pa so imeli v napadu, saj niso se uigrani, ker se niso prebavili shem, ki jih je uvedel novi trener Grbac. V drugem polcasu so začeli v napadu prenapaglo metati na koš, kar so spretno izkoristili domaći kosarkarji, ki so si kaj kmalu priigrali lepo prednost in tudi zanesljivo zmagali.

Od Domovih posameznikov je zadovoljil v napadu Vasja Jarc, ki je bil najboljši strelec naše ekipe. (L.S.)

ODBOJKA / DEŽELNI POKAL ZA ŽENSKE

Privlačen derbi osvojile slogašice

Olympia Kmečka banka - Nuova Kreditna 0:3 (10:15, 15:17, 5:15)

OLYMPIA: Hadrijana Corsi 1+3, Bulfoni 2+0, Silvana Princi 6+10, Vanja Cernic 1+8, Mitri 2+2, Ditta 3+4, Mirjam Cernic 5+3, Lucia Princi 1+0, Braini, Manià, Brisco.

SLOGA NUOVA KREDITNA: Starc, Furlan, Coretti, Gregori, Mamillo, Pertot, Fabrizi, Ciochi, Srichia, Prestifilippo, Zagar, Crissani.

V predprvenstvenem pokalnem derbiju so zasluženno slavile slogašice, ki so razen v tretjem setu igrale vedno z različnimi postavami. Tekma je bila razen v zadnjem setu, ko je Olympia povsem pustila, napeta in izenačena. Najboljši je bil prvi set. Olympia je sicer takoj povedla 6:1, toda Sloga je nato izenačila na osmici in od tam naprej smo bili priča dolгим in tudi spektakularnim akcijam. Na koncu je Sloga z dvema blokoma, asom in udarcema mladih Corettijs in Furlanove (na sliki, desno), ki sta zelo do-



bro opravili svojo nalogo, zaključila set s svojo korist.

Drugi set je bil na nižji ravni od prvega. Olympia je visoko povedla, predvsem po službi ostrega servisa in agresivnega bloka in obrambe, slogašice pa so pri stanju 12:4 v korist Olympie začele igrati zelo dobro. Olympia je popustila in tako so jih Čačeve varovanke dohitele pri stiranjstici. V razburljivem finisu so prevladale slogašice, kar je varovanke Silve Mevlje potrla, tako da so v tretjem setu popustile na celi crti in dovolile slogašicam, da tekmo osvojijo. (T.G.)

ODBOJKA / DEŽELNI POKAL ZA MOŠKE

Soča z eno nogo že v finalu Slogaši klonili šele v 5. setu

Proti močnemu Il Pozzo so vsekakor povsem zadovoljili

Il Pozzo - Sloga Mima Eurospin 3:2 (12:15, 15:4, 11:15, 15:13, 15:13)

SLOGA: Colautti 5+3, Božic 10+6, Celadoni 10+20, Peterlin 3+9, Princic 1+0, Stabile 11+18, Veljak 2+0, Mikolj, Strajn, Drasic, Sgubin.

Okrepjeni Il Pozzo je v blizajočem se prvenstvu C lige najresnejši kandidat za napredovanje. Že tako dobro moštvo so letos okrepili se z nekaterimi izkušenimi igralci videmskega drugoligaša VBU, kot so Geotti, Coszach in Vallar. Gledano v tej luci je bil sinocni nastop slogasev več kot pozitiven. Za njih je bil to v bistvu prvi resnejši spopad v predprvenstvu, izpit pa so prestali skoraj z odliko, saj navsezadnje ni manjkalo dosti, da bi celo iztržili zmago, če vemo, da so v tie breaku vodili z 10:8 in 13:11. Prav na koncu pa je bil napad zaradi nenatancnega sprejema nekoliko bolj predvidljiv, kar so izkušeni gostitelji takoj izkoristili.

Tekma je bila ves čas zelo izenačena in tudi na dobri ravni. Presenetil je mladi Matevž Peterlin, ki je zamenjal poškodovanega Riolina in zaigral kot veteran. Od menjav se je izkazal tudi Veljak, tako da lahko trener Peterlin računa menda na daljšo klop od predvidenega.

Slogasi imajo na povratni tekmi prihodnjo soboto se vse možnosti, da dosežejo uvrstitev v finale, čeprav bo zaradi gladkega poraza v drugem setu (15:4) najverjetneje potrebna zmaga najmanj s 3:1.

Soča Unitecno - Itely Fojda 3:0 (15:11, 15:9, 15:6)

SOCA: Tomsic, Petejan, Feri, Klede, Braini, Mucci, Battisti, Brisco, M. Cernic, Princic, Superga.

Sočani so po sinocni gladki zmagi v prvem polfinalnem dvoboju na dobri poti, da se drugič v zgodovini kluba uvrstijo v finale deželne pokala, v katerem so pred leti izgubili z Vivilom.

Itely se je predstavil s približno enako močno ekipo kot lani, sočani pa so z dobro igro v napadu v vseh treh setih držali niti igre v svojih rokah. Že na začetku so povedli s 7:1, po rezultata 9:4 pa so vodili se z 12:7 in 13:9. Itely je v drugem setu vodil do rezultata 6:3, sočani so ga ujele pri sedmi točki, poslej pa so zagospodarili na igrišču, tretji set pa je bil prav tako izenačen samo do polovice. Posebno razpolozen je bil Ales Klede, na splošno pa se ekipi pozna, da potekajo treningi v tem pripravljalnem obdobju uspešneje kot lani.

ODBOJKA / A1

Černic (6+14) v Palermu

V vnaprej igrani tekmi odbojarske A1 lige je Conad Ferrara po tie breaku zmagal v Palermu, odlično pa se je odrezal Gorican Matej Černic, ki je s šestimi točkami in 14 menjavami dosegel svoj do zdaj najboljši »score« v prvoligaški konkurenci, čeprav se mora letos v moštvo boriti za mesto v postavi z močnejšimi soigralci kot lani.

V Macerati pa je domaci Lube izgubil dvoboj z rimskim Piaggio. Slo je za srečanje, ki naj bi določilo, kdo od teh mostev je kandidat za vključitev v krog najboljših, iz katerega - kot kaže - počasi izginja modenški Casa Modena.

Lube Macerata - Piaggio Roma 1:3 (13:15, 15:8, 15:17, 3:15)

LUBE: Rosalba 29 (10+19), Fei 25 (8+17), Meoni 1 (0+1), Paparoni 2 (0+2), Martinelli 11 (4+7), Gavrilov 36 (8+28), Margutti 9 (1+8), Salvador 10 (3+7). Libero: Sorcinelli.

PIAGGIO: Negro 34 (10+24), V. Grbic 25 (7+18), Tofoli 5 (4+1), Bracci 31 (11+20), Fortunato, Bovolenta 16 (3+13), Berto 1 (1+0), Sadkin 14 (3+11). Libero: Carizia.

Iveco Palermo - Conad Ferrara 2:3 (13:15, 15:7, 15:9, 13:15, 12:15 3-2 (15-13, 7-15, 9-15, 15-13, 15-12).

IVECO: Cantagalli 29 (10+19), Held 35 (5+28), Milone 24 (7+17), Modica 3 (1+2), Spada 22 (10+12), Vicini, Zlatanov 37 (16+21).

CONAD: Lavorato 11 (2+9), Karabec 10 (3+7), Saccardi 17 (4+13), Bonati 26 (7+19), Czedula 10 (5+5), Falasca 11 (5+6), Černic 20 (6+14), Čerednik 41 (12+29).

Današnji spored: Alpitour Cuneo - Valleverde Ravenna, Gabeca Montichiari - Sira Falconara, Sisley TV-Jucker PD, Casa Modena - Carifano.



domači šport

Danes

Nedelja, 11. oktobra 1998

NOGOMET

PROMOCIJSKA LIGA

15.30 v Krizu: Vesna - Ponziana; 15.30 v Bazovici: Zarja/Gaja - Capriva; 15.30 v Miljah: Muggia/Duino - Primorje

1. AMATERSKA LIGA

15.30 v Standrežu: Juventina - Aiello; 15.30 v Percoto, Trg zmage: Union 91 - Sovodnje

2. AMATERSKA LIGA

15.30 v Tržicu, Ul. Cosulich: Fincantieri - Breg; 15.30 v Doberdobu: Mladost - Porpetto; 15.30 v Moraru: Moraro - Primorec

3. AMATERSKA LIGA

15.30 na Proseku: Primorje B - Pieris; 15.30 v Dolini: Breg B - CUS; 15.30 v Repnu: Kras - Romana; 15.30 v Trstu, Ul. Felluga: CGS - Zarja/Gaja B

NARASCAJNIKI
10.30 v Cornu di Rosazzo: Corno - Sovodnje; 10.30 na Opčinah, Rocco: Opicina - Primorje

NAJMLAJŠI

10.30 na Padricah: Zarja/Gaja - Montebello Don Bosco; 16.00 v Romansu: Pri Romans B - Sovodnje

KOSARKA

DRŽAVNI KADETI

11.30 v Miljah, Pacco: Intermuggia - Kontovel La nuova edile; 11.30 v Trstu, Ul. dell'Istria: Don Bosco - Bor Friulexport

MEMORIAL MILANA STARCA
9.00 v Briscikih, Ervatti: prireja SD Kontovel za kategorijo dečkov

ODBOJKA

5. TURNIR PRIJATELJSTVA

9.30 in 15.30 na 1. maju: nastopata tudi Sloga Nuova Kreditna in Val Insa

Obvestila

ZSSDI obvešča, da bo urad v Trstu zaprt od ponedeljka, 12. do petka 16. oktobra 1998 zaradi selitve v nove prostore.

NAMIZNOTENISKA SEKCIJA SZ BOR obvešča, da so se priceli otroški tečaji s sledečim urnikom: ob torkih in četrkih, od 17.30 do 19. ure. Informacije lahko dobite na tel. št. 040-566466 od 12.30 do 14. ure.

PD SLAVKO SKAMPERLE vabi na namiznoteniško rekreacijo, ki se bo vršila ob torkih in četrkih, od 19. do 20. ure na Stadionu 1. maj. Informacije na tel. št. 040-566466, od 12.30 do 14. ure.

SK BRDINA sporoča, da je sedež odprt vsak ponedeljek, od 19. do 20. ure, kjer dobite informacije o tečajih med božičnimi počitnicami, o zimskem delovanju ter o novembrskem sejnu rabljene smučarske opreme. Na razpolago so tudi federacijske in društvene izkaznice.

SD POLET - ZENSKA KOSARKARSKA EKIPA - Dekleta, ki bi rade igrale kosarko, pridružite se nam! Za informacije pokličite na tel. št. 040-213403 vsak ponedeljek, sredo in soboto, od 10. do 12. ure.

NK BOR obvešča, da se bo začetniški nogometni tečaj odvijal redno vsak torek in petek, od 16.30 do 17.30, na Stadionu 1. Maj.

SKD VIGRED prireja v okviru 3. kraskega Oktoberfesta, ki bo v Praprotu, 3. pohod Spoznajte znamenitosti naših vasi. Zbirališče in vpisovanje danes, 11. oktobra, od 10. do 11. ure.

SZ GAJA sporoča, da se bodo začeli tečaji teniske sole v torek, 13. t.m. Za vse informacije lahko kličete v večernih urah na tel. št. 040/212988.

SD BREG - OTROSKA TELOVADBA se bo pričela 7. novembra in bo potekala ob sobotah zjutraj. Otroci bodo razdeljeni v dve skupini in sicer mlajši (vrtec) in starejši (osnovna sola).

ODBOJKARSKA SEKCIJA SD BREG obvešča, da se bodo začeli treningi za minivolley v torek, 13. oktobra ob 17.00 v občinski telovadnici v Dolini. Umik treningov: ob torkih od 17.00 do 18.30; ob četrkih od 16.30 do 18.00. Za informacije tel: 228664 (od 17.30 do 18.30) Daniela.

MILJE - REKREACIJA, telovadba za odrasle se bo začela v sredo, 14. oktobra ob 17.30 v mali telovadnici italijanske srednje sole Nazario Sauro. Informacije na tel. št. 040-271862 (Vesna).

SK DEVIN sporoča, da so v teku rezervacije novoletnega zimovanja. Zimovali bodo tudi letos v znanem zimskem središču Falcade (BL) od 26. decembra do 1. januarja in od 1. do 6. januarja. Javite se cimprej odgovornemu na tel. 040-200950 (Dario) ali 0336-8416657 v večernih urah.

SK DEVIN priredi beli smučarski teden v Dolini Fassa (Val Di Fassa) od 23. do 30. januarja 1999. Nastanitev primerna tudi za družine. Javite se odgovornemu na tel. 040-200950 ali 0336-8416657 v večernih urah.

SK DEVIN priredi sejem rabljene smučarske opreme od 16. do 22. novembra. Informacijo v tajnistvu, tel. 040-2916004, v večernih urah.

SPDT - Smučarski odsek obvešča člane in interesente, da potekajo rekreacijski treningi vsako sredo ob 20.30 v telovadnici sole Codermaz v Trstu. Vse informacije na telefonski številki 040-55180 ob večernih urah.

SD MLADINA - BALETNI ODSEK sporoča, da po posvetu s starši določijo treninge od 16.30 za prvo in od 17.30 za drugo skupino, dvakrat tedensko, v torkih in petkih, v osnovni soli A. Sirk v Krizu. Ob navedenih dneih se sprejema tudi vpisovanja.

PROMOCIJSKA LIGA / DANES V 4. KOLU

Vesna in Zarja/Gaja doma, Primorje v Miljah

Križani bodo igrali proti Ponziani, združena ekipa se bo spoprijela z Muggio - Vodilni Prosečani proti Muggii

Muggia - Primorje

Potem ko so si Miljčani kot novinci v lanskem prvenstvu zagotovili obstanek v ligi, je razumljivo, da ni prislo v ekipi do večjih sprememb. Za trenerja je bil potrjen Angelo Jannuzzi, ki sedi na miljski klopi že tretjo sezono zapored. Muggia je odlično startala, zmagala je v Koprivnem in nato igrala neodločeno s Ponziano, v nedeljo pa je s tesnim 0:1 izgubila proti Latte Carsu. Prav ta spodrsrlaj bo gotovo spodbudil Miljčane, ki se bodo skušali oddolžiti svojim navijalcem in premagati Primorje, kot so v lanski sezoni dvakrat storili.

Po dobrih rezultatih, s katerimi si proseška ekipa deli prvo mesto na lestvici, je vzdušje v ekipi na višku. Trener Bidussi sicer sviri k previdnosti, čeprav ne bi smel imeti problemov s postavo. V ekipo se bo, po dvotedenski izključitvi, vrnil tudi P. Stoka, kar pomeni, da ima proseški trener na razpolago vse nogometase. SODNIK: Daniele Brandolin iz Krmina.

Vesna - Ponziana

Kljub temu, da so bili na nogometni borzi skorajda odsotni, so Tržačani letos precej obnovili ekipo. Ubrali so namreč pot pomlajevanja ter v člansko moštvo vključili mlade nogometase, ki so nastopali v mladinskih prvenstvih. Po osmih sezonah je Ponziano zapustil tudi trener Michele Di Mauro, njegovo mesto pa je prevzel Giorgio Pongracich, ki je med drugim v sezoni 1992/93 treniral bazoviško Zarjo. Po dveh remijih je Ponziana v nedeljo doma izgubila proti prvouvršeni Palmanovi, zato je pričakovati, da bodo Tržačani danes v Krizu odločno startali vsaj

na točko.

Kot novinec lige se je Vesna doslej se kar dobro odrezala, saj je v prvih treh tekmah igrala neodločeno. Kriški navijaci pa nestrpno pričakujejo prvo prvenstveno zmago, čeprav se zavedajo, da naloga nikakor ne bo lahka. Trener Nonis ima namreč nekaj problemov s postavo. Gotovo bo odsoten kapetan Soavi, ki si je v nedeljo poskodoval koleno in bo moral mirovati vsaj se teden dni, medtem ko je mladi Jaconcich izključen. Zgleda pa, da bo danes prvič nastopil Sambaldi, ki je bil v lanski sezoni prava gonilna sila ekipe.

SODNIK: M. Caissutti iz Vidma.

Zarja/Gaja - Capriva

Nogometasi iz Koprivnega so letos precej obnovili ekipo, saj je nekaj igralcev



Trener Vesne Moreno Nonis

prestopilo k ambicioznemu novincu 2. AL., to je ekipi goriske Azzurre. S tem se je ekipa precej osibila, saj je v začetnem delu prvenstva dosegla le dva neodločena izida (proti Palmanovi in Vesni) in ni se dosegla gola. To kaže, da sje Capriva pre-

cej pomanjkljiva predvsem v napadu, čeprav ima v svojih vrstah izkušenega Diviacchija, ki je bil vrsto let najboljši strellec Morara.

Zadnji, ne prevec spodbudni nastopi združene ekipe, bodo verjetno trenerju Tulu narekovali spremembo v igri, z uvedbo nekoliko bolj napadalnega sistema. Zato pa bodo morali biti »modro-rumeni« zelo pazljivi v obrambi in ne dopustiti, da bi se nasprotnik razigral v napadu. Zal bo imel tudi tokrat Tul precej težav pri sestavi moštva, saj so Borstner, Inspiro in Martinuzzi poskodovani, Max Grgič pa izključen. Temu navkljub pa so vzhodnokraski navijaci prepričani, da bodo njihovi varovanci le prisli do prve prvenstvene zmage.

SODNIK: Lorenzo Lo Gioco iz Vidma. (B. Rupel)

C2 LIGA

Triestina doma odločno na zmago

Igrala bo danes proti Gubbio

TRST - Triestina bo danes doma v C2 ligi igrali proti nevarnemu Gubbio, ki ima dve točki več od trzaskega moštva. Trzasko moštvo mora seveda nujno osvojiti vse tri točke, čeprav naloga Mandorlinijevih varovancev gotovo ne bo lahka. V trzaskih vrstah bo igral nov nakup Gallicchio, kar kaže, da je trener trzaskega moštva sestavil napadalno ekipo, ki seveda meri na zmago.

B liga: Genoa uspešna

GENOVA - V včerajšnji anticipirani tekmi B lige je Genoa doma premagala Pescara s 3:2 (1:1).

Junak tekme je bil Francioso, ki je dosegel kar tri gole, za goste pa sta bila uspešna Esposito in Lambertini.

1. AMATERSKA LIGA / DANES V 4. KOLU

Juventina se bo skušala oddolžiti Sovodnje na nevarnem gostovanju

V 2. AL igra vodilna Mladost doma proti Porpettu, Breg pa v Tržicu

1. AMATERSKA LIGA

Juventinas - Aiello

Trener Sufficientini bo verjetno danes, za domače srečanje proti Aiellu, imel na razpolago nekoliko več igralcev kot sicer. Franchi, Calandra in Peteani so se vedno poskodovani, Federici, Balolaben in Macuzzi pa so skoraj nared za igro. Stan-drežci morajo danes absolutno zmagati, saj je Aiello zadnji na lestvici in tri točke so torej povsem »dosegljive«. Zaigrati pa bo treba na vso moč že od vsega

začetka.

SODNIK: Davide Pettirosso iz Tricesima.

Union 91 - Sovodnje

Sovodenjce čaka danes nevarno gostovanje pri Unionu, ki je s 6 točkami na drugem mestu lestvice. Po-lesello je izključen, Bregant in Condolf pa nista se povsem nared za igro. Trenerju Cossaru je sicer na razpolago tudi Ladi Tomsic, ki pa se je le pred dnevi vrnil domo v iz ZDA in seveda se ni pripravilven za igro. Sicer pa je vzdušje v ekipi dokaj vedro po nedeljski zmagi in v sovodenjskem taboru si nadejajo, da se tudi s tega gostovanja ne bodo vrnil praznih rok.

SODNIK: Andrea Peresson iz Pordenona.

2. AMATERSKA LIGA

SKUPINA D

Fincantieri - Breg

Tržičani, ki so lani izpadli iz 1. AL., so v uvodnem srečanju zmagali v Porpettu (1:0) in dokazali, da so napovedi mnogih, ki jih uvrščajo med favorite prvenstva, utemeljene. Zato bo naloga Brežanov danes precej težka, čeprav so v nedeljo proti Medei pokazali, da letos ne mislijo igrati podrejene vloge. Sibka točka

dolinske ekipe ostaja slej ko prej napad.

SODNIK: Armando di Palma iz Vidma.

Mladost - Porpetto

Doberdobska ekipa, ki je v nedeljo zmagala, je favorit tudi na današnjem domačem srečanju proti Porpettu. Seveda, bo vloga favorita morala dokazati na igrišču in zato bo morala igrati od vsega začetka s polno paro. Domače moštvo bo sicer nastopilo brez diskvalificiranega Pellicanija, ostali pa so nared in vsi so optimistično razpoloženi pred današnjo tekmo.

SODNIK: Andrea Gherlinzoni iz Vidma.

SKUPINA E

Moraro - Primorec

Trebenci igrajo proti staremu znancu, ki jim je pred 10 leti preprečil pot v 2. AL. Takrat jih je namreč Moraro v odločilni tekmi v Vizovljah premagal s 3:0, v nedeljo pa so Goricani izgubili proti Medeuzzi z 1:0. Prav zaradi tega bo domača ekipa odločno startala na zmago, ker si ne sme dovoliti drugega zaporednega spodrsrlaja. Trebenci se tega dobro zavedajo in trener Corona bo gotovo znal ubrati pravo taktiko; da bi tako zaustavil domačine.

SODNIK: Andrea Romagnoli iz Trziča.

3. AMATERSKA LIGA

Breg B - CUS

Brezanom pride v goste ekipa, ki je bila v nedeljo prosta, vendar mnogi napovedujejo, da bi CUS lahko bil eden od favoritov za končno zmago. Proti Montebellu so »plavki« pokazali dopadljivo igro in zaradi tega zaslužen zmagali. Zato vsi upajo, da tokrat ekipa ne bo razocarala, čeprav se zavedajo, da nasprotnik bo trd oreh.

Kras - Romana

Krasovci bodo kot v nedeljo igrali z eno od kandidatov za napredovanje. Čeprav Romana lani v skupini F 3. AL se ni najbolje odrezala (8. mesto 26 točk), zgleda, da se je letos precej okrepila. To bomo lahko videli danes v Repnu, saj krasovci računajo na zmago in zato jim ta cilj lahko prestreže samo boljši nasprotnik. Omenimo naj, da je Romana v nedeljo premagala 2:1 kvotirani Sagrado, ki je lani izpadel iz 2. AL.

CGS - Zarja/Gaja B

Po toci golov (8:0), ki jih je združena ekipa nasula Unionu, bo danes imela prav gotovo težko nalogo. Trzaski CGS se je letos precej obnovil, trenersko klop pa je prevzel izkušeni Renato Notardistefano, ki je že vodil ekipe visjih lig. Za Vrseta in soigralce bi tudi ena a točka dobro zalegla.

Primorje B - Pieris

Proseska enajsterica gosti ekipo, ki je pred nekaj sezonami igrala se v visjih ligah nato pa začela rakovo pot do najnižje lige. Da Pieris se ni se otresel krize, dokazuje dejstvo, da je v nedeljo doma zgubil z 0:1 proti Santamarii. Upati je da se bodo fantje v rdece-rumenem dresu tokrat bolje odrezali kot v prejšnjem kolu.(B. Rupel)

MLADINCI / VČERAJ

Zarja/Gaja brez posebnih težav, Vesna praznih rok

Zarja/Gaja - Lucinico 2:0 (0:0)

STRELCA: Ban in Manzin.

ZARJA/GAJA: Jas Gregori, Masè (Iozza), Jan Gregori, Lorenzi, Longo, Primosi, Furlani, Berce, Oblatti (Bencic), Manzin, D. Gregori (Ban).

Nasi so premagali trdozivega nasprotnika iz Ločnika in tako si prislužili prve tri točke na lestvici. Prvi polčas pa je bil v znamenju gostov, ki so nekajkrat resno ogrozili »rumeno-modra« vrata, a vratar Gregori je odlično posređoval. Nasi so v prvem delu zaigrali slabo in nepovezano, zlasti v napadu, saj so bili napadalci lahek plen za nasprotnikovo obrambo. Edino resno priložnost je imel Lorenzi, ki je s prostega strela močno streljal, a nasprotnikov vratar je bil na pravem mestu. V drugem polcasu pa so nasi le spremenili pristop do igre in zaigrali bolj zagrizeno in stalno napadali, tako da je Ban končno zadel v polno. Kma-

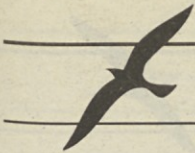
lu potem pa je podvojil se Manzin in spravil rezultat na varno. Kljub temu pa z igro naših fantov ne moremo biti prevec zadovoljni. (j. g.)

Zaule/Rabuiese - Vesna 2:1 (1:1)

VESNIN STRELEC: Urdih v 7. min.

VESNA: Gruden, Mercuzza, Ravalico, Polh, Germani (Sarti), Blasina, Martincich, Grando, Urdih (Lucignano), Moncosu, Tomadin (Scherbi).

Vesna je v prvem polcasu igrala zelo dobro. Ze v 7. minuti je povedla z Urdihom, ki je bil gotovo najboljši na igrišču. Gostje so si ustvarili veliko število priložnosti za gol, tako da bi lahko že po prvem polcasu vodili vsaj z dvema goloma prednosti. V drugem polcasu pa je bila njihova igra precej zmedena. Pobudo so v roke prejeli gostitelji, ki so večkrat ogrozili Vesnina vratarja Grudna. Ta pa je nekajkrat odlično posređoval. Nič pa ni mogel v 78. minuti, ko so domačini dosegli drugi gol.



GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Slovensko stalno gledališce

Danes, 11. okt. ob 16. uri, v sredo 14. okt. ob 20.30, v četrtek 15. okt. ob 20.30 in v petek 16. okt. ob 20.30, Henrik Ibsen: »Hedda Gabler«.

V torek, 13. oktobra ob 20.30, ponovitev predstave »Master Class« Terrenca McNallyja v režiji Vita Tauferja.

Vpisovanje abonentov vsak delavnik od 10. do 14. ure ter eno uro pred pričetkom predstav v Kulturnem domu, Ul. Petronio 4, tel. 040/362542.

Gledališce Rossetti

Od 12. do 18. oktobra bo na sporedu predstava Moni Ovadie »Trst, zidje... in okoliš«. Igra: Moni Ovadia in TheaterOrchestra. Predstava spada v sklopu prireditvev Salom Trst.

Gledališce Cristallo - La Contrada

Danes, 11. oktobra ob 16.30, Tullio Kezich »L'americano di San Giacomo«.

Dvorana Tripcovich

Gledališce Verdi prireja do 31. oktobra Mednarodni festival plesa.

SV. IVAN

Marijin dom

Danes, 11. oktobra ob 16. uri, bo v okviru Gledališkega vrtiljaka nastop Lutkovne skupine Buba KPD Smihel s predstavo Feri Lainscek: »Brat-je, skrat-je, tat-je«. Režija Sasa Jovanovič. Vodja skupine Stef Merkac.

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz

Jutri, 12. oktobra ob 9.30 in 10.45, F. Lainscek »Bratje, Skratje, Tatje«. Lutkovna skupina Buba s Koroske.

V sredo, 21. oktobra ob 10.30, bo v veliki dvorani, v okviru Goriski vrtljak za mladino, nastop Primorskega dramskega gledalcišča z delom Kralj v casopisu.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij

11. in 12. oktobra ob 18.00 in 20.30, znanstvena fantastika, »Armageddon«, režija Michael Bay.

V soboto, 17. oktobra ob 20.00, Ljubiteljsko gledališce Skupnosti Italijanov Giuseppe Tartini iz Pirana, R. Paghi in L. Ravalico: »Va Piran ... quasi 100 anni di storia piranese«.

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

Jutri, 12. oktobra ob 20. uri, gostovanje SLG Celje s komedijo R. Cooneya »Minister v skripcih«. Režija: Dušan Mlakar.

LJUBLJANA

EXODOS

Festival sodobnih odrskih umetnosti

21. in 22. oktober: Scena Plastyczna, Kršćanska univerza Lublin (Poljska): »Wrota / Pristop«. Režija: Leszek Madzik, Vizualno gledališce. Rog (stara tovarna koles - Trubarjeva ulica) ob 20.00.

Mestno Gledališce Ljubljansko - Veliki oder

V ponedeljek 12. oktobra ob 19.30, Bostjan Tadel »Policija, d.d.«.

Mestno Gledališce Ljubljansko - Mala scena

V sredo, 14. oktobra ob 20.00, Aleksander Jurc in Mojca Türk: Dvigni rozo.

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališce

V torek, 13. oktobra ob 11.00 v mali dvorani - M. Logar: Kralj v casopisu, ob 20.00 P. Barnes: Ni tako slabo kot zgleda.

V sredo, 14. in v četrtek, 15. oktobra ob 10.00 - F. Molnár: Liliom, ob 11.00 pa M. Logar: Kralj v casopisu.

V petek, 16. oktobra ob 10.00 - F. Logar: Kralj v casopisu.

V soboto, 17. oktobra ob 11.00 in 16.00 - M. Logar: Kralj v casopisu, ob 21.00 na gostovanju v Kopru - P. Barnes Ni tako slabo kot zgleda.



Jutri se v trzaskem gledališču Rossetti začena sezona Stalnega gledališča FJK, ob tej priložnosti bodo popoldne v foyeru odprli fotografsko razstavo Gabrieleja Crozzolija Jobovo oko. Gre za razstavo iz obsirnega niza

Salom Trst, ki je bila na ogled letos poleti v trzaski Obcinski galeriji na Trgu Unità. Jobovo oko zeli predvsem posredovati vsem, ki slabo poznajo življenje trzaskе zidovske skupnosti, vsaj bezen vpogled v njeno stvarnost.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Jesenska simfonična sezona

Danes, 11. oktobra ob 18. uri (red B), koncert orkestra in zbora gledališca Verdi. Dirigent Julian Kovatchev.

V petek, 16. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 18. oktobra ob 18. uri (red B), koncert orkestra Verdi. Dirigent John Neschling.

V petek, 23. oktobra ob 20.30 (red A) in v nedeljo, 25. oktobra ob 18. uri, koncert orkestra Verdi. Dirigent Wolfgang Bozic.

V četrtek, 15. oktobra bo ob spremstvu orkestra Kocani nastopil Vinicio Capossela.

Glasbena matica - Kulturni dom

V torek, 20. oktobra ob 20.30, v okviru abonmajske koncertne sezone, bo nastopil Komorni orkester Pro arte iz Ljubljane.

Glasbena matica - Trst vpisuje abonmaje za koncertno sezono 98/99 vsak dan razen sobote od 10. do 14. ure, Ul. Manna 29, tel. 040/418605.

OPČINE

Prosvetni dom

18. oktobra ob 18. uri, nastopa Sofia Ristic - (harfa). 8. novembra ob 18. uri, Ensemble Claviere. 22. novembra ob 18. uri nastop Trobilnega kvinteta RTV Slovenija.

ZGONIK

Sportno kulturni center

V nedeljo, 18. oktobra ob 17. uri, koncert pevskih zborov, ki ga prireja SOMPĐ Vesela pomlad

ŠTIVAN

Stivanska cerkev

V soboto, 17. oktobra, ob 20. uri koncert MePZ iz Sel in ansambla Drava s Koroske. Zbor vodi Roman Verdel.

ROJAN

Župnijska cerkev

V nedeljo, 18. oktobra ob 9. uri, sodeluje pri sv. masi MePZ iz Sel na Koroskem.

NABREŽINA

Župnijska cerkev sv. Roka

V nedeljo, 18. oktobra ob 16. uri, koncert MePZ iz

Sel na Koroskem.

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz

V petek, 16. oktobra ob 18.30, bo v komorni dvorani Srečanje in nastop gojencev glasbenih sol.

V četrtek, 22. oktobra ob 19.30, v komorni dvorani, »Metastasio in glasba v Benetkah v 18. stoletju«. Izvaja orkester Alpe Adria.

VENETO

TREVISO

PalaVerde Villorba

V soboto, 17. oktobra nastop Carlosa Santana.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Kulturni dom

V četrtek, 15. oktobra ob 20.15 Moskovski simfonični orkester.

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

V sredo, 21. oktobra ob 20. uri koncert SF in Slovenskega komornega zbora s solisti. Dirigent Marko Munih. Zborovodja dr. Mirko Cuderman.

LJUBLJANA

SNG Opera in Balet Ljubljana

V torek, 13. in v soboto, 17. oktobra ob 19.30, B. Smetana: Prodana nevesta.

Abonmaji za sezono 1998/99

Za studente vpis možen do konca oktobra.

Cankarjev dom - Gallusova dvorana

Jutri, 12. oktobra ob 19.30, Mednarodni mojstrski ciklus, Klaus Mertens, basovski bariton, Norbert Düch-tel, orgle.

V petek 16. oktobra ob 20. uri, nastopajo simfoniki RTV Slovenija. dirigent Anton Nanut.

Dvorana Slovenske filharmonije

V torek, 13. oktobra ob 20. uri, bo v okviru »Večeri komorne glasbe«, nastopil Godalni kvartet Tartini.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Bivse konjusnice miramarskega gradu

Do 8. novembra je na ogled razstava Poti sveta - Berlin, Dunaj, Praga, Budimpesta, Trst. Zidovski intelektualci in evropska kultura od 1880 do 1930. Urnik: do 24. oktobra je razstava odprta vsak dan od 9. do 18.45, od 25. oktobra do 8. novembra pa vsak dan od 9. do 16.45.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Postna palača na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko poklicete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Muzej Sartorio: do 8. novembra je na ogled razstava Zidovske družine v Trstu 1814 - 1914. Urnik: vsak dan (razen ob ponedeljkih) od 9. do 19. ure (v obdobju prireditve Muzeji zvečer je razstava odprta do poznega). Od 6. do 11. oktobra (za Barcolano) bo razstava odprta od 9. do 22. ure.

Muzej Itala Sveva (Trg Hortis 4): do 8. novembra je odprta razstava o odnosu Sveva do zidovstva. Razstava je odprta vsak dan od 10. do 12. ure.

Naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): vse do 8. novembra bo na ogled razstava Kraski premogovniki zidovskih družin. Razstava je odprta vsak dan, razen ob ponedeljkih, in sicer od 8.30 do 13.30, od 6. do 11. oktobra (za Barcolano) pa bo tudi popoldne ob 16. do 22. ure.

Muzej Revoltella: v okviru projekta Salom Trst so razstavili umetniška dela trzaskih slikarjev zidovskega rodu. Razstava bo odprta do 8. novembra, ob delavnikih od 10. do 13. in od 15. do 19, ob nedeljah in praznikih pa samo dopoldne, ob torkih je muzej zaprt. Od 6. do 11. oktobra (Barcolana) pa bo muzej odprt od 10. do 13. in od 15. do 22. ure.

Muzej Revoltella: do 12. oktobra bo na ogled razstava umetnika Davida Skerlja.

Muzej Revoltella: do 2. novembra bo na ogled razstava Your action world Davida Byrna. Ob torkih je muzej zaprt.

Muzej Revoltella: danes, 11. oktobra od 9. do 13.

ure, izredno odprtje razstave »Henriquezove ladje«.

V Postnem in telegrafskem muzeju so do 8. novembra na ogled znamke, postne posiljke in medalje z motivi zidovske tradicije. Urnik: od 9. do 13. ure, avgusta je muzej zaprt ob nedeljah in praznikih.

Gustilna »Stalletta«, Ulica Giuliani, 36: do 14. novembra, druga razstava »Srečanje umetnikov.«

Hotel Savoia excelsior, Riva del Mandracchio, 4: do 5. novembra razstava z naslovom »Chromatic way«.

BARKOVLJE

TPK Sirena, Miramarski drevored 32: ob priliki 30. regate Barcolane je na ogled razstava RIBISTVO SKOZI STOLETJA V TRZASKEM ZALIVU. Urnik: vsak dan od 16. do 20. ure. Razstava, ki jo je pripravil in uredil kap. Bruno Lisjak Volpi, bo odprta do 25. oktobra. Za morebitne informacije poklicite na tel. st. 040-422696.

ŠKEDENJ

V škedenjskem muzeju so na ogled stare razglednice in slike Petra Conestaba. Urnik: vsak torek in petek, od 15. do 17. ure.

GORICA

Galerija Kulturni dom v Gorici

Do 17. oktobra, bo odprta razstava goriskega fotografa Silvana Pittoli iz Steverjana. Urnik: ob delavnikih od 9.00 do 13.00 in od 16.00 do 18.00, ter v večernih urah med raznimi kulturnimi prireditvami.

ARS galerija - Katoliška knjigarna na Travniku: razstava trzaskе slikarke Annamarie Ducaton. Razstava bo ob urnikih knjigarne odprta do 31. oktobra.

Kulturni center Lojze Bratuz: v četrtek, 15. oktobra ob 18. uri, odprtje razstave Sodobna umetnost '98 Arhitektura in industrijski design devetdesetih let.

PASSARIANO

Villa Manin

Do 8. novembra t.l. je na ogled razstava »Kraljevi parki«. Razstava je odprta vsak dan (razen ponedeljka) od 10. do 13. in od 15. do 19. ure. Ob sobotah

in nedeljah non stop od 10. do 19. ure.

PORDENON

Do 30. oktobra razstavlja v galeriji La Roggia (Trzaski drevored 19) Franco Vecchiet. Razstava je odprta od torka do sobote od 16. do 19.30.

VENETO

BENETKE

Palaca Grassi: do 16. maja 1999, bo na ogled razstava o kulturi Majev.

Schola di Sant'Apollonia: do 30. novembra, vsak dan od 10.00 do 19.00 bo razstava »Dali kipar, Dali slikar«.

V beneski galeriji Contini (San Marco 2765, Campo S. Stefano) so na ogled tusi Zorana Mušica. Razstava bo odprta do 16. oktobra, in sicer vsak dan od 10. do 13. in od 15.30 do 19.30.

LOMBARDIJA

MILAN

Knjiznica v Ulici senata 14 - Do 25. oktobra, razstava »Botteghe di editoria, libri, arte e cultura tra Montepoleone e Borgospesso, Milano 1920 - 1940«. Razstava je odprta vsak dan izključno ob ponedeljkih in sicer do 10. do 18. ure.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Razstavišče Paviljon

Do 2. novembra razstavlja svoje slike Rafael Nemec.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Cernigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

SEŽANA

Kosovelova knjiznica - Do 30. oktobra, bo na ogled izbor najboljših ilustracij Marjance Jemec-Bozic.

KROMBERK

Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov.

Do aprila 1999 je na ogled etnološka razstava »Spomini nase mladosti« ali »Življenje pod zvezdami«. Urnik: ob delavnikih 8-14, ob torkih 8-18, ob nedeljah in praznikih 14-18, ob sobotah zaprto.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8-16, ob sob. ned. in praznikih 13-17.

AJDOVŠČINA

Pilonova galerija - Presernova ulica 3

Do 22. oktobra razstavlja Edi Selhaus. Urnik: od torka do petka med 10. in 12. ter 14. in 17. uro, v soboto in nedeljo med 15. in 18. uro, zaprto ob ponedeljkih in praznikih.

DOBOVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Mušica sta poleg stalne graficne zbirke tega umetnika na ogled še dve razstavi: »Graj-ska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije« ter pregledna razstava slik, akvarelov, grafik in risb Milene Stepančic. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

LJUBLJANA

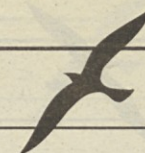
Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Spodnji prostori Moderne galerije

Do 11. oktobra, razstava znane ameriske fotografinje Annie Leibovitz.

Muzej novejše zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

Cankarjev dom - Mala galerija: do 23. oktobra, razstavlja Bojan Sedmak pod naslovom Narava slika strupene akvarele.



RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugl) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Televikj carovnja
20.30 TV dnevnik, nato Sportna tribuna
20.55 XXX. Jesenska regata

RAI 1

6.00 Aktualno: Euronews
6.40 Nan.: Cuori senza età
7.30 Otroški variete: La Banda dello Zecchino - Aspetta la banda! (vodita Alessandra Bellini, Marco Di Buono), vmes risanke
8.00 Variete: Plavo drevo - Zgodbe
8.30 Variete: La Banda dello Zecchino, vmes risanke in nan. Skrivnostni svet Alexa Macka
9.55 Masa
Papazev blagoslov in Angelus
12.35 Aktualna odd.: Linea verde - Zelena linija - V živo iz narave (vodi Sandro Vannucci)
13.30 Dnevnik
14.00 Nedeljski variete: Domenica in (vodijo Giancarlo Magalli, Tullio Solenghi, Elisabetta Ferracini)
18.00 Dnevnik
18.10 Sport: 90. minuta
19.30 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.35 Sport
20.45 Variete: Carramba! Che fortuna (vodi Raffaella Carrà)
23.15 Dnevnik
23.20 Variete: Guarda chi canta (vodita Alessandra Canale in Dario Salvatori)
0.15 Nočni dnevnik
0.30 Zapisnik, vremenska napoved
0.35 Nočno kramljanje: Sottovoce - Potihoma
1.10 Nanizanka: Indagine a Berlino (i. Klaus J. Behendt)
2.05 Najlepše nogometne tekme: Köln - Inter (pokal UEFA)
3.45 Nočni dnevnik

RAI 2

7.05 Jutranja odd.: In famiglia - V družini (vodita Tiberio Timperi, R. Capua)
7.30, 9.30 Dnevnik
10.05 Nedeljski Disney, vmes risanke in nan. Blossom, 11.25 Sui gradini di Harlem
11.55 Nan.: Un caso per due
13.00 Dnevnik
13.30 TG2 Motori, vreme
13.55 SP v kolesarstvu
14.30 Koncert treh tenorjev: Carreras, Domingo e Pavarotti
16.30 Film: Un folle trasloco (kom., ZDA '88, i. Richard Pryor, B. Todd)
18.00 Aktualno: Tg2 Dosje
18.55 Vremenska napoved
19.00 Sport: Domenica sprint
20.00 Risanke
20.30 Dnevnik Tg2
20.50 Film: Incubo tra le fiamme (pust., Nem '97, i. Iris Berben, H. Jaenicke)
22.30 Sportna nedelja
23.35 Dnevnik
23.50 Rubrika o zidovski kulturi: Sorgente di vita
0.20 Vremenska napoved
0.25 Sportivamente
1.45 Brezdelje utrjuje?

RAI 3

6.00 Aktualno: Fuori orario
8.30 Vabilo na koncerte Rai 3
9.25 Sport: Maraton, 9.55 SP v kolesarstvu
14.00 Deželni dnevnik, vreme, 14.15 dnevnik
14.30 Sport: SP v kolesarstvu, 17.00 konjske dirke, 17.15 SP v dresuri, 17.45 tenis, turnir ATP
18.00 Nan.: La legge di Bird
18.50 Vreme, dnevnik, deželne vesti, sportne vesti
20.00 Nan.: Superman
20.45 Aktualno: Turisti per caso - Naključni turisti Mehika, adijo!
22.30 Dnevnik, deželne vesti
22.55 Dokumenti: Alfabeto italiano - Sreče in nesreče Italijanov v kinematografiji
23.45 Glasbena odd.: Tango a passo di...
0.45 Dnevnik
1.00 Fuori orario
2.15 Nan.: Miami Vice (Don Johnson), 3.00 Star Trek
3.45 Film: Il testimone - Priča (dram., It. '46, r. Pietro Germi, i. R. Lupi)

RETE 4

6.00 Nan.: Piccolo amore, 6.50 in 8.30 Guadalupe
8.20 Affare fatto
9.30 Aktualno: La domenica del villaggio
10.00 Masa
11.30 Dnevnik
12.30 Aktualna oddaja o okolju in ekologiji: Melaverde
13.30 Dnevnik Tg4
14.00 Film: Lord Jim (pust., VB-ZDA '65, i. P. O'Toole, J. Mason, J. Hawkins)
16.45 Film: La marea della morte (dram., ZDA '53, i. B. Stanwyck, R. Mecker)
18.00 Nan.: High Incident (i. David Keith), vmes (18.55) dnevnik
20.35 Film: La rifica (kom., It. '91, i. M. Bellucci)
22.30 Film: Occhiopinocchio (dram., It. '94, r. i. F. Nuti, C. Caselli, J. Ackland)
1.20 Pregled tiska
1.40 Nan.: Chicago Hospital

CANALE 5

6.00 Na prvi strani
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
9.00 Nabozna oddaja: Le frontiere dello spirito
10.00 Aktualno: Velike zgodbe Canale 5
10.00 Nan.: Papà Noè (i. Betsy Brantley, Hugh Kelly)
12.00 Nan.: Jaz in mama (i. Delia Scala, Gerry Scotti)
13.00 Dnevnik
13.30 Variete: Buona domenica (vodijo Maurizio Costanzo, Claudio Lippi, Massimo Lopez, Paola Barale, Lauca Laurenti)
18.10 Nan.: Hisa Vianello - Fans club (i. R. Vianello, S. Mondaini)
18.40 Variete: Buona domenica (2. del)
20.00 Dnevnik TG 5 in vreme
20.30 TV film: Il conte di Montecristo (Fr.-It. '98, r. J. Dayan, i. Gérard Depardieu, Ornella Muti, M. Aumont, zadnji del)
22.45 Aktualni odd.: Target, 23.15 Nonsolomoda (vodi Afeef Jnifen)
23.45 Nan.: Dream on
0.30 Nocni dnevnik
1.00 Film: Maria Stuarda, regina de Scozia (zgod., VB '71, i. Vanessa Redgrave)
3.30 Nan.: Hill Street noc in dan

ITALIA 1

6.30 Nan.: Le redini del cuore
6.50 Otroški variete, vmes nan. in risanke ter variete Bim Bum Bam
9.35 Risanke: Extreme Dinosaurs, Batman, itd.
11.30 Variete: Mai dire gol
12.00 Sport: Grand Prix (vodi Andrea De Adamich), vmes (12.25) Odprti studio
13.00 Risanke
13.35 Glasba: Super
14.30 Film: Anche gli angeli mangiano fagioli (kom., It. '73, i. Giuliano Gemma, Bud Spencer)
17.00 Nan.: Lucky Luke
18.30 Odprti studio
19.00 Nan.: S.P.Q.R. (i. Elenoire Casalegno, Nino Frassica)
20.00 Variete: Benny Hill Show
20.30 Film: Beverly Hills Cop 3 (pust., ZDA '94, r. J. Landis i. Eddie Murphy, Judge Reinhold, H. Helizondo)
22.30 Film: I nuovi eroi (pust., ZDA '92, r. R. Emmerich, i. J.-C. Van Damme, Dolph Lundgren)
0.30 Italija 1 sport, Sport studio
1.55 Film: Grosso guaio a Cartagena (pust., It. '87, i. Barbara De Rossi)
3.40 TV film: Città segreta

TELE 4

14.45 Svet je lep
17.30 Film: La più bella avventura
19.15 Nedeljski sport
20.30 Aktualno: Mozaik
21.00 Film: Perché è mio amico
22.45 Nedeljski sport
23.30 Film: La lunga notte di Louise
14.25 19.30, 22.45, 0.30 dnevnik, 12.10, 18.15 Sport
10.00 12.20 SP v kolesarstvu
12.00 Papežev blagoslov
13.00 Aktualno: Cento città
14.00 SP v kolesarstvu
17.00 Državno tekmovanje v italijanskem jeziku
19.00 Film: Brisby in skrivnost Nimha (ris., ZDA '81)
20.45 Film: Critters (srh., ZDA '88, i. T. Mann, D. Hopper)
23.10 Sport: Planet B

MONTECARLO

14.25 19.30, 22.45, 0.30 dnevnik, 12.10, 18.15 Sport
10.00 12.20 SP v kolesarstvu
12.00 Papežev blagoslov
13.00 Aktualno: Cento città
14.00 SP v kolesarstvu
17.00 Državno tekmovanje v italijanskem jeziku
19.00 Film: Brisby in skrivnost Nimha (ris., ZDA '81)
20.45 Film: Critters (srh., ZDA '88, i. T. Mann, D. Hopper)
23.10 Sport: Planet B

Slovenija 1

7.55 Napovedniki
8.00 Ziv zav. Skrivno življenje igrac, 8.15 Cilkin kotiček, 8.25 Cofko cof, 8.50 Srebrnoglavi konjic, 9.10 Telerime, 9.15 Zares divje zivali
9.50 Ozare
9.55 Howard Goodall predstavlja orgle
10.20 S korakom v dvoje
10.50 Resna glasba
11.00 Vsi smo ena družina (8.)
11.30 Obzorja duha
12.00 Ljudje in zemlja
12.30 4 X 4
13.00 Porocila, vreme, sport
13.10 Napovedniki
13.20 TV genij
14.00 Popevka Vesele jeseni 98
15.25 Film: Sanjarjenje (Avstral.)
17.00 Obzornik, vreme, sport
17.15 Slovenski magazin
17.45 Po domače
18.40 Dokumentarna oddaja
19.10 Risanke, 19.20 Loto
19.30 TV Dnevnik, vreme, sport
20.00 Zoom
21.35 Večerni gost
22.40 Porocila, vreme, sport
23.00 Nan.: Murhy Brown, 23.20 Vendetta (5. ep.)

TV PRIMORKA

8.00 16.00 Videostrani
16.00 Videospot dneva
16.05 Veselo po nase
17.05 Nas znanec: H. Kosta
18.05 Mali nogomet
20.00 Videospot dneva
20.10 Nogomet: Tabor Sezana - Elan
21.50 Festival Brezice 98
22.40 Film: Helena iz skatlice

Slovenija 2

8.00 Vremenska panorama
9.00 Pravi biznis
9.55 V vrtincu (pon.)
10.35 Film: Gumijasti Tarzan (Danska)
12.00 TV prodaja
12.30 Euronews
14.00 SP v kolesarstvu
17.00 Film
19.30 Videoring: Nedeljske popevke s Sergejo
20.00 Nasa KS - Kulturo ljudstvu (A. Marodic)
20.55 Dok. serija: 1914 - 1918: Velika vojna in oblikovanje stoletja - Pat položaj (VB, 2. del)
21.45 Sport v nedeljo
22.35 Film: Zaporniski tek (ZDA, 1979, r. Michael Mann, i. Peter Straus, Richard Lawson, Brian Dennehy)
0.10 Napovedniki

Koper

14.30 Euronews
14.50 Risanke
15.10 Nogomet: Slovenija - Norveška (kval. za EP)
16.40 Odmev
17.10 Nan.: Crime Story
18.00 Program v slov. jeziku: Gore in ljudje
19.00 TV dnevnik, sport
19.30 Risanke, 20.00 Vesolje je...
20.30 Istra in...
21.00 Barcolana 1998
21.50 Vsedanes - TV dnevnik
22.05 Sportni dnevnik
22.20 TV nad.: Izobčenec (i. M. Carta, S. Fantoni)
23.10 Koncert: MePZ Obala
TV Dnevnik-Vsedanes

RADIO

Radio Trst A

8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 14.00, 17.00 Porocila; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00 Maša iz cerkve v Rojanu; 9.45 Pregled slov. tiska; 10.00 Mladinski oder: Skrivnost zlate reke (dram. A. Hrovatin, r. M. Prepeh, 3. del); 10.30 Veselo po domače; 11.00 Za smeh in dobro voljo; 11.15 Soft music; 11.30 Nabozna glasba (i. Florjanc); 11.45 Vera in naš čas; 12.00 Primorski obzornik; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Komedija: Večer v Sorrentu (i. Turgenjev, prir. P. Zobec, r. A. Rustja); 15.00 Z naših prireditelj, nato Potpuri; 16.30 Sport in glasba; 18.00 Z naših prireditelj; 18.40 Prikljubljene melodije; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila in Ital.; 9.30 Zmo v etru (pon., vsakih 14 dni); 10.30 Nedeljska matineja ali Jutranji val; 14.00 Radio gol.

Radio Koper

(slovenski program)

(SV 549 kHz, UKV 88,6 - 98,1 - 100,3 - 100,6 - 104,3 - 107,6 MHz)
8.30, 10.30, 17.30 Porocila; 12.30, 19.00 Dnevnik; 7.15 Otvoritev; 7.30 Kmetijska oddaja: Strizenje ovc; 7.45 Glasb. utrinek; 8.00 OKC obveščajo; 8.30 Jutranjik, osmrtnice; 9.30 Pravljičica; 10.00-11.00 Primorski kraji in

ljudje; 11.30 Glasba po željah; 12.30 Primorski dnevnik; 14.00 Du jes?!; 14.30 Šport in glasba; 15.30 DIO; 17.30 Osmrtnice; 19.00 Dnevnik; 20.00 Večer večnozelenih; 22.00 Zrcalo dneva, nato iz naše diskoteke.

Radio Koper

(italijanski program)

8.30, 10.30, 13.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 19.30 Dnevnik; 7.30 Horoskop; 7.45 Dalle letture...; 9.30 V knjigarnah; 10.00 Kino-Gledališče; 10.30 Modri val; 11.00 Ob 11-ih; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Sport; 12.55 Pesem tedna; 13.40 Bella Bellissima; 14.00 Ferry sport; 18.00 Lestvica LP; 18.00 Italijanska pripoved; 19.25 Sigla single; 19.28 Vreme, dnevnik, Šport; 20.00 RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 8.00, 9.05, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 17.00, 23.00 Porocila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Duhovna misel; 7.00 Kronika; 8.05 Igra za otroke; 9.05 Sledi časa; 9.35 Kvizi bizi; 10.05 Program Abraham; 11.05 Poslušalci čestitajo; 12.05 Na današnji dan; 13.25 Za naše kmetovalce; 15.30 DIO; 16.00 Pod lipo domačo; 17.05 Reportaža; 17.35 Minute za klasiko; 18.05 Igra; 18.35 Zbori; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 V nedeljo zvečer; 22.00 Zrcalo dneva, šport; 22.30 Informativna odd. v tujih jezikih; 22.40 Za prijeten konec dneva; 23.05 Lite-

rarni nokturno; 0.00 Porocila.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.40 Prireditelj; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Gori, dol!; 10.35 Gost; 13.00 Športno popoldne: Gost izbira glasbo, zimzelene melodije, nogomet; 15.30 DIO; 16.05 Popevki tedna; 18.00 Morda niste vedeli; 18.45 Črna kronika; 19.30 Top albumov; 20.30 Študentski rock'n roll; 21.30 Na piedestal; 22.00 Zrcalo; 22.30 Drugi val.

Slovenija 3

8.00, 10.00, 11.00, 13.00, 14.00, 18.00 Porocila; 8.05 Na poljani jutro; 8.30 Preludij; Evangelicansko bogoslužje; 10.40 Proza; 11.05 Koncert; 13.05 Zbori; 14.05 Humoreska; 14.35 Operno popoldne; 15.30 DIO, vreme, šport; 15.50 Intermezzo; 16.05 S prijatelji glasbe; 18.05 Spomini, pisma, potopisi; 19.30 Cerkevna glasba; 20.00 Sedmi dan; 20.15 Svet glasbe, svet umetnosti; 22.05 Literarni portret; 22.30 Vokalno-instrum. glasba; 23.55 Glasba in napoved; 0.00 Porocila.

Radio Koroška

6.08-7.00 Dobro jutro, Koroška!-Guten Morgen, Kärnten; 6.20 Duhovna misel (M. Novak); 18.00-18.30 Dogodki in odmevi. 13.30 ORF 2: 10. Oktober; Globasnica, itd.

Horoskop

zapisal B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Čeprav boste imeli nevšečnosti z denarjem, boste znali ohraniti optimizem in dobro voljo. Zadnje case ste upravičeno zadovoljni s seboj in tudi z drugimi imate dobre odnose.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Sluzba vam bo pobrala veliko energije in casa. Kljub temu pa se boste dela lotili z veseljem, saj se v kolektivu dobro pocutite.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Polni idej boste hoteli spreminjati zadajšnje stanje na delovnem mestu in doma. Čeprav boste hoteli le dobro, morate za mnenje vprašati druge ljudi.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Kos ste bili marsikateri priizkušnji, zato si želite, da bi vsaj nekaj casa lahko počivali na lovoričkah. Pred vami je miren teden, uživali boste v toplini svojega doma.



LEV 23. 7. - 23. 8.: Pri uveljavljanju svojih pravic boste neizprosni borec, saj ste prepričani, da si morate sami priskrbeti svoje mesto pod soncem. Pri tem pa lahko postanete krivični do drugih.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Polni ste idej, kam vložiti denar in končno vam stanje v denarnici omogoča, da jih vsaj delno uresnicite. Ne čakajte na spodbudo, za svoje sanje morate poskrbeti sami.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Zvezde so vam prav zdaj zelo naklonjene. Obcutili boste pozitivno energijo, s katero vas bodo napolnjevale. Ne bo vam manjkalo samozaupanja, pa tudi mikavnosti ne.



ŠKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Veliko boste razmišljali o sebi in o svojih preteklih dejanjih. Na partnerjeve prijazne besede se boste odzivali z negotovanjem. Kako bi se na njegovem mestu pocutili vi?



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Nastopil je čas trgategv in veseljačenja. To je obdobje, ki vam je pisano na kožo, zato nikar ne zamudite nobene priloznosti za druženje in obujanje starih navad.



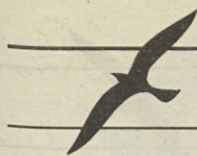
KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Končno ste na delovnem mestu dobili pravo spodbudo in potrditev. Nikar ne zaspate na lovoričkah. Ohranite trdna tla pod nogami. Ljubezen: srednje.



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Teden vam prinaša vrsto prijetnih presenečenj. Prgnala bodo utrujenost in skrbi. Poskrbite za sprostitve ter pocitek. Kmalu bo nastopilo za vas spodbudno obdobje.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: Čeprav vam življenje prinaša sama lepa presenečenja, se v vas kopicično napetosti in skrbi. Poskrbite za sprostitve ter pocitek. Kmalu bo nastopilo za vas spodbudno obdobje.



RAI 3 slovenski program	
Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)	
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25	Pisana delavnica: vodi Breda Bertalanic
20.30	TV DNEVNIK, nato Sportna tribuna

RAI 1	
6.00	Euronews
6.30	Jutranji dnevnik
6.50	Jutranja oddaja Unomatina (vodita Antonella Clerici in Luca Giurato), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.40	Aktualno: 10 minut z...
9.50	Film: Il re del vento (ppust., VB '89, i. Richard Harris, Glenda Jackson)
11.30	Dnevnik
11.35	Aktualna oddaja: La vecchia fattoria (vodita L. Sardella in J. Majello)
12.25	Vreme in kratke vesti
12.50	Variete: Centoventitrè (vodi Raffaella Carrà)
13.30	Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05	Nan.: Komisar Rex (i. Tobias Moretti)
15.50	Mladinski variete: Poletni Solletico, vmes risanke Heidi in nan. Zorro
17.35	Danes v parlamentu
17.45	Aktualna odd.: Prima (vodi David Sassoli)
18.00	Dnevnik
18.35	Variete: In bocca al lupo! (vodi Carlo Conti)
19.30	Vremenska napoved
20.00	Dnevnik, 20.35 Sport
20.40	Variete: La Zingara
20.50	Film: Un amore tutto suo While You Were Sleeping (kom., ZDA '95, i. Sandra Bullock, Bill Pullman)
22.45	Dnevnik
22.50	Aktualna odd.: Porta aperta (vodi Bruno Vespa)
0.15	Nočni dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme
0.45	Aktualni oddaji: Il grillo, Aforizmi, 1.20 Potihoma

RAI 2	
7.00	Jutranji Go cart: Risanke
9.15	Rubrika o protestantizmu
9.45	Nad.: Quando si ama, 10.05 Santa Barbara
10.50	Tg2 - Medicina 33
11.10	Vreme in dnevnik
11.30	Prestavitev aktualne odd. I fatti vostri, 12.00 I fatti vostri - Vase zadeve
13.00	Dnevnik
13.30	Tg2 - Navade in družba, 13.45 Tg2 Zdravje
14.00	Nan.: Quel pasticciatore di papà
14.30	TV film: Un' amica pericolosa (thriller, ZDA '96)
16.05	Variete: La vita in diretta, vmes (16.30, 17.15) kratka poročila
18.10	Vremenska napoved, kratka poročila, sport
18.40	Rubrika o izletih in potovanjih Sereno variabile
19.05	Nan.: Guardia del corpo - Telesna straza
20.00	Loto ob 8-ih
20.30	Vecerni dnevnik
20.50	Nan.: Inspektor Derrick (i. Horst Tappert)
23.05	Aktualna odd.: Pinocchio (vodi Gad Lerner)
23.45	Dnevnik, v parlamentu, vreme, sport

RAI 3	
6.00	6.30, 7.00, 7.30 dnevnik
8.30	Film: La risaia (dram., It. '55, i. E. Martinelli)
10.30	Aktualno: Tempo, 11.00 Tema
12.00	Dnevnik, 12.05 Sport
12.15	Nan.: Viaggio nel tempo
13.00	Aktualno: Infinito futuro, 13.30 Media/Mente
14.00	Dezelne vesti, dnevnik
14.50	Tgr - Leonardo
15.00	Telecamere Zdravje
15.30	Sport: nogomet B in C lige, 16.40 avtomobilizem
17.00	Dok.: Geo & Geo
18.30	Vremenska napoved
19.00	Nad.: Un posto al sole
19.00	Dnevnik, dezelneste vesti, dezelneste sport, vreme
20.00	Nan.: Superman
20.45	Dan v preturi
22.35	Dnevnik, dezelneste vesti
22.55	Variete: Come si ride all'ombra del Vesuvio?
0.40	Dnevnik, pregled tiska
1.20	Fuori orario: Pred 20 leti
2.15	Nan.: Miami Vice, 3.00 Spazio 1999
3.50	Film: La ragazza di via Millelire (dram., It. '81)

RETE 4	
6.00	Nad.: Piccolo amore, 6.50 Guadalupe, 8.50 Zingara
8.30	Pregled tiska
9.45	Nad.: Alen, 10.45 Febbre d' amore
11.30	Dnevnik
11.40	Aktualno: Forum
13.30	Dnevnik
14.00	Kviz: Kolo sreče
15.00	Nad.: Sentieri - Steze
16.00	Film: Grand Hotel (dram., ZDA '32)
18.00	Kviz: OK, il prezzo è giusto
18.55	Dnevnik in vreme
19.30	Variete: Game Boat
20.35	Aktualno: Film dosje
20.40	TV film: Oltre il silenzio - The Innocent Sleep (dram., ZDA '95, i. O. Cotton, M. Gambon)
22.40	Film dosje
23.10	Film: Intimità mortale (krim., ZDA '91)
1.00	Pregled tiska
1.20	Film: Emanuelle...

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani, vreme
8.00	Jutranji dnevnik Tg5
8.30	Aktualna odd. o dobrem pocutju: Vivere bene benessere
10.00	Variete: Maurizio Costanzo Show
11.30	Kviz: Tira & Molla (vodi Giampero Ingrassia)
13.00	Dnevnik TG 5
13.30	Aktualno: Sgarbi quotidiani
13.45	Nad.: Beautiful
14.15	Aktualna oddaja: Uomini e donne - Moski in zenske
15.45	TV film: Cinque figli e un amore (kom., ZDA '91, i. Cheryl Ladd, Michael Nouri)
17.45	Aktualna oddaja: Verissimo (vodi Cristina Parodi)
18.35	Variete: Superboll (vodi Fiorello)
20.00	Dnevnik TG 5
20.30	Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)
21.00	Film: Babe (fant., ZDA '95, r. C. Noonan, i. J. Cromwell, M. Szubanski)
22.50	Variete: Maurizio Costanzo Show
1.00	Nočni dnevnik
1.30	Striscia la notizia
2.00	Nan.: New York Police Department

ITALIA 1	
6.10	Nan.: Ocetovi prijatelji
6.40	Otroski variete, vmes nanizanke in risanke
9.20	Nan.: Alta marea
10.15	Film: Pepelka v Parizu (kom., ZDA '57, r. S. Dönnen, i. Audrey Hepburn, Fred Astaire)
12.20	Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55	Kviz: Caccia alla frase
13.30	Risanke
14.00	Risanke: Simpsonovi
14.20	Aktualno: Colpo di fulmine, 15.00 Fuego!
15.30	Nan.: Beverly Hills
16.00	Variete za najmlajše, risanke
17.30	Nan.: Robin Hood
18.30	Odprti studio, vreme, 18.55 Sport studio
19.00	Risanke
19.30	Nan.: La Tata
20.00	Variete: Sarabanda (vodi Enrico Papi)
20.45	Nogomet: Derby del cuore - Tekma v dobrodelne namene: Milan - Inter
22.50	Aktualno: Ciak, 23.20 Eroi per caso - Naključni heroji (vodi M. Liorni)
0.40	Odprti studio, 0.30 Sport studio
1.35	Film

TELE 4	
19.30	16.45, 23.00, 1.30 Dogodki in odmevi
17.30	Sportna oddaja
20.05	Konjske dirke
20.30	Film: Ultimi giorni
22.00	Scoop
23.30	Sportna oddaja
1.00	Made in Italy
2.00	Film: Doppio negativo

MONTECARLO	
12.35	19.25, 22.40, 1.10 Dnevnik
10.00	Film: Il trionfo della Primula Rossa (pust., '37)
13.10	Nan.: Quincy
14.10	Film: Cielo di fuoco (vojni, ZDA '49, i. G. Peck)
16.30	Variete: Tappeto volante
18.05	Variete: Zap Zap
19.30	Nan.: SuperVicky
20.45	Film: Io e mia sorella
23.15	Film: Un uomo da marciapiede (dram., ZDA

Slovenija 1	
8.00	Vremenska panorama
8.55	Napovedniki
9.00	TV prodaja
9.30	Tedenski izbor: lutkovna nan. Zvezdica, 10.00 Lahkih nog naokrog, 10.45 dok. serija: Izzivi prihodnosti (11. del), 11.10 dok. serija: National Geographic (ZDA, 1. del)
12.00	Slovenski magazin
12.30	Utrip
12.45	Zrcalo tedna
13.00	Porocila, vreme, sport
13.10	Vremenska panorama
13.15	Tedenski izbor: Oddaja TV Maribor - Ljudje in zemlja
13.55	Portret Igorja Torkarja
14.50	Zoom
16.20	Dober dan, Koroska
17.00	Obzornik, vreme, sport
17.10	Po Sloveniji
17.30	Otroski program: Radovedni Tacek: Jeza
17.50	Dok. nanizanka: Zares divje zivali - Cudesa od «Tam spodaj» (ZDA, 5. del)
18.20	Recept za zdravo življenje
19.05	Risanka
19.10	Zrebanje 3 X 3 plus 6
19.30	TV dnevnik, vreme, sport
20.05	Nan.: Komisar Rex (Avstrija, 6. epizoda)
21.00	Dobro je vedeti
21.05	Dosje
22.00	Odmevi
22.25	Univerzitetni razgledi
22.30	Kultura, vreme, sport
22.50	Dosje, pogovor
0.00	Recept za zdravo življenje
0.45	Napovedniki

TV PRIMORKA	
8.00	15.30 Videostrani
15.30	Videospot dneva
15.35	Nogomet: Tabor Sezana - Elan
17.15	Festival Brezice 98: Adel Singers, Oslo, Norveška
18.05	Film: Helena iz skatlice
19.45	Videostrani
20.00	Dnevnik, vreme
20.25	Iz tiska
20.30	Predstavitev knjige: Razkrinkajmo prevare
21.00	Sportni ponedeljek
22.00	Hitova sola nogometa
23.15	Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2	
8.45	2.40 Teletekst
9.00	Vremenska panorama
10.00	Matineja
	Nanizanka: Trdno v sedlu (Nova Zelandija, 18. epizoda), 10.25 nan.: Pacific Drive (Avstral., 749. epizoda)
10.50	Tedenski izbor: Nani-zanka: Indaba (Fr., 13.ep.), 11.15 Cudezni otrok (16. epizoda), 11.40 Sport v nedeljo, 12.25 Dokumentarna serija: Vinska popotovanja (VB, zadnji del)
12.50	Film: Suhec gre domov (ZDA)
14.25	Euronews
16.00	TV prodaja
16.30	Film: Zadnji dnevi Chez nous (Avstralija)
18.05	Nad.: Okus po zločinu (VB, 8. epizoda)
18.55	Oglasi
19.00	TV igrice: Lingo
19.30	Videoring
	Nikolajeve videoakrobacije
20.00	Studio City
21.00	Cik cak
21.55	Pomp
23.00	Brane Roncel izza odra
0.20	Nočni pridih. Nan.: Vprasanje zakonitosti (VB, I. Staunton, P. Barlow, J. Clyde, 2. ep.)
0.50	Nan.: Lazar (ZDA, i. R. Urich, N. Nogulich, 6.)
1.35	Studio City
2.30	Napovedniki

Koper	
15.00	Euronews, 15.30 Risanke
16.00	Reportaza: Barcolana '98
17.00	Vesolje je ...
17.30	Istra in...
18.00	Program v slovenskem jeziku: Sportna mreza
18.45	Primorska kronika
19.00	Tv Dnevnik, vreme, sport
19.30	Risanke: Mal Nell
20.00	Alpe Jadran
20.30	Evropski kulturni magazin: Alica
21.00	Na naslovni strani: Osebnosti našega casa
22.00	Vsedanes - TV dnevnik
22.15	Euronews
22.30	Program v slov. jeziku: Sportel
23.30	Primorska kronika
23.45	Sportna mreza

RADIO

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Sprehodi po tržaških predmestjih; 8.50 Soft music; 9.15 Odprta knjiga: Pot v Trento (bere Aleš Valič, r. M. Sosič); 9.30 Glasba; 10.00 Pregled tiska nato koncert s slavnimi izvajalci; 11.00 Aktualnosti na pladnju (pripr. V. Valenčič); 12.40 DPZ Devin; 13.20 Slov. lahka glasba; 13.30 Kmetijski tednik; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Na otroškem valu; 15.00 Potpuri; 15.30 Vsi ljudje vse vedo (v studiu I. Peterlin); 17.00 Kulturna kronika, nato Mi in glasba; 18.00 Znanstveno raziskovanje. Poslednji veliki punt: Tolmin 1713; 18.15 Made in Slo; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

8.30, 12.30, 18.30 Poročila v Ital.; 11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 10.30 Matineja; 13.00 Samo za Vas - Ostali Trst (pon.); 20.30 Loža v operi - Un palco all' opera.

Radio Koper (slovenski program)

6.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.15 Primorska poje; 6.30 Osmrtnice; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.15 Aktualno; 8.50 Kulturni koledar; 9.45 Na rešet; 10.45 Pesem tedna; 11.00 Pregled šport-

Radio Koper (italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 11.00 Lantinskoameriški Ola; 11.15 Dialogi; 11.45 Mi in vi; 12.55 pesem tedna; 13.07 Čestitke; 13.00 L'una blu; 13.55 Moj dom tvoj dom; 14.10 Živeti danes; 14.45 Vse o šoli; 18.00 Magic bus; 18.45 Na sceno; 19.25 Sigla single; RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.45 Dobro jutro, otroci; 8.05 Radio plus; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17-ih; 18.20 Nemčija po volitvah; 19.45 Lahka noč, otroci; 20.00 Sotočja; 21.05 Melodije po pošti; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Etnofonija; 23.05 Literarni nokturmo; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.40 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Stokovnjak svetuje; 13.45 Gost izbira glasbo, kulturne drobtinice; 14.45 Zagon; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 17.00 Hip hop galerija; 18.00 Vroči hladno; 18.45 Črha kronika; 19.30 Popularnih 40; 21.00 Telstar; 22.00 Zrcalo dneva, vreme, šport; 22.30 V soju žarometov «Rončel»; 23.15 Mala nočna filmska.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Kulturna panorama; 11.05 Čas in glasba; 13.05 Repriža; 13.30 Zbori; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Pihalne godbe; 15.30 DIO, šport, vreme; 16.15 Nove glasbene generacije; 17.15 Ekonomska politika; 17.30 Slov. glasb. ustvarjalnost; 18.45 Kulturni globus; 19.30 Operni koncert; 20.00 Dvignjena zavesa; 20.30 Koncertna sezona Evroradla; 22.30 Komorni studio; 23.55 Glasba in napoved.

Radio Koroška

18.10-19.00 Kratek stik,

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E. d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 779699, fax 040 773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 80 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 20.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
žiro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG



VREMENSKA SLIKA

Nad severno Evropo je ciklonsko območje. Frontalni val se bliža Alpam in bo v ponedeljek vplival na vreme pri nas.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.16 in
zatone ob 18.27.
Dolžina dneva 11.11.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 23.09 in
zatone ob 13.31.

MORJE

Morje skoraj mirno, temperatura morja 19,1 stopinje C.

PLIMOVANJE

Danes: ob 2.00 najvišje 17 cm, ob 7.09 najnižje -8 cm,
ob 13.07 najvišje 28 cm, ob 20.26 najnižje -33 cm.
Jutri: ob 3.45 najvišje 12 cm, ob 8.25 najnižje 3 cm, ob
13.57 najvišje 17 cm, ob 22.02 najnižje -27 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C	°C
500 m.....	16	2000 m.....4
1000 m.....	11	2500 m.....2
1500 m.....	6	2864 m.....1

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Danes bo razmeroma sončno z občasno povečano oblačnostjo. Zjutraj bo po nižinah megla. Najnižje jutranje temperature bodo od 5 do 10, najvišje dnevne od 15 do 20 stopinj C. SOSEDNJE POKRAJINE: Tudi v sosednjih pokrajinah bo deloma jasno in brez padavin.

JUTRI



V ponedeljek bo spremenljivo oblačno s krajevnimi plohami in posameznimi nevihtami. V torek se bo razjasnilo, na Primorskem bo prehodno zapihala burja. Zjutraj bo po nižinah megla.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Raketa atlas 2A utirila Eutelsatov satelit Hot Bird 5

CAPE CANAVERAL - V Letalskem oporišču Cape Canaveral v ameriški zvezni državi Florida so včeraj 50 minut po polnoci uspešno izstrelili ameriško nosilno raketo atlas 2A, ki je za evropsko organizacijo za telekomunikacijske satelite Eutelsat ponesla v vesolje geostacionarni telekomunikacijski satelit Hot Bird 5. Satelit bo po enomesečnem preizkusu zamenjal starejši Eutelsat-2-F1. Hot Bird 5 bo s pomočjo 22 sprejemno-oddajnih naprav (transponderjev) z orbitalnega položaja nad 13 stopinjami vzhodne geografske dolžine prenasal televizijske, radijske in druge programe v 70 milijonov domov po Evropi, Afriki in na Srednjem vzhodu.

Včerajšnji vzlet atlasa 2A je že 40. zaporedna uspešna izstrelitev rakete te vrste po letu 1993. Enaka raketa bo predvidoma 19. oktobra utirila komunikacijski satelit za ameriško vojno mornarico z oznako UHF-F9. (STA)

29 ur pozabljena v rentgenu

SEUL - Južnokorejka je ostala 29 ur zaprta v rentgenu v bolnišnici, v katerem jo je tehnik pozabil na predvečer stidljivih praznikov. 38-letni bolnici so po avtomobilski nesreči v napravi za magnetno valovanje slikali vrat. Po slikanju je tehnik film odnesel na kirurgijo in odšel na počitnice, pri tem pa pozabil na bolnico. Ker je večina osebja zapustila bolnišnico, njenih krikov nihče ni slisal in po 29 urah se je sama rešila iz naprave.

Na milanskih defilejih na pohodu drzna krila



MILAN - Zenske bodo prihodnje pomlad in poletje spet pretežno nosile krila: tako zagotavljajo modni kreatorji, ki se udeležujejo tokratnih milanskih prikazov pripravljene ženske mode za »toplejšje obdobje leta '99. Zato so pripravili številne modele, ki so le daljne sorodnice ravno krojenega krila, ki sodi h klasi-

čnemu kostimu. Predvsem bodo krila izzivalna: ce bodo že ravno krojena, jih bodo pozivljali razporki, ce bodo kratka, bodo prilepljena na trebuh, ce bodo daljša, bodo prozorna, ce bodo normalne dolžine, pa bodo posebnega kroja (na primer na »baloncek«). Pod krila z drznimi razporki ali iz prozornih tkanin sodijo

»zlate« spodnje hlače, ki so nekašen razpoznaven znak za poletno modo naslednjega leta. Oprieto je od nekdaj značilnost hiše Versace, za katero je tudi letos nastopila slo-vita Naomi, vendar tokrat plavalasa (na desni sliki zgoraj), med predlogi pa so bile seveda tudi kopalne obleke, na levi sliki model Pucci (f. AP).

Britanci postajajo ljubitelji dobre hrane

LONDON - Britanci, ki so sicer znani po pomanjkanju kulinaricnih veščin, vse bolj cenijo kvaliteto hrano tako kot Francozi in Spanci, je izjavil britanski državni sekretar za agroživilsko industrijo Lord Donoughue. "Menim, da ljudje začnejo ceniti vrednost izdelkov določenega kraja, ki v sebi nosijo njegovo zgodovino in tradicijo," je na mednarodnem festivalu hrane in kvalitete vin v Londonu dejal Donoughue. Poudaril je, da je na festivalu tokrat prvič tudi britanski paviljon, v katerem 20 proizvajalcev razstavlja sire, likerje, tradicionalno pripravljene kruh, vina in angleški sladoled. Britanski potrošniki so bili v preteklih letih pogosto žrtve slabe hrane kot denimo v primeru boleznih norih krav in hudih zastrupitev s hrano. Lani je bilo rekordno število zastrupitev s hrano, saj so prijavili kar milijon primerov zaradi katerih je umrlo 200 ljudi.

V Baslu kongres nauka o smehu

BASEL - Ko se bodo v soboto in nedeljo na kongresu v Baslu zbrali raziskovalci, zdravniki in klovnovi, se bo tamkaj lahko razlegel glasen smeh. Razpravljali bodo o mladi znanosti gelotologiji - nauku o smehu. Zdravilna moč smeha je že več let predmet raziskovanj. Smeh sprosta, znižuje pritisk, pospešuje krvni obtok ter spodbuja imunski sistem in prebavo. Pri smejanju se izločajo hormoni, ki lahko zmanjšujejo občutek za bolečino. V mnogih otroških bolnišnicah imajo že več let na programu obiske klovnov.

Začetek "Makfesta"

STIP - Na festivalu za lahkotno glasbo Makfest, ki se je začel v petek v Stipu, bodo v soboto odprli 36. nacionalno razstavo fotografij in diapozitivov v organizaciji Zveze za fotografijo in kinematografije. Sinoci je na festivalu nastopilo 18 glasbenih izvajalcev, danes pa naj bi se zvrstilo 14 tujih pevcev.